|  |
| --- |
| **Recomendación UIT-R M.1224-1**  **(03/2012)** |
| **Vocabulario de términos de las telecomunicaciones móviles  internacionales (IMT)** |
| **Serie M**  **Servicios móviles, de radiodeterminación, de aficionados y otros servicios por satélite conexos** |

Prólogo

El Sector de Radiocomunicaciones tiene como cometido garantizar la utilización racional, equitativa, eficaz y económica del espectro de frecuencias radioeléctricas por todos los servicios de radiocomunicaciones, incluidos los servicios por satélite, y realizar, sin limitación de gamas de frecuencias, estudios que sirvan de base para la adopción de las Recomendaciones UIT-R.

Las Conferencias Mundiales y Regionales de Radiocomunicaciones y las Asambleas de Radiocomunicaciones, con la colaboración de las Comisiones de Estudio, cumplen las funciones reglamentarias y políticas del Sector de Radiocomunicaciones.

# Política sobre Derechos de Propiedad Intelectual (IPR)

La política del UIT‑R sobre Derechos de Propiedad Intelectual se describe en la Política Común de Patentes UIT‑T/UIT‑R/ISO/CEI a la que se hace referencia en el Anexo 1 a la Resolución UIT‑R 1. Los formularios que deben utilizarse en la declaración sobre patentes y utilización de patentes por los titulares de las mismas figuran en la dirección web <http://www.itu.int/ITU-R/go/patents/es>, donde también aparecen las Directrices para la implementación de la Política Común de Patentes UIT‑T/UIT‑R/ISO/CEI y la base de datos sobre información de patentes del UIT‑R sobre este asunto.

|  |  |
| --- | --- |
| Series de las Recomendaciones UIT-R  (También disponible en línea en <http://www.itu.int/publ/R-REC/es>) | |
| **Series** | Título |
| **BO** | Distribución por satélite |
| **BR** | Registro para producción, archivo y reproducción; películas en televisión |
| **BS** | Servicio de radiodifusión (sonora) |
| **BT** | Servicio de radiodifusión (televisión) |
| **F** | Servicio fijo |
| **M** | Servicios móviles, de radiodeterminación, de aficionados y otros servicios por satélite conexos |
| **P** | Propagación de las ondas radioeléctricas |
| **RA** | Radioastronomía |
| **RS** | Sistemas de detección a distancia |
| **S** | Servicio fijo por satélite |
| **SA** | Aplicaciones espaciales y meteorología |
| **SF** | Compartición de frecuencias y coordinación entre los sistemas del servicio fijo por satélite y del servicio fijo |
| **SM** | Gestión del espectro |
| **SNG** | Periodismo electrónico por satélite |
| **TF** | Emisiones de frecuencias patrón y señales horarias |
| **V** | Vocabulario y cuestiones afines |

|  |
| --- |
| ***Nota****: Esta Recomendación UIT-R fue aprobada en inglés conforme al procedimiento detallado en la Resolución UIT-R 1.* |

*Publicación electrónica*

Ginebra, 2013

© UIT 2013

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse por ningún procedimiento sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

RECOMENDACIÓN UIT-R M.1224-1

Vocabulario de términos de las telecomunicaciones  
móviles internacionales (IMT)

(1997-2012)

ÍNDICE

Página

1 Introducción 2

2 Ámbito 2

3 Estructura de la Recomendación 2

4 Recomendación 3

4.1 Definiciones de los términos que aparecen en las Recomendaciones e Informes sobre las IMT 3

4.1.1 Definiciones de términos relativos a las IMT-2000 3

4.1.2 Definiciones de términos relativos a las Recomendaciones e Informes sobre las IMT‑Avanzadas , 18

4.1.2.1 Términos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal MAN inalámbrica-Avanzada 18

4.1.2.2 Términos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal LTE‑Avanzada 31

4.1.3 Definición de los términos generales relativos a las IMT 65

4.2 Abreviaturas y acrónimos utilizados en las Recomendaciones e Informes sobre las IMT 65

4.2.1 Abreviaturas y acrónimos de términos relativos a las IMT-2000 65

4.2.2 Abreviaturas y acrónimos relativos a las Recomendaciones e Informes de las IMT-Avanzadas 75

4.2.2.1 Abreviaturas y acrónimos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal MAN Inalámbrica-Avanzada 75

4.2.2.2 Abreviaturas y acrónimos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal LTE‑Avanzada 89

4.2.3 Abreviaturas y acrónimos de carácter general relacionados con las IMT 133

# 1 Introducción

Los sistemas de telecomunicaciones móviles internacionales (IMT), son sistemas móviles que ofrecen acceso a una amplia gama de servicios de telecomunicación y en particular a servicios móviles avanzados, soportados por las redes móviles y fijas que cada vez más utilizan tecnología de paquetes.

Los sistemas IMT soportan aplicaciones de baja a alta movilidad y una amplia gama de velocidades de datos con arreglo a las exigencias de los usuarios y los servicios en múltiples entornos de usuario. Las IMT también tienen capacidades para aplicaciones multimedios de alta calidad dentro de una amplia gama de servicios y plataformas, y ofrecen mejoras importantes de rendimiento y calidad de servicio.

Características clave

− alto grado de uniformidad de funcionalidades a escala mundial, sin perjuicio del mantenimiento de la flexibilidad para dar soporte a una amplia gama de servicios y aplicaciones de un modo rentable;

− compatibilidad de los servicios de las IMT entre sí y con las redes fijas;

− capacidad de interfuncionamiento con otros sistemas de acceso radioeléctrico;

− servicios de alta calidad móvil;

− equipos de usuario utilizables a escala mundial;

− aplicaciones, servicios y equipos de fácil manejo;

− capacidad de itinerancia a nivel mundial;

− mayores velocidades máximas de datos para dar soporte a aplicaciones y servicios avanzados.

Gracias a estas características las IMT dan respuesta a las necesidades del usuario en permanente cambio. Las capacidades de los sistemas IMT se mejoran continuamente en concordancia con las tendencias de los usuarios y de las novedades tecnológicas.

Las IMT funcionarán en las bandas atribuidas a escala mundial indicadas en el Reglamento de Radiocomunicaciones. Las IMT vienen definidas en una serie de Recomendaciones e Informes de la UIT interdependientes de la que forma parte la presente. Esta Recomendación contiene definiciones de términos y abreviaturas utilizados en las Recomendaciones e Informes de la UIT sobre las IMT.

# 2 Ámbito

En esta Recomendación figuran principalmente los términos y definiciones que se consideran esenciales para comprender y aplicar los principios de las IMT.

Aunque es posible que estos términos ya estén definidos en otras Recomendaciones de la UIT, las definiciones que aquí se proporcionan proceden de las Recomendaciones e Informes más importantes sobre IMT. No obstante, los términos definidos a continuación no son forzosamente exclusivos de las IMT, y, en la medida de su pertinencia, pueden aplicarse a otros sistemas y servicios de comunicaciones.

# 3 Estructura de la Recomendación

Definición de términos

El punto 4.1 contiene las definiciones de los términos utilizados en las Recomendaciones e Informes sobre las IMT.

Lista de abreviaturas y siglas

El punto 4.2 contiene una lista de las abreviaturas y siglas utilizadas en las Recomendaciones e Informes sobre las IMT.

# 4 Recomendación

A los efectos de las Recomendaciones e Informes relativos a las IMT, se recomienda utilizar los siguientes términos, definiciones, abreviaturas y siglas con los significados definidos a continuación.

Estos términos, definiciones, abreviaturas y siglas no son forzosamente exclusivos de las IMT, y, en la medida de su pertenencia, pueden aplicarse a otros sistemas y servicios de comunicación. Se señala, además, que estos términos, definiciones, abreviaturas y siglas se definen en el contexto específico indicado en las secciones siguientes por lo que pueden aparecer en más de un punto de la presente Recomendación.

## 4.1 Definiciones de los términos que aparecen en las Recomendaciones e Informes sobre las IMT

### 4.1.1 Definiciones de términos relativos a las IMT-2000[[1]](#footnote-1)

**Control de acceso para datos del perfil de servicio**: Prestación por la cual se imponen restricciones de acceso al perfil personal de servicio de un usuario o abonado IMT‑2000, almacenado en la red.

**Control de acceso para datos de abonado**: Prestación por la cual se imponen restricciones de acceso a los datos personales de un usuario o abonado IMT-2000, almacenados en la red.

**Contabilización**: Función que distribuye los ingresos obtenidos por los proveedores de servicios a los operadores de la red, conforme a unos acuerdos comerciales.

**Terminal adaptable**: Equipo terminal con capacidad para adaptarse a más de un tipo de red.

NOTA 1 – La adaptación a diferentes redes puede lograrse utilizando una combinación de técnicas tales como conversión analógica-digital/digital-analógica, antenas multibanda y/o arquitecturas de radiocomunicaciones informatizadas.

**Aviso del importe de la llamada (AoC)**: Servicio suplementario que ofrece la posibilidad a un usuario móvil de recibir la información de tarificación de los servicios de telecomunicaciones utilizados.

NOTA 1 – Este servicio puede incluir uno o varios de los casos siguientes:

– información de tarificación al final de la llamada;

– información de tarificación durante la llamada;

– información de tarificación en el instante de establecimiento de la llamada.

**Anonimato**: Proceso de ocultación de la identidad del usuario y de su ubicación.

**Modo de transferencia asíncrono (ATM)**: Modo de transferencia en el que la información está organizada en células; es asíncrono en el sentido de que la recurrencia de células depende de la velocidad binaria requerida o instantánea. Los valores estadísticos y determinísticos pueden utilizarse también para cualificar el modo de transferencia.

**Autenticación**: Proceso de verificación de la identidad de un usuario, terminal o proveedor de servicios.

**Algoritmo de autenticación**: Secuencia de información de seguridad conocida por el usuario o mantenida en un dispositivo de acceso. Se utiliza para proporcionar un acceso seguro al servicio. Ello puede suponer la utilización de algoritmos complejos.

**Respuesta de autenticación**: Patrón de bits resultante de la operación efectuada por la estación móvil utilizando el número de autenticación aleatorio.

**Característica de disponibilidad**:Capacidad que tiene un elemento de encontrarse en condiciones de realizar una función requerida en un instante determinado o en cualquier instante de un intervalo de tiempo determinado.

**Estación de base (EB)**:Nombre común de los equipos de radiocomunicaciones situados en un mismo lugar que dan servicio a una o varias células.

**Capacidad de portador**: Función de transmisión que la estación móvil solicita a la red.

**Servicio portador:** Tipo de servicio de telecomunicación que proporciona la capacidad necesaria para la transmisión de información entre las interfaces usuario-red.

NOTA 1 – El tipo de conexión de RDSI utilizado para dar soporte a un servicio portador puede ser idéntico al empleado para soportar otros tipos de servicio de telecomunicación.

**Facturación**: Función por la que la información de tarificación generada por la función de tarificación se transforma en facturas que requieren un pago. La facturación también incluye el cobro de los abonados.

**Llamada de difusión:** Llamada punto a multipunto en la que el usuario que llama transmite simultáneamente la misma información a todos los usuarios destinatarios.

**Canal de control de difusión (BCCH)**: El BCCH proporciona la capacidad de difusión necesaria para una variedad de trenes de información de las estaciones de base a las estaciones móviles, incluida la información necesaria para que las estaciones móviles se registren en el sistema.

**Llamada**: Utilización, efectiva o posible, de una o varias conexiones establecidas entre dos o más usuarios y/o servicios.

**Control de llamada (CC)**: Función de la Capa 3 que lleva a cabo los procedimientos de llamada.

NOTA 1 – La palabra «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

**Reenvío de llamadas (CF)**: Servicio suplementario o característica de servicio que permite al usuario dirigir sus llamadas entrantes a otro número.

**Retención de llamadas (CH)**:Servicio suplementario que permite al usuario móvil atendido interrumpir la comunicación de una llamada activa existente para restablecer después la comunicación, si lo desea.

**Transferencia de llamada (CT)**: Servicio suplementario o característica de servicio que permite al usuario móvil atendido transferir una comunicación establecida (llamada entrante o saliente) a un tercero usuario.

**Llamada en espera (CW)**: Servicio suplementario o característica de servicio que ofrece la posibilidad de notificar a un usuario móvil la entrada de una llamada mientras la terminación se encuentra ocupada. Posteriormente, el abonado podrá contestar, rechazar o ignorar la llamada entrante.

**Presentación de identificación de la parte llamante (CPIP)**: Servicio suplementario que permite a un usuario de telecomunicaciones personales universales (UPT) especificar que se anuncie la identidad del usuario que llama o del acceso de terminal, en el terminal de alerta en caso de una llamada UPT entrante. La identidad del acceso de terminal nunca debe presentarse si el abonado que llama es un usuario UPT.

**Capacidad**: Posibilidad de un dispositivo de responder a la demanda de un servicio con unas características cuantitativas determinadas, según ciertas condiciones internas.

**Célula**: Zona de cobertura radioeléctrica de un haz puntual de satélite o de una estación de base, o de un subsistema (por ejemplo una antena de sector) de esa estación de base que corresponda a una identificación lógica específica del trayecto radioeléctrico, tomando entre ambas la superficie más pequeña.

NOTA 1 – Toda estación móvil en una célula puede ser cubierta por el equipo radioeléctrico correspondiente.

**Tarificación**: Función que recoge, registra o transfiere información a fin de poder determinar y cotejar el uso por el que va a facturarse al usuario.

**Modo de transferencia circuito**: Modo de transferencia en el que las funciones de transmisión y conmutación se realizan por asignación permanente o casi permanente de canales, anchura de banda o códigos entre los puntos identificados de una conexión.

**Grupo cerrado de usuarios (CUG)**: Servicio suplementario o característica de servicio que permite a los usuarios formar grupos hacia los cuales, o desde los cuales, el acceso es restringido. Un usuario puede ser miembro de uno o más CUG. Los miembros de un CUG específico pueden comunicarse entre sí pero, por lo general, no pueden hacerlo con usuarios no pertenecientes al grupo.

NOTA 1 – Ciertos miembros de un CUG pueden tener otras capacidades o restricciones aplicables.

**Predicción lineal con excitación por código (CELP)**: Tipo de sistema de codificación de la palabra donde las formas de onda de la señal vocal se analizan y convierten en parámetros antes de su transmisión.

**Código de colores**: Código asignado a cada agrupación (unidad de repetición de frecuencia) para distinguir las señales enviadas por una estación que provoca interferencias.

**Canal de acceso común (CAC):** Canal compuesto de un canal de control de difusión (BCCH), un canal de radiobúsqueda (PCH), un canal de señalización para una célula (SCCH) y un canal de paquetes de usuario (UCCH). Un canal físico suele ser utilizado por varios usuarios

**Canal de control común (CCCH)**: Canal de control bidireccional punto a multipunto. Un CCCH está destinado fundamentalmente a servir de soporte a la información de señalización necesaria para el control de llamada, la gestión de movilidad y la gestión de transmisión en RF.

**Plataforma común**: Función por la que se envía simultáneamente información sobre control de llamada (CC), gestión de movilidad (MM) y transmisión en RF en una sola señal a fin de aumentar la eficacia de transferencia de la señal en la Capa 3.

NOTA 1 – La palabra «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

**Compatibilidad**: Grado de transparencia suficiente para soportar una calidad de servicio aceptable en la conexión entre entidades de sistemas. La plena compatibilidad implica la transparencia total.

**Compleción de llamadas a abonado ocupado (CCBS)**: Servicio suplementario que permite al usuario que llama estar informado de que el destino está ocupado y completar la llamada cuando se libera dicho destino, sin tener que volver a marcar.

**Confidencialidad**: Propiedad por la cual la información relativa a una entidad o parte no se pone a disposición de individuos, entidades o procesos no autorizados ni se revela a éstos.

**Servicio sin conexión**: Servicio que permite la transferencia de información entre usuarios del servicio sin necesidad de recurrir a procedimientos de establecimiento de llamadas de extremo a extremo. Los servicios sin conexión pueden utilizarse para soportar tanto servicios interactivos como de distribución.

**Servicio conversacional**: Servicio interactivo que proporciona una comunicación bidireccional mediante la transferencia de información en tiempo real (sin almacenamiento ni retransmisión) de extremo a extremo, entre usuarios o entre un usuario y el ordenador principal.

**Llamada con tarjeta de crédito (CCC)**: Servicio suplementario que permite al usuario que llama pagar la llamada con cargo a la cuenta especificada en el número de la CCC.

**Tono de llamada especial (CRG)**: Característica de servicio que ofrece la invocación de distintas cadencias del tono de llamada según el origen de la misma. Este servicio se utiliza para indicar de dónde procede la llamada.

**Integridad de los datos**: Propiedad que garantiza que los datos no han sido alterados ni destruidos sin autorización.

**Seguridad de funcionamiento**:Término colectivo que describe la disponibilidad y los factores que la condicionan, es decir: fiabilidad, mantenibilidad y logística de mantenimiento. La seguridad de funcionamiento se utiliza sólo en las descripciones genéricas en términos no cuantitativos.

**Servicio de distribución**: Servicio caracterizado por el flujo unidireccional de información desde un punto determinado en la red a otras (varias) posiciones. Hay dos clases de servicios de distribución:

– sin control de presentación individual del usuario; y

– con control de presentación individual del usuario.

**Enlace descendente (de satélite)**: Enlace radioeléctrico de transmisión en el sentido espacio-Tierra.

**Enlace descendente (terrenal)**:Trayecto radioeléctrico unidireccional para la transmisión de señales desde una estación de base a una o más estaciones móviles.

**Servicio de emergencia**: Servicio de telecomunicación utilizado para acceder a un centro de urgencias público y caracterizado por un número de acceso localmente significativo, por tener alta prioridad y por la interacción de características distintivas.

**Encriptación**: Función utilizada para transformar los datos a fin de ocultar el contenido de su información con objeto de evitar su utilización no autorizada.

**Evolución**: Proceso de cambio y desarrollo de un sistema de radiocomunicaciones móviles para aumentar su capacidad.

**Evolución hacia las IMT-2000**: Proceso de cambio y desarrollo de un sistema de radiocomunicaciones móviles para dotarlo de las capacidades y funcionalidades de las IMT‑2000.

**Enlace de conexión (por satélite)**: Enlace radioeléctrico de transmisión entre una estación terrena terrestre y una estación espacial.

**Trama**: Bloque de longitud variable identificado por una etiqueta en la Capa 2 del modelo de referencia OSI, por ejemplo un bloque HDLC.

NOTA 1 – Los términos «capa» y «HDLC» se refieren al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

**Palabra de sincronización de trama**: Bits utilizados para la sincronización de la trama. Se emplean varias palabras en una trama para identificar el intervalo que ha de utilizarse en la portadora.

**Llamada gratuita (FPH)**: Servicio suplementario que permite al abonado regalar al usuario una llamada llamante sufragando el primero los gastos correspondientes.

**Arquitectura funcional**: Configuración funcional que identifica y define las entidades de red y las interfaces funcionales entre éstas.

**Entidad funcional**: Agrupación de funciones de prestación de servicio en un solo emplazamiento. Se trata de un subconjunto del conjunto total de las funciones necesarias para prestar el servicio.

**Interfaz funcional**: Protocolo de capa de aplicación entre un par de entidades de red.

**Modelo funcional**: Modelo que identifica y define las entidades funcionales y las relaciones entre éstas.

**Órbita de los satélites geoestacionarios (OSG)**: Órbita de un satélite geosíncrono cuya órbita circular y directa se encuentra en el plano ecuatorial de la Tierra.

**Zona de servicio mundial**: Zona de servicio que abarca todo el mundo.

**Traspaso**: Acción de conmutar una llamada en curso de una célula a otra (intercélula) o entre canales radioeléctricos de la misma célula (intracélula) sin interrumpir la llamada.

NOTA 1 – El traspaso se utiliza para que las llamadas establecidas puedan continuar cuando las estaciones móviles cambian de célula (o para minimizar la interferencia en el mismo canal).

**Órbita muy elíptica (HEO)**: Órbita elíptica generalmente con un perigeo de 500 km o más y un apogeo de 50 000 km o menos de altitud sobre la superficie de la Tierra, con un ángulo de inclinación superior a 40° con respecto al plano ecuatorial.

**Registros de posiciones base (RPP)**: Base de datos de posiciones a la que está asignada una estación móvil con fines de registro como la información del perfil de servicio de un abonado o usuario.

**Identificación**: Etapa del proceso utilizada para identificar un usuario o un terminal a un proveedor de servicios para una mayor prevención.

**IMT-2000**: Sistemas que se ajustan a las correspondientes series de Recomendaciones de la UIT y al Reglamento de Radiocomunicaciones.

**Proveedor de acceso IMT-2000**: Persona o entidad que proporciona acceso radioeléctrico IMT‑2000 a una red de telecomunicación a fin de poner a disposición de los usuarios algunos de los servicios ofrecidos por dicha red o todos ellos.

**Operador de la red IMT-2000**: Persona jurídica o entidad responsable en última instancia de proporcionar la funcionalidad completa de red IMT-2000 a los usuarios IMT-2000. No obstante, partes de la funcionalidad completa de red IMT-2000 puede ser proporcionada por terceros.

**Interfaz de radiocomunicaciones IMT-2000**:Medios para realizar interconexiones electromagnéticas inalámbricas entre una estación móvil IMT-2000 (o una estación terrestre móvil) y una estación de base IMT-2000 (o una estación espacial).

NOTA 1 – La especificación de la interfaz de radiocomunicaciones IMT-2000 consiste en una declaración de forma y fondo de las señales transmitidas por las estaciones. La especificación consiste en la definición de las características del funcionamiento, la interconexión (física) radioeléctrica común, las de la señal y otras en su caso.

**Perfil del servicio IMT-2000**: Registro que contiene toda la información relativa a un usuario IMT‑2000 a fin de prestarle el servicio IMT-2000.

NOTA 1 – Cada perfil de servicio IMT-2000 está asociado a un único número IMT-2000.

**Proveedor de servicios IMT-2000**:Persona jurídica o entidad que facilita los abonos IMT-2000 a los abonados IMT-2000.

**Abonado IMT-2000**: Persona jurídica o entidad asociada al abono a las IMT-2000 y responsable de los gatos que ocasione su usuario IMT-2000 asociado.

NOTA 1 – Un abonado IMT-2000 puede ser responsable de varios usuarios IMT‑2000.

**Usuario IMT-2000**: Persona, entidad o proceso que utiliza realmente los servicios IMT-2000. Un usuario IMT-2000 está asociado a una entidad de usuario única.

**Primitiva de indicación**: Primitiva de servicio utilizada por el proveedor de servicios para notificar al usuario del servicio una petición de servicio o una acción iniciada por el proveedor de servicios.

**Capacidad de información**: Número total de bits de información del canal de usuario que puede soportar una sola célula (o haz puntual) que forme parte de un conjunto infinito de células idénticas (o de un gran número de haces puntuales de satélite) en un patrón bidimensional (o tridimensional) uniforme.

NOTA 1 – La capacidad de información, suele expresarse en «Mbits/s/célula o Mbits/s/haz puntual de satélite» y debe especificarse para una atribución espectral, calidad y grado de servicio determinados, suponiendo un modelo de propagación apropiado. Esta métrica sirve para comparar sistemas que tengan idénticos requisitos de canal de usuario.

**Flujo de información**: Interacción entre entidades funcionales necesaria para soportar su funcionamiento combinado. El conjunto completo de «flujos de información» entre un par de entidades funcionales describe total y suficientemente la relación entre ellas.

**Integración**: Acto, proceso o instancia de formación, coordinación o combinación en un todo operativo o unificado.

**Integridad**: Propiedad por la que se impide la modificación del contenido de información de un objeto.

**Red inteligente (IN)**: Red de telecomunicaciones basada en una arquitectura cuya flexibilidad facilita la introducción de nuevos servicios y capacidades, incluidos los que están bajo control del cliente.

**Servicio interactivo**: Servicio que proporciona los medios para el intercambio bidireccional de información entre usuarios o entre usuarios y ordenadores principales.

NOTA 1 – Los servicios interactivos se clasifican en tres categorías de servicios: servicios conversacionales, servicios de mensajería y servicios de recuperación de información.

**Traspaso entre células**: (Véase «Traspaso».)

**Identidad de usuario móvil internacional (IMUI)**: Identificador único asignado a cada usuario IMT-2000 y utilizado para identificar al usuario ante el operador IMT-2000.

**Interoperabilidad**: Capacidad de que varias entidades de redes o sistemas diferentes funcionen juntas sin tener que efectuar una conversión o configuración adicional de estados y protocolos.

**Interfuncionamiento**: Forma de soportar las comunicaciones e interacciones entre entidades de redes y sistemas diferentes.

**Funciones de interfuncionamiento**: Mecanismos que enmascaran las diferencias tecnológicas de los enlaces, las redes y los elementos físicos, configurando o convirtiendo estados y protocolos en servicios de red y de usuario coherentes.

**Traspaso intracélula**: (Véase «Traspaso».)

**Estación terrena terrestre (LES)**: Parte del sistema de enlaces de conexión de una red de satélites destinada a las conexiones de tráfico y señalización entre los segmentos de la infraestructura espacial y terrenal del sistema de satélites.

NOTA 1 – Generalmente, la estación terrena terrestre no funciona en las bandas de frecuencias de las IMT‑2000 1 885‑2 200 MHz.

**Confidencialidad de la posición**: Función mediante la cual la información acerca de la posición de una entidad resulta accesible únicamente a las partes autorizadas.

**Servicio de localización**: Servicio de movilidad particular en el que se puede proporcionar a los usuarios autorizados o a las autoridades pertinentes información sobre la posición, en caso de llamadas de emergencia o para gestionar el tránsito de vehículos.

**Canal lógico**: Tren de información dedicado a la transmisión de un tipo de información incluida en una conexión de portador radioeléctrico. Se pueden configurar varios canales lógicos como un solo canal físico. También puede configurarse o replicarse un canal lógico en varios canales físicos.

**Órbita terrestre baja (LEO)**: Órbita elíptica o circular de unos 700 a 3 000 km de altitud por encima de la superficie terrestre.

**Macrocélulas**: Células con un radio de gran tamaño, normalmente varias decenas de kilómetros (radio de 35 km).

NOTA 1 – El radio de una célula puede ampliarse utilizando antenas directivas.

NOTA 2 – Las macrocélulas se caracterizan por una densidad de tráfico baja a media, soportan velocidades de estación móvil moderadas y servicios de banda estrecha.

NOTA 3 – Una macrocélula característica puede estar situada en un entorno rurales o suburbano, poco bloqueada por edificios y, dependiendo del terreno, bastante bloqueada por la vegetación.

**Macrodiversidad**: Familia de técnicas de diversidad que la implementan mediante varios canales físicos que forman, en el caso más general, una conexión de RF punto a multipunto en el enlace ascendente y una conexión multipunto a punto en el enlace descendente, transportando una sola transmisión de datos.

NOTA 1 – Estas técnicas incluyen la diversidad de la estación de base, el trapaso con continuidad, la radiodifusión en paralelo, etc. En el lado del terminal móvil, la recepción con macrodiversidad y microdiversidad puede ser en algunos casos similar.

**Identificación de llamadas maliciosas (MCI)**: Servicio suplementario que permite al usuario solicitar la identificación del origen de la llamada y su denuncia ante una entidad competente.

**Función de mediación (MF)**: El bloque MF actúa sobre la información que circula entre una OSF y una NEF (o una QAF) para que la información cumpla las expectativas de los bloques funcionales relacionados con la MF. Esto puede ser necesario dado que el alcance del mismo punto de referencia puede variar. Los bloques funcionales de mediación pueden almacenar, adaptar, filtrar, tolerar y condensar la información.

**Megacélulas (satélite)**: Las megacélulas dan cobertura a amplias superficies y son especialmente útiles en zonas remotas de baja densidad de tráfico. Debido a su tamaño, las megacélulas dan cobertura en muchos tipos de entornos, desde los remotos a los urbanos, pasando por las zonas sin acceso a redes de telecomunicación terrenales y los países en desarrollo donde puede que éste sea el único tipo de célula disponible (incluso en zonas urbanas).

NOTA 1 – Hoy en día, las megacélulas sólo son prácticas con satélites y por ello, a veces se emplean indistintamente los términos «célula de satélite» y «megacélula». No obstante, puede que en el futuro los satélites proporcionen también la cobertura de macrocélula.

**Servicio de mensajería**: Servicio interactivo que ofrece una comunicación usuario a usuario entre usuarios individuales a través de unidades de almacenamiento con capacidad de almacenamiento y retransmisión, buzones y/o funciones de tratamiento de mensajes (por ejemplo edición de información, procesamiento y conversión).

**Microcélulas**: Células con emplazamientos de antena poca altura, sobre todo en zonas urbanas, con un radio de célula característico de hasta 1 km.

NOTA 1 – Las microcélulas se caracterizan por una densidad de tráfico media a alta, soportan velocidades de estación móvil bajas y servicios de banda estrecha.

NOTA 2 – En un entorno de microcélulas puede ser significativo el bloqueo producido por estructuras artificiales.

**Microdiversidad**: Es una familia de técnicas de diversidad que pueden implementarse sobre una sola transmisión de RF punto a punto utilizando un solo canal físico. Estas técnicas incluyen: diversidad de antenas, diversidad de polarización, diversidad por trayectos múltiples, etc.

**Migración hacia las IMT-2000**: Movimiento de usuarios y/o entrega de servicios desde redes de telecomunicaciones existentes hacia las IMT-2000.

**Estación terrena móvil (ETM)**: Entidad capaz de acceder a un conjunto de servicios IMT-2000 por satélite. Esta entidad puede estar fija o en movimiento dentro de la zona de servicio IMT-2000 mientras se accede a los servicios de satélite IMT-2000 y puede atender simultáneamente a uno o más usuarios.

NOTA 1 – El usuario de la estación terrena móvil también puede realizar varias conexiones simultáneas con la red.

**Centro de conmutación de los servicios móviles (CCM)**: En un sistema automático, el CCM constituye la interfaz entre el sistema radioeléctrico y la red telefónica pública conmutada. El CCM realiza todas las funciones de señalización necesarias para establecer las llamadas dirigidas a estaciones móviles o procedentes de éstas.

**Estación móvil (EM)**: Estación del servicio móvil destinada a ser utilizada en movimiento o durante paradas en puntos indeterminados.

**Terminación móvil (TM)**: Es la parte de la estación móvil en la que termina el trayecto radioeléctrico en el lado móvil y adapta las capacidades del trayecto radioeléctrico a las del equipo terminal.

**Gestión de movilidad (MM)**: Función de la capa 3 que lleva a cabo el registro y la autenticación de la estación móvil.

NOTA 1 – La palabra «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

**Gestor de movilidad**: Depósito de información y procesos asociados al que accede la gestión de movilidad del personal o la gestión de movilidad del terminal.

NOTA 1 – El gestor de movilidad se utiliza para la gestión de la posición y el registro de terminales y del personal. El gestor de movilidad es un concepto funcional que puede implementarse de diferentes maneras, por ejemplo como base de datos o en un punto de transferencia de señalización.

**Servicio móvil**: Servicios relacionados directamente con la movilidad de un usuario y que incluyen la movilidad del terminal.

**Terminal multibanda**: Equipo terminal capaz de acceder a servicios que utilizan diferentes bandas de frecuencia.

**Servicio multimedios**: Servicio en el que se intercambia información de diversos tipos (por ejemplo, vídeo, datos, voz, gráficos, etc.). Los servicios multimedios poseen atributos de múltiples valores que los distinguen de los servicios de telecomunicación tradicionales tales como los de voz o datos. Un servicio multimedios puede conllevar varias partes, varias conexiones y la adición/supresión de recursos y usuarios en una sola sesión de comunicación.

NOTA 1 – En las especificaciones e Informes IMT-2000, el término multimedios se utiliza en el sentido de diversos tipos de información soportados dentro de lo que el usuario considera una sola llamada.

**Red**: Conjunto de nodos y enlaces que proporciona conexiones entre dos o más puntos definidos para facilitar la telecomunicación entre ellos.

**Arquitectura de red**: Configuración de la red que identifica y define entidades físicas e interfaces físicas entre dichas entidades físicas.

**Función de elemento de red (NEF); relacionada con la red de gestión de las telecomunicaciones (RGT)**: Funcionalidad que proporciona la comunicación con la RGT gestionada, y que es necesaria por razones de supervisión y control.

**Entidad de red**: Conjunto de entidades funcionales que se configuran como un solo elemento del equipo en todas las implementaciones del sistema previstas. Una entidad de red siempre se refiere a una entidad física de la arquitectura de red.

**Integración de la red**: Integración aplicada a las redes.

**Operador de red**: Proveedor de las capacidades de red necesarias para soportar los servicios ofrecidos a los abonados.

**Calidad de funcionamiento de la red (NP)**: Capacidad de la red, o de una parte de ésta, para proporcionar las funciones relativas a las comunicaciones entre usuarios; contribuye a la accesibilidad, retenibilidad e integridad de un servicio. Los valores del parámetro calidad de funcionamiento de la red se obtienen generalmente de los valores del parámetro calidad de servicio (QoS).

**Número único (ONE)**: Característica de servicio que permite que el mismo número lógico marcado desde diferentes zonas físicas se conecte a distintos destinos físicos.

**Función del sistema operativo (OSF)**: Funcionalidad de procesar información relacionada con la gestión de la telecomunicación para comprobar, coordinar y/o controlar las funciones de la telecomunicación a fin de incluir funciones de gestión (por ejemplo, la propia RGT).

**Sistema de operaciones (OS)**: Sistema que realiza las OSF. El OS puede proporcionar opcionalmente las MF, QSF y WSF.

**Paquete**: Bloque de información identificado por una etiqueta en la capa 3 del modelo de referencia OSI.

NOTA 1 – La palabra «capa» se refiere al modelo de referencia OSI (Interconexión de sistemas abiertos).

**Modo de transferencia de paquete**: Modo de transferencia en el cual se realizan las funciones de transmisión y conmutación mediante técnicas orientadas a paquetes para compartir dinámicamente los recursos de transmisión y conmutación de la red entre una multiplicidad de conexiones.

**Radiobúsqueda**: Transferencia no vocal, unidireccional y selectiva de un simple mensaje de alerta (por ejemplo, sólo un tono) o de un mensaje (por ejemplo, numérico, alfanumérico o de datos transparentes) a un buscapersonas o receptor móvil.

NOTA 1 – La característica «radiobúsqueda con acuse de recibo» también es posible.

**Canal de radiobúsqueda (PCH)**: Canal unidireccional en el que la red transfiere la misma información a los terminales móviles que estén en la zona de radiobúsqueda.

**Trayecto**: Serie continua de posiciones o configuraciones de un sistema de radiocomunicaciones móviles que puede suponerse que está en proceso de cambio cuando se dirija hacia una IMT-2000.

**Servicio de comunicaciones personales (PCS)**: Conjunto de capacidades que permiten cierta combinación de la movilidad del terminal, de la personal y de la gestión del perfil de servicio.

NOTA 1 – Las siglas PCS se refieren a los servicios de comunicaciones personales.

**Número de identificación personal (PIN)**: Código personal utilizado en la autenticación del usuario ante el módulo de identidad de usuario a fin de impedir su empleo no autorizado.

**Movilidad personal**: Capacidad de acceso de un usuario a servicios de telecomunicación desde cualquier terminal, valiéndose de un identificador personal de telecomunicaciones y de la capacidad de la red para proporcionar esos servicios según el perfil de servicio del usuario.

NOTA 1 – La movilidad personal conlleva la capacidad de la red para localizar el terminal asociado al usuario a fin de direccionar, encaminar y cobrar las llamadas del usuario.

NOTA 2 – La palabra «acceso» se utiliza para aunar los conceptos de los servicios de origen y terminación.

NOTA 3 – La gestión del perfil de servicio por el usuario no forma parte de la movilidad personal.

**Terminal personal**: Terminal ligero, pequeño y portátil que otorga al usuario la capacidad de encontrarse en reposo o en movimiento cuando accede y utiliza los servicios de telecomunicación.

**Canal físico**: Trayecto a través de un tramo de comunicación definido en el tiempo, la frecuencia y el código, establecido por un periodo de tiempo determinado. Pueden configurarse varios canales físicos múltiples como un solo canal de radiofrecuencia. Un canal físico también puede configurarse o replicase en varios canales de radiofrecuencia.

**Entidad física**: Conjunto de cero o más entidades funcionales configuradas como un solo elemento del equipo en todas las aplicaciones previstas del sistema, junto con la funcionalidad de comunicación requerida. Una «entidad física» corresponde a una única entidad de red, o sólo implementa funciones de comunicación de capa inferior.

**Picocélulas**: Pequeñas células con un radio característico menor de 50 m que se encuentran situadas normalmente en el interior de edificios.

NOTA 1 – Las picocélulas se caracterizan por una densidad de tráfico media a alta, soportan velocidades de estación móvil bajas y servicios de banda ancha.

**Estación de bolsillo**: Estación móvil que puede llevar cómodamente una persona debido a su escaso peso y reducido tamaño y que tiene un consumo de potencia relativamente pequeño.

**Estación portátil**: Estación móvil que es portátil pero que no puede llevar cómodamente una persona debido a su peso, tamaño o consumo de potencia relativamente elevado.

**Determinación de posición**: Proceso de definición de las coordenadas geográficas o de la posición a partir de mediciones u otra información recibida.

**Sistemas anteriores a las IMT-2000**: Sistemas móviles que estuvieron en servicio o entraron en servicio con anterioridad a las IMT-2000.

**Privacidad**: Derecho de los individuos a controlar o determinar qué información relacionada con ellos puede ser recopilada o almacenada y por quién, y a quién se puede revelar esta información.

NOTA 1 – En asuntos relativos a la protección de la privacidad debe aplicarse la legislación del correspondiente país.

**Red móvil terrestre pública (RMTP)**: Red creada y explotada por una administración o empresa de explotación reconocida (EER) con el fin específico de prestar servicios de telecomunicaciones móviles terrestres al público. Una RMTP puede considerarse una extensión de una red fija (por ejemplo, la RTPC) o parte integrante de la RTPC.

NOTA 1 – Una RMTP puede estar compuesta de células terrenales o de una combinación de células terrenales y de satélite.

**Red móvil pública por satélite**: Red análoga a una RMTP que atiende a los usuarios únicamente a través de satélite.

**Función adaptadora de Q (QAF)**: El bloque QAF se utiliza para conectar como parte de la RGT entidades distintas a la RGT que sean similares a la NEF y la OSF. La responsabilidad de la QAF consiste en traducir entre un punto de referencia RGT y otro punto de referencia de una red no RGT (por ejemplo, privada), por lo que esta actividad aparece fuera de la RGT.

**Calidad de servicio (QoS)**: Efecto colectivo de las características de un servicio que determinan el grado de satisfacción del usuario del mismo. Se caracteriza por los aspectos combinados de los factores de rendimiento aplicables a todos los servicios, tales como:

– rendimiento de la operatividad del servicio;

– rendimiento de la accesibilidad del servicio;

– rendimiento de la retenibilidad del servicio;

– rendimiento de la integridad del servicio; y

– otros factores específicos de cada servicio.

**Conexión de portador radioeléctrico (RBC)**: Conexión entre la entidad funcional de conexión de portador radioeléctrico móvil (MRBC) y la entidad funcional de conexión de portador radioeléctrico (RBC). Es el elemento de la conexión extremo a extremo cuya configuración está condicionada por atributos relativos a las radiocomunicaciones. Una conexión de portador radioeléctrico puede constar de varios elementos de conexión.

**Canal de radiofrecuencia (canal RF)**:Segmento específico del espectro de RF con una anchura de banda y una frecuencia portadora definidas, capaz de cursar información a través de la interfaz radioeléctrica.

**Interfaz radioeléctrica**: Frontera común entre la estación móvil y el equipo radioeléctrico de la red, definida por las características funcionales, las características comunes de interconexión radioeléctrica (física), y otras características, en su caso.

NOTA 1 – En una interfaz normalizada se especifica la interconexión bidireccional entre ambos lados de la interfaz. La especificación comprende el tipo, la cantidad y la función de los medios de interconexión y el tipo, la forma y el orden de las señales que han de intercambiarse a través de estos medios. El término «interfaz aérea» es sinónimo de «interfaz radioeléctrica». Véase también «interfaz radioeléctrica IMT-2000».

**Protocolo de interfaz radioeléctrica**: Protocolo utilizado en la interfaz radioeléctrica (suele tratarse de un conjunto de protocolos que soportan varias capas del modelo de referencia del protocolo).

**Recurso radioeléctrico**: Parte del espectro disponible en una zona geográfica limitada (célula). Este segmento del espectro puede dividirse a su vez en canales de radiofrecuencia.

**Zona de servicio regional**: Zona de servicio que cubre varios países y/o regiones oceánicas de tamaño comparable.

**Registro**: Proceso por el que la red IMT-2000 conoce la existencia y posición de un terminal y del usuario asociado.

**Característica de fiabilidad**: Probabilidad de que un elemento pueda realizar una función requerida en determinadas condiciones durante un intervalo de tiempo determinado.

**Primitiva petición**: Primitiva de servicio utilizada por el usuario de un servicio para solicitarlo.

**Servicio de recuperación**: Servicio interactivo que proporciona la capacidad de acceso a la información almacenada en los centros de bases de datos. Esta información se enviará al usuario solamente si la solicita; puede consultarse de forma individual, es decir, el usuario controla el instante de comienzo de la secuencia de información.

**Itinerancia**: Capacidad de acceso de un usuario a servicios de telecomunicaciones inalámbricos en zonas distintas a aquéllas en que el usuario está abonado.

**Robustez**: Capacidad para soportar errores aleatorios, ráfagas de errores y tasas elevadas de errores en los bits en toda la zona de servicio.

NOTA 1 – La robustez de un sistema es un atributo importante.

NOTA 2 – La clasificación de las posibles combinaciones señal vocal/códec de canal puede variar según que las condiciones sean buenas o marginales.

**Seguridad**: Protección de la disponibilidad, integridad y confidencialidad de la información.

**Arquitectura de seguridad**: Arquitectura de las partes y entidades implicadas en la seguridad, y conjunto completo de procedimientos y flujos de información de seguridad para la realización de las características de seguridad.

**Característica de seguridad**: Característica que ofrece cierta seguridad frente a una posible amenaza a la seguridad o varias.

**Gestión de seguridad**: Tratamiento de los aspectos de seguridad de la gestión de red y de servicios, especialmente los aspectos administrativos, operacionales y de mantenimiento.

**Mecanismo de seguridad**: Medio para proporcionar una característica de seguridad.

**Política de seguridad**: Conjunto de reglas que define y restringe los tipos de actividades de entidades y partes implicadas en la seguridad.

**Servicio de seguridad**: Servicio que libera una determinada característica de seguridad como servicio suplementario.

**Servicio**: Conjunto de funciones ofrecidas al usuario por una organización.

**Punto de acceso al servicio (SAP)**: Punto de acceso en el que la capa (*N* – 1) presta los servicios (*N* – 1) a las entidades (*N*).

**Característica de accesibilidad al servicio**: Capacidad de un servicio para ser adquirido, dentro de unas tolerancias específicas y otras condiciones determinadas, cuando lo solicita un usuario.

**Zona de servicio**: Zona en la que una estación móvil puede acceder a los servicios IMT-2000. Una zona de servicio puede constar de varias redes IMT-2000. Una zona de servicio puede comprender un país, ser parte de un país o comprender varios países.

**Característica de servicio**: Función de red asociada a un servicio básico o suplementario particular a fin de actualizar dichos servicios para mayor comodidad de los usuarios pero que, en general, no se ofrece a los usuarios aisladamente.

**Característica de integridad del servicio**: Capacidad de que un servicio cumpla sus objetivos sin una degradación excesiva, una vez adquirido. La integridad del servicio está determinada principalmente por las características de transmisión de la red.

**Enlace de servicio**: Enlace radioeléctrico de transmisión bidireccional entre la estación espacial y la estación terrena móvil/estación terrena personal/proveedor de servicios.

**Perfil de servicio**: Registro que contiene información relativa a un usuario a fin de prestarle los servicios IMT-2000.

**Gestión del perfil de servicio (SPM)**: Capacidad de acceso, consulta y modificación del perfil de servicio IMT-2000.

NOTA 1 – La gestión del perfil de servicio IMT-2000 puede realizarla el usuario IMT‑2000, el abonado IMT‑2000 o el proveedor de servicios IMT-2000.

NOTA 2 – La definición anterior se refiere a las IMT-2000. En general, la gestión del perfil de servicio también puede aplicarse a otros perfiles de servicio tales como el perfil de servicio del terminal móvil.

**Verificación del perfil de servicio (SPV)**: Servicio suplementario que proporciona la capacidad de leer la información del perfil de servicio a través de la interfaz usuario-red. Este servicio es un componente de la gestión de configuración.

**Proveedor de servicios**: Persona o entidad que tiene la responsabilidad principal de la prestación de un servicio o un conjunto de servicios a los usuarios y de negociar las capacidades de red asociadas al servicio o los servicios que presta.

**Características de retenibilidad del servicio**: Capacidad de un servicio, una vez adquirido, de continuar siendo prestado en determinadas condiciones y durante el tiempo solicitado. Suele depender de las tolerancias de transmisión, las características de propagación y la fiabilidad de los sistemas relacionados.

**Mensaje corto**: Bloque de información transferido como un todo por el Servicio de mensajes cortos.

**Entrega de mensaje corto**: Transporte por el sistema de mensajes cortos de un mensaje corto dirigido al posible destinatario.

**Confidencialidad de la información de señalización**: Característica por la cual se protege la información de señalización frente a su revelación en una interfaz radioeléctrica IMT‑2000.

**Haz puntual**: Haz de antena de satélite dirigido a una célula perteneciente a un sistema de satélites.

**Abonado**: Persona o entidad que tiene una relación contractual con un proveedor de servicios en representación de uno o más usuarios. (El abonado es responsable del pago de los importes adeudados a dicho proveedor de servicios).

NOTA 1 – A veces el término «abonado IMT-2000» se intercambia por el de «abonado», especialmente cuando es necesario distinguir entre la persona u organización que se abona directamente al servicio IMT‑2000 y la entidad que disfruta de los servicios IMT-2000.

**Acceso de abonado al perfil de servicio**: Característica por la cual el abonado IMT-2000 tiene acceso directo y limitado al perfil de servicio personal de sus usuarios asociados, y que le permite restringir el acceso a servicios, etc.

**Servicio suplementario**: Servicio que modifica o suplementa un servicio básico de telecomunicaciones, por lo que no puede ofrecerse al cliente como servicio autónomo, ya que debe ir acompañado de un servicio básico de telecomunicaciones o asociado a éste. El mismo servicio suplementario puede ser común a varios servicios de telecomunicaciones.

**Ráfaga de sincronización**: Ráfaga de señal transmitida para establecer la sincronización cuando se habilita el canal de información o se realiza el traspaso.

**Sistema**: Grupo de elementos interdependientes o que interaccionan periódicamente y forman una unidad tecnológicamente integrada.

**Integración del sistema**: Integración aplicada a sistemas.

**Red de gestión de las telecomunicaciones (RGT)**: Red que debe soportar los requisitos de gestión de un operador (por ejemplo, el proveedor de servicios, el proveedor de red, el proveedor de la red troncal o el proveedor del acceso), para planificar, establecer, instalar, mantener, explotar y administrar las telecomunicaciones y los servicios.

**Teleconferencia**: Teleservicio que proporciona la capacidad de que varias partes entablen conversación. Estas partes pueden hablar simultáneamente, siendo posible que algunas de ellas utilicen el mismo equipo terminal.

**Servicio telefónico**: Servicio público de telecomunicaciones cuyo objeto principal es intercambiar información en forma de palabra, gracias al cual los usuarios pueden comunicarse directa y temporalmente entre sí en modo conversacional, y que debe prestarse de conformidad con el Reglamento de las Telecomunicaciones Internacionales y las Recomendaciones del UIT‑T pertinentes.

NOTA 1 – El servicio telefónico internacional también puede soportar varios servicios no vocales tales como el facsímil o la transmisión de datos.

**Teleservicio**: Tipo de servicio de telecomunicación que proporciona la capacidad completa, en particular las funciones del equipo terminal, para establecer la comunicación entre usuarios según los protocolos establecidos mediante acuerdo entre las administraciones y/o EER.

**Identidad de terminal móvil temporal (TMTI)**: Identificador asignado temporalmente a un terminal que visite una red IMT-2000 a fin de proporcionarle una dirección mutuamente acordada para la radiobúsqueda de un usuario de dicho terminal u otras funciones de red relativas a la movilidad.

**Terminal**: Equipo que constituye la interfaz del usuario final con las IMT-2000.

**Datos del terminal**: Datos mantenidos para cada terminal, entre ellos la posición actual (y capacidades) del terminal.

**Equipo terminal (ET)**: Dispositivo o funcionalidad que proporciona las capacidades para las aplicaciones de usuario, por ejemplo, telefonía, y en particular la interfaz de usuario.

NOTA 1 – Pueden utilizarse varios tipos de ET, algunos de los cuales pueden ser incompatibles con el equipo de terminación móvil (TM). La adaptación de estos ET a los TR incompatibles puede realizarse mediante un adaptador de terminal.

**Integridad de la posición del terminal**: Característica por la que el proveedor del servicio IMT‑2000 de origen, el proveedor del servicio IMT-2000 visitado y/o el operador de la red IMT‑2000 pueden tener cierta seguridad de que la información relativa a la posición del terminal móvil IMT-2000 no puede ser modificada por intrusos.

NOTA 1 – La integridad de la posición del terminal puede implementarla de eficazmente la integridad de la posición del usuario.

**Movilidad del terminal**: Capacidad de acceso de un terminal a los servicios de telecomunicación desde diferentes posiciones mientras se encuentra en movimiento, y capacidad de la red para identificar y localizar dicho terminal o el abonado asociado.

NOTA 1 – Esta capacidad implica la disponibilidad de servicios de telecomunicación, teóricamente, en todas las zonas y en todo momento. La movilidad del terminal puede proporcionarse de acuerdo con el perfil de servicio del terminal móvil.

**Itinerancia del terminal**: Desplazamiento de un terminal (asociado al menos a un usuario) desde una célula, zona de ubicación, zona atendida por una base de datos de posiciones de los visitantes, zona de intercambio, subred o red a otra, manteniendo la red el seguimiento de la posición del terminal.

**Servicio de gestión de la RGT**: Zona de actividad de gestión que ofrece soporte a las operaciones, el mantenimiento y la administración (OAM) de la red gestionada, descrita desde el punto de vista del usuario sobre los criterios de OAM.

**Capacidad de tráfico**: Tráfico total que puede soportar una sola célula (o haz puntual), que forma parte de un conjunto infinito de células idénticas (o de un gran número de haces puntuales de satélite) con arreglo a un patrón uniforme bidimensional (o tridimensional).

NOTA 1 – La capacidad de tráfico debe especificarse para una atribución espectral, calidad y grado de servicio declarados, suponiendo el modelo de propagación idóneo. Esta métrica tiene como unidades de medida el Erlang/célula o el Erlang/haz puntual de satélite, y permite comparar sistemas con requisitos de canal de usuario idénticos.

**Canal de tráfico (TCH)**: Canal bidireccional punto a punto que transfiere la información de usuario y la señal de control de la información de usuario. El TCH transfiere información vocal y de facsímil.

**Modo de transferencia**: Atributo de transferencia de información que comprende la transmisión, multiplexación y conmutación en una red de telecomunicaciones.

**Calidad de transmisión**: Reproductibilidad de una señal introducida en una red de telecomunicaciones, en determinadas condiciones. Dichas condiciones pueden incluir los efectos de las características de propagación, en su caso.

**Control de potencia del transmisor**: El control de potencia de salida es una característica que se utiliza para reducir las interferencias dentro del sistema de comunicación y para ahorrar batería en las unidades portátiles.

**Verificación del titular del módulo de identidad de usuario (UIM)**: Característica por la que se autentica a la persona que utiliza el UIM. Esta característica sólo se es aplicable cuando el UIM se utiliza para la asociación del usuario a los terminales móviles IMT-2000.

**Servicio de telecomunicaciones personales universales (UPT)**: Servicio que proporciona movilidad personal y gestión del perfil de servicio.

NOTA 1 – Ello implica que la red puede identificar de manera unívoca a un usuario UPT mediante un número UPT.

**Enlace ascendente (por satélite)**: Enlace radioeléctrico de transmisión en el sentido Tierra-espacio.

**Enlace ascendente (terrenal)**: Trayecto radioeléctrico unidireccional para la transmisión de señales desde una o más estaciones móviles a una estación de base.

**Base de datos UPT**: Depósito de información, como el perfil de servicio, relacionado con un conjunto de abonados y usuarios UPT para proporcionarles un servicio UPT.

**Proveedor de servicios UPT**: Persona jurídica o entidad responsable de proporcionar abonos UPT a los abonados UPT.

**Abonado UPT**: Persona o entidad que obtiene un servicio UPT de un proveedor de servicios UPT en representación de uno o más usuarios UPT.

**Usuario de telecomunicaciones personales universales (UPT)**: Persona o entidad que tiene acceso a los servicios UPT y a la que se ha asignado un número UPT.

**Usuario**:Persona o entidad autorizada por el abonado para utilizar algunos los servicios a los que está suscrito dicho abonado o todos ellos.

**Informes de evento de usuario**: Característica por la cual el usuario IMT-2000 recibirá avisos o indicaciones en momentos críticos durante el funcionamiento de los servicios IMT-2000 (por ejemplo, información sobre las tasas acumuladas, carácter no encriptado de su comunicación, etc.).

**Identificación de usuario**: Proceso que permite al sistema TI reconocer a un usuario descrito previamente en el sistema.

**Módulo de identidad de usuario (UIM)**: En las IMT-2000 es una entidad lógica que puede ser eliminada de una unidad (móvil o fija) o cuya funcionalidad esté contenida en una unidad. Contiene los elementos de información necesarios para que el sistema identifique, autentique y permita el registro de usuarios. El UIM también puede utilizarse para almacenar datos específicos del usuario.

**Integridad de la posición del usuario**: Característica por la que el proveedor del servicio IMT‑2000 propio, el proveedor del servicio IMT-2000 visitado y/o el operador de la red IMT-2000 pueden tener cierta seguridad de que la información relacionada con la posición del usuario IMT‑2000 no puede ser modificada por intrusos.

**Señalización de usuario a usuario (UUS)**: Servicio suplementario que permite al usuario móvil enviar/recibir una cantidad limitada de información a/desde otro usuario de RMTP o RDSI por el canal de señalización asociado a una llamada al otro usuario.

**Validación (de mensajes)**: Proceso de verificación de la integridad de un mensaje o de partes seleccionadas de un mensaje.

**Validación (usuario/terminal)**: Proceso de verificación de que un usuario o terminal tiene autorización para acceder a los servicios.

**Proveedor de servicios de valor añadido**: Proveedor de servicios que añaden valor a otros (primitivos). (Un servicio de valor añadido no puede utilizarse solo, sino que debe ir acompañado de un servicio primitivo.)

**Estación a bordo de vehículo**: Estación móvil que funciona montada en un vehículo, cuya antena está montada en el exterior de éste.

**Circuito virtual**: Tipo de conexión en modo de transferencia asíncrono (ATM) que comprende los procedimientos de establecimiento y liberación, de modo que no es necesario que la etiqueta asociada a cada célula contenga toda la información de encaminamiento.

**Registro de posiciones visitado (RPV)**: Base de datos de posiciones, distinta del registro de posiciones propio (RPP), utilizada por un centro de conmutación de los servicios móviles (CCM) para recuperar la información que se emplee, por ejemplo, en el tratamiento de las llamadas dirigidas a una estación móvil itinerante, o procedentes de la misma, que se encuentre en su zona en un determinado momento.

**Acceso inalámbrico**:Acceso de terminal a la red con tecnología inalámbrica.

**Acceso alámbrico**: Acceso de un terminal a la red con tecnología alámbrica.

NOTA 1 – Por ejemplo, los aparatos telefónicos convencionales y las líneas de abonado son medios de acceso a la red alámbrica.

**Función de estación de trabajo (WSF)**: Funcionalidad que permite la interacción entre el personal de explotación y mantenimiento y las OSF.

### 4.1.2 Definiciones de , términos relativos a las Recomendaciones e Informes sobre las IMT‑Avanzadas[[2]](#footnote-2),[[3]](#footnote-3)

#### 4.1.2.1 Términos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal MAN inalámbrica-Avanzada

**Zona de acceso (DL/UL)**: Múltiplo entero de subtramas localizadas en la MZona de la trama EBA o de la trama ARS, donde una EBA o una ERA transmiten a EMA o reciben de éstas.

**Zona de retransmisión (DL/UL) AAI**: Múltiplo entero de subtramas localizadas en la MZona de la trama EBA, donde una EBA transmite a ERA y/o EMA o recibe de éstas, o trama ARS, donde una ERA transmite a la EBA o recibe de ésta.

**Subtrama AAI**: Secuencia de datos estructurados de duración predeterminada utilizada por la especificación de la interfaz aérea avanzada.

**Enlace de acceso**: Enlace radioeléctrico entre una estación de base con retransmisión multisalto (EB-RM) o estación repetidora (ER) y una estación móvil (EM), o entre una EB-RM o ER y una ER subordinada durante la incorporación a la red. El enlace de acceso puede ser ascendente o descendente.

**ER de acceso**: Estación repetidora que sirve de estación de acceso.

**Estación de acceso**: Estación que proporciona un punto de acceso a la red para una EM o ER. Una estación de acceso puede ser una estación de base (EB), de retransmisión (ER) o EB de retransmisión multisalto (EB-RM).

**Estación de base activa (EB)**: EB que conoce las capacidades, parámetros de seguridad, flujos de servicio, e información completa del contexto de la capa de control de acceso (MAC) al medio de la estación móvil (EM). Para el traspaso con macrodiversidad (MDHO), la EM transmite/recibe datos a/de todas las EB activas del conjunto de diversidad.

**Sistema de antena adaptable (AAS)**: Conjunto de antenas y procesamiento de la señal asociado que, combinados, son capaces de modificar/dinámicamente el diagrama de radiación de la antena para adaptarlo a un entorno ruidoso, a las interferencias y a los trayectos múltiples.

**Modulación adaptable**: Capacidad de un sistema para¡ comunicarse con otro mediante varios perfiles de ráfaga y capacidad de un sistema para comunicarse posteriormente con varios sistemas utilizando diferentes perfiles de ráfaga.

**Atribución de la subportadora adyacente**: Permutación mediante la cual se yuxtaponen las subportadoras.

**Estación de base avanzada (EBA)**: Estación de base que soporta la interfaz aérea MAN inalámbrica-Avanzada.

**Estación móvil avanzada (EMA)**: Estación de abonado capaz de soportar la versión 1 del subconjunto de características y funciones de la estación móvil (EM) MAN-inalámbrica AMDFO‑DDT y que además implementa la interfaz aérea MAN inalámbrica-Avanzada.

**Estación de retransmisión avanzada (ERA)**: Estación de retransmisión que soporta la interfaz aérea MAN inalámbrica-Avanzada.

**Estación de base de anclaje**: En el traspaso con macrodiversidad (MDHO) o la conmutación rápida de EB (CREB) soportando estaciones móviles (EM), se trata de una EB en la que la EM se registra, se sincroniza, determina la distancia y busca la información de control en el enlace descendente (DL). Para las EM que soportan CREB, la EB de anclaje es la EB de servicio designada para transmitir/recibir datos a/de la EM en una determinada trama.

**Intervalo de transición de la ERA entre recepción y transmisión (ITRERA)**: Tiempo mínimo necesario para que una ERA conmute de recepción a transmisión. El ITRERA se mide desde el instante de recepción de la última muestra de ráfaga hasta el de transmisión de la primera muestra de ráfaga por el puerto de antena de la ERA.

**Intervalo de transición de la ERA entre transmisión y recepción (ITTERA)**: Tiempo mínimo necesario para que una ERA conmute de transmisión a recepción. El ITTERA se mide desde el instante de transmisión de la última muestra de la ráfaga hasta el de recepción de la primera muestra de la ráfaga en el puerto de antena de la ERA.

**Autenticador**: La funcionalidad de autenticador forma parte de los servicios AAA, y es parte del NCMS. Un autenticador es una entidad situada en un extremo de un enlace punto a punto que facilita la autenticación de un solicitante (EM) conectado al otro extremo del enlace. Puede forzar la autenticación antes de permitir el acceso a los servicios accesibles al solicitante. El autenticador incorpora una funcionalidad cliente AAA que le permite comunicarse con infraestructuras centrales AAA (servidor de autenticación basado en AAA). El servidor AAA proporciona al autenticador servicios de autenticación y autorización mediante protocolos AAA. La función del autenticador contiene un distribuidor de claves y puede disponer también de una función receptora de claves.

**Bloque de petición de repetición automática (ARQ)**: Unidad de datos independiente transportada en una conexión con ARQ. Esta unidad lleva asignado un número de secuencia y es gestionada como entidad independiente por la máquina de estados ARQ. El tamaño del bloque es un parámetro que se negocia durante el establecimiento de la conexión.

**Red troncal**: Mecanismo de comunicación entre dos o más estaciones de base (EB). Puede comprender la comunicación con otras redes. El método de comunicación de las redes troncales queda fuera del alcance de la presente norma.

**Robo de anchura de banda**: Utilización por parte de una estación de abonado (EA) de una porción de la anchura de banda atribuida en respuesta a una petición de anchura de banda (PAB) para que una conexión envíe una PAB o datos para cualquiera de sus conexiones.

**Intervalo de transición de la estación de base (EB) entre recepción y transmisión (ITR)**: Intervalo entre la última muestra de la ráfaga del enlace ascendente (UL) y la primera muestra de la subsiguiente ráfaga del enlace descendente (DL) en el puerto de antena de la EB en un transceptor con dúplex por división en el tiempo (DDT). Este intervalo permite que la EB tenga tiempo para conmutar del modo receptor (Rx) al transmisor (Tx). Durante este intervalo, la EB no transmite datos modulados, limitándose a aumentar la intensidad de la portadora del transmisor de la EB y accionar el conmutador de la antena Tx/Rx. No es aplicable a los sistemas dúplex por división de frecuencia (DDF).

**Intervalo de transición de la estación de base (EB) entre transmisión y recepción (ITT)**: Intervalo entre la última muestra de la ráfaga del enlace descendente (DL) y la primera muestra de la subsiguiente ráfaga del enlace ascendente (UL) en el puerto de antena de la EB en un transceptor con dúplex por división de tiempo (DDT). Este intervalo permite la conmutación de la EB del modo transmisor (Tx) al receptor (Rx). Durante este intervalo, la EB no transmite datos modulados, limitándose a disminuir la intensidad de la portadora del transmisor de la EB, accionar el conmutador de antena Tx/Rx y activar la sección receptora de la EB. No es aplicable a los sistemas dúplex por división de frecuencia (DDF).

**Estación de base (EB)**: Equipo genérico que ofrece conectividad, gestión y control de la estación de abonado (EA). Véase asimismo: estación de base (EB) activa, estación de base (EB) de anclaje, estación de base (EB) vecina, estación de base (EB) de servicio, y estación de base (EB) objetivo.

**Conexión básica**: Conexión establecida durante la determinación inicial de distancia de la estación de abonado (EA) que se utiliza para transportar mensajes de gestión intolerantes al retardo de la capa de control de acceso al medio (MAC).

**Acceso inalámbrico de banda ancha (BWA)**: Acceso inalámbrico en el que las capacidades de conexión son de banda ancha.

**Banda ancha**: Aquella que alcanza anchuras de banda instantáneas superiores a 1 MHz aproximadamente y soportan velocidades de datos superiores a 1,5 Mbit/s aproximadamente.

**Conexión de difusión**: Conexión de gestión utilizada por la estación de base (EB) para enviar mensajes de gestión de la capa de control de acceso al medio (MAC) por un enlace descendente (DL) a todas las estaciones de abonado (EA). La conexión de difusión viene amparada por un identificador de conexión conocido (CID). Una conexión de difusión fragmentable es aquella que permite la fragmentación de los mensajes de difusión de gestión de la MAC.

**Perfil de ráfaga**: Conjunto de parámetros que describen las propiedades de la transmisión por el enlace ascendente (UL) o descendente (DL) asociadas a un código de utilización de intervalo. Cada perfil contiene parámetros tales como tipo de modulación, tipo de corrección de errores en recepción (FEC), longitud del preámbulo, tiempos de guarda, etc. Véase asimismo: código de utilización de intervalo.

**Planificación centralizada**: Modo de funcionamiento aplicable a las retransmisiones multienlace en las que una EB repetidora multienlace (EB-RM) determina las atribuciones de anchura de banda y genera las MAP correspondientes [o dicta la información utilizada por las estaciones repetidoras (ER) para generar sus MAP] para todos los accesos y enlaces de retransmisión de la célula RM.

**Identificador de canal (ChID)**: Aquél que se utiliza para distinguir entre varios canales del enlace ascendente (UL), asociados todos ellos al mismo canal del enlace descendente (DL).

**Grupo cerrado de abonados (CSG)**: Conjunto de abonados autorizados por el propietario de la Femto EBA o el proveedor de servicios de la red, para acceder a la Femto EBA del CSG.

**Concatenación**: Acción y efecto de combinar varias unidades de datos de protocolo (PDU) de la capa de control de acceso al medio (MAC) en una sola unidad de datos de servicio (SDU) de la capa física (PHY).

**Identificador de la conexión (CID)**: Valor de 16 bits que identifica una conexión de transporte o un par de conexiones de gestión de los enlaces ascendente (UL) y descendente (DL) asociadas [es decir, pertenecientes a la misma estación de abonado (EA)] con los homólogos equivalentes de la capa de control de acceso al medio (MAC) de la estación de base (EB) y la EA. El espacio de direcciones del CID es común para el UL y el DL (es decir, que lo comparten) y se divide entre los diferentes tipos de conexiones. También existen asociaciones de seguridad (SA) entre el material de encriptación y los CID. Véase asimismo: conexión.

**Conexión**: Correspondencia unidireccional entre homólogos de la capa de control de acceso al medio (MAC) de la estación de base (EB) y la estación de abonado (EA). Las conexiones se identifican mediante un identificador de conexión (CID). La MAC define dos tipos de conexiones: las conexiones de gestión y las conexiones de transporte. Véase asimismo: identificador de la conexión (CID).

**Unidad de recursos contiguos (CRU)**: Unidad de atribución de recursos del mismo tamaño que la PRU sometida a partición en subbandas y permutación de minibandas, asignada a una atribución contigua que evitará la permutación de subportadora en el DL y la permutación de losas en el UL. Sinónimo: unidad de recursos localizados.

**Femto EBA del CSG**: Femto EBA de CSG-Cerrado o CSG-abierto.

**Femto EBA de CSG-Cerrado**: Femto EBA accesible únicamente a las EMA que se encuentren en sus CSG excepto para servicios de emergencia. Las EMA que no sean miembros de sus CSG no deberán intentar acceder a las Femto EBA de CSG Cerrado.

**Femto EBA de CSG-Abierto**: Femto EBA accesible principalmente a las EMA que pertenezcan a sus CSG, aunque que otras EMA ajenas a los CSG puedan acceder también al mismo Femto EBA, siendo atendidas con una prioridad menor. La Femto EBA de CSG abierto prestará servicio a dichas EMA mientras no quede afectada la QoS de las EMA de sus CSG.

**Subportadora DC**: En una señal multiplexada por división ortogonal de la frecuencia (MDFO) o acceso múltiple por división de la frecuencia (AMDFO), aquella subportadora cuya frecuencia sea igual a la frecuencia central de radiofrecuencia (RF) de la estación.

**Flujo de servicio por defecto**: Flujo de servicio que se establece automáticamente, sin adición dinámica de servicio, una vez realizado con éxito el procedimiento de registro. Los parámetros de la QoS para el flujo de servicio por defecto están predefinidos.

**Unidad de recurso distribuido (DRU)**: Unidad de atribución de recurso cuyo tamaño es idéntico al de la unidad de recurso físico (PRU) que ha sido sometida a partición en subbandas y permutación de minibandas, ha sido asignada a la atribución distribuida y se someterá a la permutación de subportadoras en el DL y a la permutación de losas en el UL.

**Planificación distribuida**: Modo de funcionamiento aplicable a la retransmisión multisalto donde la EB-RM y cada una de las ER de la célula RM (con información de la EB-RM o sin ella) determinan las atribuciones de anchura de banda y generan las correspondientes MAP para el enlace de acceso a/de sus EA subordinadas y/o enlaces de retransmisión a/de sus ER subordinadas.

**Conjunto de diversidad**: Lista de estaciones de base (EB) activas para la estación móvil (EM). El conjunto de diversidad está gestionado por la EM y las EB y es aplicable al traspaso con macrodiversidad (MDHO) y la conmutación rápida de EB (CREB).

**Zona de acceso del DL**: Porción de la subtrama del DL en la trama EB-RM/ER utilizada para la transmisión EB-RM/ER a EM o ER (excepto para ER TTR en el modo DDT). La zona de acceso del DL puede consistir en toda la subtrama del enlace descendente, dependiendo del método utilizado para separar las transmisiones en los enlaces de acceso y retransmisión.

**Zona de retransmisión del DL**: Porción de la subtrama del DL en la trama EB-RM/ER utilizada para la transmisión EB-RM/ER a ER. Es posible que una trama no tenga zona de retransmisión DL, dependiendo del método utilizado para separar las transmisiones en los enlaces de acceso y retransmisión.

**Enlace descendente (DL)**: Sentido de la estación de base (EB) hacia la estación de abonado (EA).

**Intervalo de transición de la ráfaga del enlace descendente (DLBTG)**: Intervalo existente en el borde de cola de cada ráfaga del enlace descendente (DL) asignado, para permitir la reducción de la intensidad y que la dispersión del retardo permita inicializar los receptores.

**Descriptor del canal del enlace descendente (DCD)**: Mensaje de la capa de control de acceso al medio (MAC) que describe las características de la capa física (PHY) de un canal del enlace descendente (DL).

**Código de utilización del intervalo del enlace descendente (DIUC)**: Código de utilización de un intervalo específico de un enlace descendente (DL). Véase asimismo: código de utilización de intervalo.

**Configuración del enlace descendente (DL-MAP)**: Mensaje de la capa de control de acceso al medio (MAC) que define los instantes de comienzo de las ráfagas tanto para el múltiplex por división en el tiempo como para el acceso múltiple por división en el tiempo (AMDT) por parte de una estación de abonado (EA) del enlace descendente (DL).

**EM de radiocomunicaciones dual**: EM/EMA multimodo que puede tener ambos equipos de radiocomunicaciones (transmisor y receptor) activos al mismo tiempo. Una EM/EMA de radiocomunicaciones dual puede transmitir y recibir simultáneamente por ambos equipos de radiocomunicaciones. Una EM/EMA de radiocomunicaciones dual puede comportarse como una sola EM de radiocomunicaciones funcionando en un único modo de radiocomunicación.

**Selección dinámica de frecuencia (SDF)**: Capacidad de un sistema de conmutar a diferentes canales físicos de radiofrecuencia (RF) con arreglo a los criterios de medición del canal en cuanto a su conformidad con unos requisitos reglamentarios particulares.

**Servicio dinámico**: Conjunto de mensajes y protocolos que permiten a la estación de base (EB) y a la estación de abonado (EA) la adición, modificación, o supresión de las características de un flujo de servicio.

**Conmutación rápida de la estación de base (CREB)**: Conmutación de la estación de base (EB) que utiliza un mecanismo rápido de conmutación para mejorar la calidad del enlace. La estación móvil (EM) sólo está transmitiendo/recibiendo datos a/de una de las EB activas (EB de anclaje) en una determinada trama. La EB de anclaje puede cambiar de trama a trama dependiendo del esquema de selección de EB.

**Femto EBA**: EBA con baja potencia de transmisión, que suele instalarla el abonado en el hogar, pequeña oficina en la vivienda, o empresa, a fin de facilitar el acceso a un grupo de usuarios cerrado o abierto configurado por el abonado y/o el proveedor de acceso. Una Femto EBA suele estar conectada a la red del proveedor de servicios mediante una conexión de banda ancha.

**Acceso inalámbrico fijo**: Aplicación de acceso inalámbrico en el que los emplazamientos de la estación de base (EB) y de la estación de abonado (EA) son fijas durante el funcionamiento

**Índice de trama**: Orden de la trama dentro de la supertrama (o sea, primera, segunda, tercera, o cuarta trama de la supertrama).

**Número de la trama**: En MAN inalámbrica-AMDFO, el número de trama tiene 24 bits que se transmiten en cada trama. Los números de trama no están forzosamente sincronizados en todas las estaciones de base. En la interfaz aérea MAN inalámbrica-Avanzada, el número de tramas se obtiene concatenando el número de supertrama de 12 bits (que se transmite en cada supertrama) con los dos bits del índice de trama. Los números de supertrama se sincronizan en todas las estaciones de base.

**Trama**: Secuencia de datos estructurada de duración fija utilizada por algunas especificaciones de la capa física (PHY). La trama puede contener una subtrama del enlace ascendente (UL) y otra del enlace descendente (DL).

**Índice de asignación de frecuencia (FA)**: Asignación específica de la red del índice FA lógico. La asignación del índice FA se utiliza en combinación con la información de configuración específica del operador que se facilita a la estación móvil mediante un método que queda fuera del alcance de la presente norma.

**Asignación de frecuencia (FA)**: Asignación lógica de la frecuencia central del enlace descendente (DL) y la anchura de banda de canal programada para la estación de base (EB).

**Dúplex por división de frecuencia (DDF)**: Esquema de dúplex en el que las transmisiones del enlace ascendente (UL) y descendente (DL) utilizan frecuencias diferentes aunque suelan ser simultáneas.

**Índice de separación de la frecuencia**: Número de índice que identifica una subportadora particular en una señal con multiplexación ortogonal por división en la frecuencia (MDFO) o acceso múltiple por división ortogonal de frecuencia (AMDFO), y que está relacionada con el índice de su subportadora. Los índices de desplazamiento de frecuencia pueden ser positivos o negativos.

**Clave de encriptación de clave de grupo (GKEK)**: Número aleatorio generado por la estación de base (EB) o una entidad de red [por ejemplo un servidor de autenticación y autorización de servicio (ASA)] utilizado para encriptar las claves de encriptación de tráfico de grupo (GTEK) que se envían en mensajes de difusión general desde la EB a las estaciones móviles (EM) del mismo grupo multidifusión.

**Traspaso (HO)**: Proceso mediante el que una estación móvil (EM) migra de la interfaz aérea proporcionada por una estación de base (EB) a la interfaz aérea proporcionada por otra EB. El HO con interrupción previa al establecimiento corresponde al caso en el que la EB objetivo arranca después de la desconexión del servicio con la EB de servicio anterior. El HO con establecimiento previo a la interrupción corresponde al caso en el que el servicio con la EB objetivo comienza antes de la desconexión del servicio con la EB de servicio anterior.

**Codificación horizontal**: Indica la transmisión de varias capas MIMO por varias antenas. El número de capas MIMO debe ser mayor que 1. El número de flujos MIMO coincide con el de capas MIMO en este caso.

**Estación de infraestructura**: Una EB-RM o ER.

**Conexión de determinación inicial de la distancia**: Conexión de gestión utilizada por la estación del abonado (EA) y la estación de base (EB) durante el proceso inicial de determinación de distancia. La conexión inicial de determinación de la distancia viene amparada por un identificador de conexión conocido (CID). Este CID se define como un valor constante dentro del protocolo ya que una EA no tiene información de direccionamiento disponible mientras no se completa el proceso inicial de determinación de distancia.

**ER intermedia**: Estación repetidora situada en el trayecto entre una EB-RM y una ER de acceso.

**Código de utilización de intervalo**: Código que identifica un perfil de ráfaga particular que puede utilizarse por un intervalo de transmisión del enlace descendente (DL) o ascendente (UL).

**Servicios basados en la posición (LBS)**: Servicios basados en los datos de posición de la EM y/o la EB en una red de dispositivos IEEE 802.16. Como ejemplos cabe citar las aplicaciones sensibilizadas a la posición, el seguimiento del origen de las llamadas de emergencia, el seguimiento de equipos etc.

**Unidad de recurso lógico (LRU)**: Nombre genérico de las unidades lógicas para las atribuciones de recursos distribuidos y localizados.

**LZona**: Número entero positivo de subtramas consecutivas durante las que una EBA se comunica con ER o EM R1, y donde una ERA o una ER se comunica con una EM R1 o varias.

**Macro EBA**: EBA con alta potencia de transmisión. Una macro EBA está conectada directamente a la red de proveedores de servicios.

**Traspaso con macrodiversidad (MDHO)**: Proceso por el que una estación móvil (EM) migra de la interfaz aérea proporcionada por una o varias estaciones de base (EB) a la interfaz aérea proporcionada por una o más EB diferentes. Este proceso se efectúa en el enlace descendente (DL) mediante la transmisión por parte de dos o más EB de la misma unidad de datos de protocolo (PDU) de la capa de control de acceso al medio (MAC) o de la capa física (PHY) a la EM, de modo que la EM pueda efectuar la combinación por diversidad. En el enlace ascendente (UL) se consigue mediante la recepción (demodulación, decodificación) por parte de dos o más EB de la misma PDU de las EM de modo que las EB puedan ejecutar la combinación en diversidad de la PDU recibida.

**Macro EBA de zona activa**: EBA con menor potencia de transmisión/tamaño de célula que las macro EBA, y que suelen desplegarlas los proveedores de servicios para explotarlas en la red intermedia del proveedor de servicios.

**Conexión de gestión**: Conexión utilizada para el transporte de los mensajes de gestión de la capa de control de acceso al medio (MAC) o de los mensajes basados en normas exigidos por la MAC. En relación con los mensajes de gestión de la MAC, véase asimismo: conexión básica, conexión de gestión primaria, conexión de difusión general, conexión de determinación inicial de distancia. Para los mensajes basados en normas exigidos por la MAC, véase asimismo: conexión de gestión secundaria.

**CID del túnel de gestión (MT-CID)**: Identificador procedente del espacio de identificadores de conexión (CID) gestionado por una EB-RM que identifica de modo exclusivo una conexión de túnel de gestión entre la EB-RM y una ER de acceso.

**Capa MIMO**: Trayecto de información que se alimenta como entrada al codificador MIMO. La capa MIMO representa un bloque de codificación de canal.

**Tren MIMO**: Cada trayecto de información codificado por el codificador MIMO que se pasa al precodificador.

**Miniintervalo**: Unidad de atribución de anchura del enlace ascendente (UL) equivalente a n intervalos físicos (PS), siendo n = 2m y m un entero comprendido entre 0 y 7.

**EBA de modo mixto**: EBA con una Lzona en funcionamiento y una Mzona en funcionamiento.

**Estación móvil (EM)**: Estación del servicio móvil diseñada para ser utilizada en movimiento o durante paradas en puntos inespecíficos. Una EM es siempre una estación de abonado (EA) salvo que se indique específicamente lo contrario en la presente norma.

**Trama EB-RM**: Estructura de trama para la transmisión por el DL/recepción por el UL por parte de la EB-RM.

**EM de multirradiocomunicaciones**: EM/EMA multimodo que puede tener varios equipos de radiocomunicaciones (transmisores y receptores) activos al mismo tiempo. Una EM/EMA de multirradiocomunicaciones puede transmitir y recibir simultáneamente a través de varios equipos de radiocomunicación. Una EM/EMA de multirradiocomunicaciones puede comportarse como una sola EM de radiocomunicación funcionando en el modo de monorradiocomunicación.

**Codificación multicapa**: El número de trenes MIMO es idéntico al de capas MIMO en este caso.

**MIMO multiusuario (MU-MIMO)**: Esquema de transmisión MIMO en el que varias EM se planifican en una unidad de recurso, gracias a la separación espacial de las señales transmitidas.

**Grupo de interrogación de multidifusión**: Grupo de cero o más estaciones de abonado (EA) a las que se ha asignado una dirección muldifusión a los efectos de interrogación secuencial.

**Estación de base repetidora con multisalto (EB-RM)**: Equipo genérico que ofrece conectividad, gestión y control de las estaciones repetidoras y de las estaciones de abonado. Véase asimismo estación de base (EB), estación repetidora (ER).

**Entrada múltiple con salida múltiple (MIMO)**: Sistema que emplea como mínimo dos antenas transmisoras (Tx) y dos antenas receptoras (Rx) para mejorar la capacidad, cobertura y caudal del sistema.

**MZona**: Número entero positivo de subtramas consecutivas durante las que una EBA se comunica con una o más ERA o EMA, y donde una ERA se comunica con una o más ERA o EMA.

**Estación de base (EB) vecina**: Para cualquier estación móvil (EM), una EB (distinta de la EB de servicio) cuya transmisión por el enlace descendente (DL) puede recibirse en la EM.

**ER no transparente**: Estación repetidora que transmite los mensajes MAP, FCH, preámbulo de comienzo de la trama DL y los mensajes de descriptor de canal (DCD/UCD).

**ID del operador**: El ID del operador es un identificador del proveedor de la red. El ID del operador está contenido en el ID de la estación de base.

**Procedimiento de desconexión ordenada**: Procedimiento que ejecuta la estación móvil (EM) cuando se desconecta, por ejemplo, a instancias del usuario o como consecuencia de un mecanismo de desconexión automática.

**Femto EBA OSG**: Femto EBA accesible a cualquier EMA.

**Empaquetamiento**: Acción y efecto de combinar varias unidades de datos de servicio (SDU) de una capa superior en una unidad de datos de protocolo (PDU) de la capa de control de acceso al medio (MAC) en vez de en una sola unidad de datos de protocolo.

**Controlador de radiobúsqueda**: El controlador de radiobúsqueda es una unidad que pertenece a los servicios en modo reposo de la NCMS. El controlador de radiobúsqueda conserva el estado de la EM y los parámetros operacionales y/o administra la actividad de radiobúsqueda para la EM cuando se encuentra en el modo reposo.

**Portadora configurada parcialmente**: Portadora que sólo puede ser del enlace descendente, y se configura con canales de control para soportar la transmisión por el enlace descendente.

**Supresión del encabezamiento de la parte útil (PHS)**: Proceso de supresión de la porción repetida de los encabezamientos de la parte útil en el emisor y recuperación de los encabezamientos en el receptor.

**Campo de supresión del encabezamiento de la parte útil (PHSF)**: Cadena de bytes que representa la porción del encabezamiento de una unidad de datos de protocolo (PDU) en la que vayan a suprimirse uno o más bytes (por ejemplo, una instantánea del encabezamiento de la PDU sin comprimir que contenga bytes suprimidos y no suprimidos).

**Índice de supresión del encabezamiento de la parte útil (PHSI)**: Valor de 8 bits que indica la regla de supresión del encabezamiento de la parte útil (PHS).

**Máscara de supresión del encabezamiento de la parte útil (PHSM)**: Máscara de bits que indica qué bits del campo de supresión del encabezamiento de la parte útil (PHSM) han de suprimirse y cuáles no.

**Tamaño de supresión del encabezamiento de la parte útil (PHSS)**: Longitud del campo suprimido en bytes. Este valor es equivalente al número de bytes del campo de supresión del encabezamiento de la parte útil PHSF y asimismo al número de bits válidos de la máscara de supresión del encabezamiento de la parte útil (PHSM).

**Supresión válida del encabezamiento de la parte útil (PHSV)**: Bandera que indica a la entidad emisora que verifique todos los bytes que van a suprimirse.

**Unidad de recurso físico (PRU)**: Unidad de atribución de recurso básico que consta de 18 subportadoras adyacentes en símbolos consecutivos de la misma subtrama AAI.

**Intervalo físico (PS)**: Unidad de tiempo, dependiente de la especificación de la capa física (PHY), para la atribución de anchura de banda.

**Punto a punto (PtP)**: Modo de funcionamiento mediante el que un enlace existe entre dos entidades de la red.

**Portadora primaria**: Portadora AMDFO sobre la que una EBA y una AMS/MS intercambian tráfico y toda la información de control PHY/MAC definida en la especificación de la interfaz aérea avanzada. Además, la portadora primaria se utiliza en funciones de control para el funcionamiento correcto de la EMA/EM, tal como el de la entrada en la red. Cada EMA tendrá únicamente una portadora con la consideración de portadora primaria de la célula.

**Conexión de gestión primaria**: Conexión que se establece durante la determinación inicial de la distancia a la estación del abonado (EA) y se utiliza para transportar mensajes de gestión de la capa de control de acceso al medio (MAC) tolerantes al retardo.

**Protocolo de gestión de claves de privacidad (PKM)**: Modelo cliente/servidor entre la estación de base (EB) y la estación de abonado (EA) que se utiliza para distribuir el material de encriptación.

**Unidad de datos de protocolo (PDU)**: Unidad de datos intercambiada entre entidades pares de la misma capa de protocolo.

**Conjunto de parámetros de la calidad de servicio (QoS)**: Conjunto de parámetros asociados a un identificador de flujo de servicio (SFID). Los parámetros de tráfico contenidos definen el comportamiento de planificación de los flujos del enlace ascendente (UL) o descendente (DL) asociados a las conexiones de transporte.

**EB R1**: Estación de base que cumple el sistema de referencias MAN inalámbrica-AMDFO R1.

**EM R1**: Estación móvil que cumple el sistema de referencias MAN inalámbrica-AMDFO R1.

**Frecuencia central de radiofrecuencia (RF)**: Centro de la banda de frecuencias en el que se pretende transmita una estación de base (EB) o de abonado (EA).

**Retardo relativo (RD)**: Retardo de las señales DL vecinas relativo a la EB de servicio/conectada.

**Enlace de retransmisión (R-enlace)**: Enlace radioeléctrico entre una EB-RM y una ER o entre pares de ER. Puede tratarse de un enlace de retransmisión ascendente o descendente.

**Estación repetidora (ER)**: Equipo genérico, dependiente de una estación de base repetidora multisalto (EB-RM) que ofrece conectividad a otras ER o estaciones de abonado (EA). Una ER también puede proporcionar la gestión y el control de las ER o EA subordinadas. La interfaz aérea entre una ER y una EA es idéntica a la interfaz aérea entre una EB y una EA. Véase asimismo estación de base repetidora multisalto (EB-RM), estación de base (EB), estación de abonado (EA).

**Zona de retransmisión**: Porción de una trama utilizada para el enlace de retransmisión.

**Unidad de recurso**: Unidad granular en frecuencia y en tiempo, descrita por el número de subportadoras AMDFO y símbolos AMDFO.

**Retardo de ida y vuelta (RTD)**: Tiempo de ida y vuelta entre las estaciones en comunicación, (es decir entre una ER y su estación superior).

**Retardo de ida y vuelta (RTD)**: Tiempo necesario para la transferencia y el retorno de una señal o paquete de una EM a una EB.

**Trama de la ER**: Estructura de trama para la transmisión/recepción DL/UL por parte de la ER.

**Intervalo de transición recepción/transmisión de la ER (ITRER)**: Mínimo intervalo necesario de conmutación de recepción a transmisión en una ER. El ITRER se mide desde el instante de recepción de la última muestra de ráfaga hasta el de transmisión de la primera muestra de ráfaga en el puerto de antena de la ER.

**Intervalo de transición transmisión/recepción de la ER (ITTER)**: Mínimo intervalo necesario de conmutación de transmisión a recepción en una ER. El ITTER se mide desde el instante de transmisión de la última muestra de ráfaga hasta el de recepción de la primera muestra de ráfaga en el puerto de antena de la ER.

**Intervalo de exploración**: Periodo de tiempo destinado a que la estación móvil (EM) supervise las estaciones de base (EB) vecinas para determinar la idoneidad de las EB como objetivos de traspaso (HO).

**ER planificadora**: Estación repetidora que funciona como estación de planificación; es decir, una ER no transparente con ID de EB única que funciona en modo de planificación distribuida.

**Estación planificadora**: En el modo de planificación centralizada, la estación planificadora siempre es la EB-RM. En el modo de planificación distribuida, la estación planificadora de una determinada EM/ER es la primera estación de la ruta hacia la EB-RM que transmite MAP; es decir, una ER no transparente o la propia EB-RM.

**Portadora secundaria**: Portadora AMDFO que puede utilizar una EMA para intercambiar tráfico con una EBA, de acuerdo con las instrucciones y reglas de atribución recibidas sobre la portadora primaria de dicha EBA. La portadora secundaria puede contender señalización de control para soportar el funcionamiento con varias portadoras.

**Conexión de gestión secundaria**: Conexión que puede establecerse durante el registro de la estación de abonado (EA) y que se utiliza para transportar mensajes basados en normas (por ejemplo, protocolo simple de gestión de la red (SNMP), protocolo de configuración dinámica del anfitrión (DHCP).

**Asociación de seguridad (SA)**: Conjunto de información de seguridad que una estación de base (EB) y una o más de sus estaciones de abonado clientes (EA) intercambian a fin de soportar comunicaciones seguras. Esta información de intercambio comprende las claves de encriptación del tráfico (TEK) y los vectores de inicialización (IV) de la concatenación de bloques de cifrado (CBC).

**Identificador de la asociación de seguridad (SAID)**: Identificador que intercambian la estación de base (EB) y la estación de abonado (EA) e identifica de modo exclusivo una asociación de seguridad (SA). El SAID es único en la EM. La exclusividad de este identificador debe garantizarse mediante el par {dirección Mac de la EM, SAID}.

**Zona de seguridad (SZ)**: Grupo que consta de una o más ER y la EB-RM que intercambian material de encriptación para la protección de los mensajes de gestión de la MAC producidos y procesados por los miembros del grupo.

**Clave de la zona de seguridad (SZK)**: Clave de grupo que intercambian la EB-RM y un grupo de ER de la misma zona de seguridad. La SZK es la cabeza de una jerarquía de claves que se utiliza para cumplir requisitos de seguridad tales como la protección de la integridad de los mensajes de gestión MAC dentro de una zona de seguridad definida.

**Punto de acceso al servicio (SAP)**: Punto de una pila de protocolos donde están disponibles los servicios de una capa inferior para la capa inmediatamente superior.

**Unidad de datos de servicio (SDU)**: Unidad de datos que intercambian dos capas de protocolo adyacentes. En sentido descendente, se trata de la unidad de datos recibida de una capa superior previa. En sentido ascendente, se trata de la unidad de datos enviada a la capa inmediatamente superior.

**Flujo de servicio (SF)**: Flujo unidireccional de unidades de datos de servicio (SDU) de la capa de control de acceso al medio (MAC) por una conexión con una calidad de servicio (QoS) específica.

**Identificador del flujo de servicio (SFID)**: Cantidad de 32 bits que identifica de modo exclusivo un flujo de servicio ante la estación de abonado (EA).

**Estación de base (EB) de servicio**: Para cualquier estación móvil (EM), aquella EB con la que la EM haya completado su registro más reciente en la incorporación inicial a la red o durante un traspaso (HO).

**Retransmisión con transmisión y recepción simultáneas (STR)**: Mecanismo de retransmisión mediante el que la transmisión a las estaciones subordinadas y la recepción de las estaciones superiores, o la transmisión a la estación superior y la recepción de las estaciones subordinadas se ejecuta simultáneamente.

**EM monoestación**: EM/EMA multimodo que funciona con un solo equipo transmisor de radiocomunicaciones y uno o más equipos receptores de radiocomunicaciones en cualquier instante.

**MIMO monousuario (SU-MIMO)**: Esquema de transmisión MIMO en el que una sola EM está planificada en una RU.

**Capa STC**: Flujo de información con codificación espaciotemporal AMDFO que se introduce codificador STC. El número de capas STC en un sistema con codificación vertical es uno, mientras que con codificación horizontal depende del número de trayectos de codificación/modulación. Este término puede sustituirse indistintamente por la palabra capa en el contexto de la STC AMDFO.

**Tren STC**: Trayecto de información de codificación espaciotemporal AMDFO codificado por el codificador STC que se pasa al configurador de subportadoras y se envía por una antena, o se pasa al conformador de haz. El número de trenes STC en los sistemas de codificación vertical y horizontal coincide con el número de trayectos de salida del codificador STC. Este término puede sustituirse por la palabra tren en el contexto AMDFO de la STC.

**ER STR**: Estación repetidora no transparente capaz de efectuar la retransmisión STR.

**Índice de la subportadora**: Número que identifica una subportadora particular utilizada en una señal multiplexada por división ortogonal de la frecuencia (MDFO) o de acceso múltiple por división ortogonal de la frecuencia (AMDFO). Los índices de subportadora son mayores o iguales que cero.

**Estación de abonado (EA)**: Equipo genérico que proporciona la conectividad entre el equipo de abonado y una estación de base (EB).

**Intervalo transmisión/recepción de la estación de abonado (ITTEA)**: Tiempo mínimo de conmutación entre transmisión y recepción. El ITTEA se mide desde el instante de transmisión de la última muestra de ráfaga hasta el instante de recepción de la primera muestra de ráfaga en el puerto de antena de la EA.

**Supertrama**: Secuencia estructurada de datos de duración fija utilizada por las especificaciones de la interfaz aérea avanzada. Una supertrama consta de cuatro tramas.

**Estación de base (EB) objetivo**: Aquella EB con la que una estación móvil (EM) pretende registrarse al terminar un traspaso (HO).

**Dúplex por división en el tiempo (DDT)**: Esquema de dúplex en el que la transmisión por el enlace ascendente (UL) y el descendente (DL) ocurren en instantes distintos aunque puedan compartir la misma frecuencia.

**Ráfaga de acceso múltiple por división en el tiempo (AMDT)**: Porción contigua del enlace ascendente (UL) o descendente (DL) que utiliza parámetros de la capa física (PHY), determinada por el código de utilización del intervalo del enlace descendente (DIUC) o por el código de utilización del intervalo del enlace ascendente (UIUC), que permanece constante mientras dura la ráfaga. Las ráfagas AMDT están separadas por preámbulos y por intervalos de transmisión si las ráfagas subsiguientes proceden de transmisores distintos.

**Ráfaga multiplexada por división en el tiempo (MDT)**: Porción contigua de un tren de datos MDT que utiliza los parámetros de la capa física (PHY), determinada por el código de utilización del intervalo del enlace descendente (DIUC), que permanece constante durante la vigencia de la ráfaga. Las ráfagas MDT no están separadas por intervalos ni preámbulos.

**Retransmisión con transmisión y recepción por división en el tiempo (TTR)**: Mecanismo de retransmisión en el que la transmisión a las estaciones subordinadas y la recepción de la estación superior, o la transmisión a la estación superior y la recepción de las estaciones subordinadas están separadas en el tiempo.

**Intervalo de tiempo de transmisión (TTI)**: Duración de la transmisión del paquete codificado de la capa física por la interfaz aérea radioeléctrica que es igual a un número entero de subtramas AAI. El TTI por defecto es 1 subtrama AAI. IEEE Std 802.16m-2011 MODIFICACIÓN DE IEEE STD 802.16-2009 8.

**ER transparente**: Estación repetidora que no transmite mensajes de preámbulo de comienzo de trama DL, FCH, ni MAP, ni mensajes de descriptor de canal (DCD/UCD).

**Zona transparente**: Porción de la subtrama DL en una trama EB-RM/ER para una ER que funciona en modo transparente y se utiliza en las transmisiones EB-RM/ER a EM. Una subtrama DL puede tener, o no, una zona transparente.

**Identificador de la conexión de transporte (CID)**: Identificador único tomado del espacio de direcciones CID que identifica exclusivamente la conexión de transporte. Todo el tráfico de datos de usuario se cursa por conexiones de transporte, incluso para flujos de servicio que implementan protocolos sin conexión, tales como el protocolo Internet (IP). Un flujo de servicio activo o admitido (identificado por un identificador de flujo de servicio *(SFID)) se corresponde con un CID de transporte asignado por la estación de base (EB)*.

**Conexión de transporte**: Conexión utilizada para transportar datos de usuario. No se incluye ningún tráfico por las conexiones de gestión básica, primaria o secundaria. Una conexión de transporte fragmentable es aquella que permite la fragmentación de las unidades de datos de servicio (SDU).

**ER TTR**: Estación repetidora no transparente que efectúa la retransmisión TTR.

**CID de túnel (T-CID)**: Identificador tomado del espacio de identificadores de conexión (CID) que identifica de modo exclusivo una conexión de túnel de transporte.

**Turbo decodificación**: Decodificación iterativa en la que se utilizan entradas y salidas lógicas.

**Valor tipo/longitud (TLV)**: Esquema de formateo que añade una etiqueta a cada parámetro transmitido con el tipo de parámetro (e implícitamente con sus reglas de codificación) y la longitud del parámetro codificado.

**Interfaz U**: Interfaz de gestión y control existente entre la EA y la EB por la interfaz aérea.

**Zona de acceso UL**: Porción de la subtrama UL en la trama EB-RM/ER utilizada para la transmisión desde una EM o ER (con excepción de la ER TTR en modo DDT) a la EB-RM/RS. Es posible que una trama no tenga zona de acceso UL, o que la zona de acceso UL pueda consistir en toda la subtrama del enlace ascendente, dependiendo del método utilizado para separar las transmisiones sobre los enlaces de acceso y retransmisión.

**Zona de retransmisión UL**: Porción de la subtrama del enlace ascendente en la trama EB-RM/ER utilizada para la transmisión ER a EB-RM/RS. Es posible que una trama no tenga zona de retransmisión del enlace ascendente, o que la zona de retransmisión del enlace ascendente abarque toda la subtrama del enlace ascendente, dependiendo del método utilizado para separar las transmisiones en los enlaces de acceso y de retransmisión.

**Enlace ascendente (UL)**: Sentido de la estación del abonado (EA) a la estación de base (EB).

**Descriptor del canal del enlace ascendente (UCD)**: Mensaje de la capa de control de acceso al medio (MAC) que describe las características de la capa física (PHY) de un enlace ascendente (UL).

**Código de utilización de intervalo del enlace ascendente (UIUC)**: Código de utilización de intervalo específico de un enlace ascendente (UL).

**Mapa del enlace ascendente (UL-MAP)**: Conjunto de información que define la totalidad del acceso para un intervalo de planificación.

**Datos de usuario**: Unidades de datos de protocolo (PDU) de cualquier protocolo por encima de la subcapa de convergencia específica de servicio (CS) recibida por el punto de acceso de servicio (SAP) de la CS.

**Codificación vertical**: Indica la transmisión de una sola capa MIMO por varias antenas. El número de capas MIMO siempre es 1.

**Acceso inalámbrico**: Conexión radioeléctrica del usuario final a la red central.

**Sistema de coexistencia MAN Inalámbrica-AMDFO avanzada**: EBA y/o EMA que también implementa la funcionalidad LZone y cumple con la DDT MAN Inalámbrica-AMDFO versión 1.

**Sistema de referencia MAN Inalámbrica-AMDFO R1**: Red que cumple las capacidades MAN Inalámbrica-AMDFO especificadas en la versión 1 de la MAN Inalámbrica-AMDFO-DDT.

#### 4.1.2.2 Términos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal LTE-Avanzada

**Tarjeta inteligente con tecnología 1.8V**: Tarjeta inteligente que funciona a 1,8V ± 10% y a 3V ± 10%.

**Terminal con tecnología 1.8V**: Terminal que funciona con la interfaz tarjeta inteligente-terminal a 1,8V ± 10% y a 3V ± 10%.

**Perfil de usuario genérico 3GPP (GUP)**: El perfil de usuario genérico 3GPP es la conexión de datos relacionados con el usuario que afecta al modo en que el usuario individual percibe los servicios y al que puede accederse de un modo normalizado.

**Sistema 3GPP**:Sistema de telecomunicación normalizado por el 3GPP que consta de una red central y una red de acceso radioeléctrico que puede ser GERAN, UTRAN o ambas.

**Núcleo de red del sistema 3GPP**:Se refiere en esta especificación a una infraestructura de red central GSM evolucionada.

**Cobertura del sistema 3GPP**: Véase zona de cobertura.

**Tarjeta IC del sistema 3GPP**: Tarjeta IC (o 'tarjeta inteligente') de una especificación electromecánica definida, que contiene como mínimo un USIM.

**Terminación móvil del sistema 3GPP**:Parte de la estación móvil del sistema 3GPP que proporciona funciones específicas para la gestión de la interfaz radioeléctrica (Um).

**Interfuncionamiento 3GPP-WLAN**:Se utiliza para referirse genéricamente al interfuncionamiento entre el sistema 3GPP y la familia de normas WLAN.

**Tarjeta inteligente de tecnología 3V**:Tarjeta inteligente que funciona a 3V ± 10% y a 5V ± 10%.

**Terminal de tecnología 3V**: Terminal que funciona con la interfaz tarjeta inteligente-terminal a 3V ± 10% y 5V ± 10%.

**Modo A/Gb**: Modo de funcionamiento de la EM cuando está conectada a la red central a través de GERAN y las interfaces A y/o Gb.

**Célula aceptable**:Aquélla sobre la que puede acampar el EU para hacer llamadas de emergencia. Debe satisfacer ciertas condiciones.

**Condiciones de acceso**: Conjunto de atributos de seguridad asociados a un fichero.

**Retardo de acceso**: Valor del tiempo transcurrido entre una petición de acceso y un acceso satisfactorio (fuente: Recomendación UIT-T X.140).

**Estrato de acceso**:Agrupación funcional que consta de las partes de la infraestructura y del equipo de usuario y los protocolos específicos de la técnica de acceso entre ellos (es decir el modo de utilización de los medios físicos existentes entre el equipo de usuario y la infraestructura para transportar información).

**SDU (unidad de datos de servicio) del estrato de acceso**:Unidad de datos transferida por el SAP (punto de acceso del servicio) de acceso de la red central o del equipo de usuario.

**Protocolo de acceso**: Conjunto de procedimientos definidos adoptado en una interfaz en un punto de referencia específico entre un usuario y una red para que el usuario pueda emplear los servicios y/o facilidades de dicha red (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Contabilización**:Proceso de imputación de costes entre el entorno doméstico, la red de servicio y el usuario.

**Precisión**: Criterio de calidad de funcionamiento que describe el grado de corrección con el que se ejecuta una función. (Esta función puede ser ejecutada o no a la velocidad deseada.) (Fuente: Recomendación UIT-T I.350.)

**Comunicación activa**: Un EU se encuentra en comunicación activa si tiene una conexión CS establecida. Para la PS activa la comunicación se define mediante la existencia de uno o varios contextos PDP activados. En el EU pueden darse una o ambas de las citadas comunicaciones activas.

**Conjunto activo**:Conjunto de enlaces radioeléctricos implicados simultáneamente en un servicio de comunicación específica entre un EU y una UTRAN.

**Relación de potencia de fuga del canal adyacente (ACLR)**: Relación de la potencia centrada en la frecuencia del canal asignado a la potencia media centrada en la frecuencia del canal adyacente. En ambos casos, la potencia se mide con un filtro de raíz cuadrada de coseno exponencial (RRC) con un factor de caída α = 0,22 y una anchura de banda igual a la velocidad de segmentos.

**Velocidad de usuario de la interfaz aérea (AIUR)**: Velocidad de usuario entre la terminación móvil y la IWF. Para servicios T es la máxima AIUR posible sin relleno. Para servicios NT es la máxima AIUR posible.

**ALCAP**: Nombre genérico de los protocolos de señalización de transporte utilizados para establecer y suprimir portadores de transporte.

**Red móvil terrestre pública (RMTP) admisible**:RMTP que no se encuentra en la lista de RMTP prohibidas del EU.

**Lista de CSG admitidos**: Lista que se almacena en el EU y contiene las identidades de los CSG y las identidades asociadas de la RMTP de los CSG a los que pertenece el abonado.

**Equipo auxiliar**: Un equipo (aparato), utilizado en la conexión con un receptor, transmisor o transceptor se considera equipo (aparato) auxiliar si:

– el equipo se ha diseñado para ser utilizado junto con un receptor, transmisor o transceptor y dotar al equipo de radiocomunicaciones de características adicionales operativas y/o de control, (por ejemplo, ampliar el control a otra posición o emplazamiento); y

– el equipo no puede utilizarse autónomamente para ofrecer funciones al usuario sin un receptor, transmisor o transceptor; y

– el receptor, transmisor o transceptor al que está conectado puede ofrecer alguna operación deseada tal como transmisión y/o recepción sin el equipo auxiliar (es decir, no se trata de una unidad subordinada del equipo principal que sea esencial para las funciones básicas del equipo principal).

**Applet**: Pequeño programa que tiene por objeto no ser ejecutado autónomamente, sino integrado dentro de otra aplicación.

**Aplicación**: Una aplicación es un activador de servicio desplegado por los proveedores de servicios, fabricantes o usuarios. Las aplicaciones individuales suelen ser activadoras de una amplia gama de servicios. (Informe del Foro UMTS #2 [3].)

**Aplicaciones/clientes**:Se trata de servicios diseñados para utilizar las características de capacidad del servicio.

**Fichero dedicado de la aplicación (ADF)**: Un DF de una aplicación es el punto de entrada a una aplicación en el UICC.

**Interfaz de aplicación**:Interfaz normalizada utilizada por las aplicaciones o clientes para acceder a las características de capacidad del servicio.

**Protocolo de aplicación**: Conjunto de procedimientos requeridos por la aplicación.

**ASCI**:Nombre genérico para identificar a los servicios VGCS, VBS y eMLPP.

**Autenticación**:Propiedad mediante la cual se establece la identidad correcta de una entidad o parte con la seguridad necesaria. La parte que se autentica puede ser un usuario, abonado, entorno doméstico o red de servicio.

**RMTP disponible**:RMTP en la que el EU ha encontrado una célula que satisface ciertas condiciones.

**Potencia media**:Potencia térmica medida con un filtro de raíz cuadrada de coseno exponencial, un factor de caída α = 0,22 y una anchura de banda igual a la velocidad de segmentos del modo de acceso radioeléctrico. El periodo de medición deberá ser un grupo de control (intervalo de tiempo de potencia) salvo que se indique lo contrario.

**Categoría de la banda**: Grupo de bandas operativas para las que son aplicables los mismos escenarios MSR.

**Estación de base**: Elemento de la red de acceso radioeléctrico encargado de la transmisión y recepción de radiocomunicaciones en una o más células a un equipo de usuario o desde éste. Una estación de base puede tener una antena integrada o estar conectada a una antena mediante cables de conexión. En la UTRAN termina la interfaz Iub hacia el RNC. En GERAN termina la interfaz Abis hacia el BSC.

**Capacidades de base**: Capacidades necesarias para que un EU sin servicio funcione en una red. Entre las capacidades de base de un EU figuran las capacidades de radiobúsqueda, sincronización y registro (con autenticación) en una red. La negociación entre el EU y las capacidades de red, así como el mantenimiento y terminación del registro también forman parte de las capacidades de base requeridas.

**Controlador de estaciones de base**:Este equipo del SDS se encarga de controlar la utilización e integridad de los recursos radioeléctricos.

**Periodo de recepción de la estación de base**:Tiempo durante el que la estación de base recibe subtramas de datos o UpPTS.

**Anchura de banda de RF de la estación de base**:Anchura de banda por la que una estación de base transmite y recibe varias portadoras y/o RAT simultáneamente.

**Borde de la anchura de banda de RF de la estación de base**:Frecuencia de uno de los bordes de la anchura de banda de RF de la estación de base.

**Subsistema de la estación de base**: Red GERAN completa, o sólo la parte de acceso de ésta, que ofrece la atribución, liberación y gestión de recursos radioeléctricos específicos para establecer el medio de comunicación entre una EM y la GERAN. El subsistema de la estación de base es el responsable de los recursos y la transmisión/recepción en un conjunto de células.

**Capacidades de implementación básicas**:Conjunto de capacidades de implementación en cada dominio técnico, necesarias para que un EU pueda soportar las capacidades básicas requeridas.

**OR básico**: Encaminamiento óptimo básico.

**Servicio de telecomunicación básico**:Término que representa tanto a los servicios portadores como a los teleservicios.

**Portador**:Trayecto de transmisión de información con capacidad, retardo, tasa de errores en los bits, etc. definidos.

**Capacidad de portador**:Función de transmisión que el EU solicita a la red.

**Protocolo independiente del portador**: Mecanismo (UICC) mediante el cual el EM proporciona aplicaciones (U)SIM en la UICC con acceso a los portadores de datos soportados por el EM y la red.

**Servicio portador**:Tipo de servicio de telecomunicación que proporciona la capacidad de transmisión de señales entre puntos de acceso.

**QoS sin garantías**:Mínima QoS de todas las clases de tráfico. Si no puede alcanzarse la QoS garantizada, la QoS que entrega la red portadora puede denominarse también QoS sin garantías.

**Servicios sin garantías**: Modelo de servicio que ofrece garantías de funcionamiento mínimas, y que admite una desviación indeterminada de los criterios de funcionamiento medidos.

**Facturación**:Función mediante la que los CDR generados por la función de tasación se transforman en facturas a cobrar.

**Difusión**: Valor del atributo de servicio «configuración de la comunicación», que indica la distribución unidireccional a todos los usuarios (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Código de byte**:(UICC) Representación independiente de la máquina de hardware de una operación primitiva del computador que sirve de instrucción a un programa de software denominado intérprete o máquina virtual que simula el código de la unidad central de proceso del computador hipotético generado por un compilador Java y ejecutado por el intérprete Java.

**Pérdidas del cable, conector y combinador (transmisor) (dB)**:Pérdidas combinadas de todos los componentes del sistema de transmisión entre la salida del transmisor y la entrada de antena (todas las pérdidas son valores positivos expresados en dB).

**Pérdidas del cable, conector y divisor (receptor) (dB)**:Pérdidas combinadas de todos los componentes del sistema de transmisión entre la salida de la antena receptora y la entrada al receptor.

**CAC (Control de admisión de la conexión)**:Conjunto de medidas adoptadas por la red para equilibrar las necesidades de QoS de las nuevas conexiones solicitadas y la utilización actual de la red sin que ello afecte al grado de servicio de las conexiones existentes o ya establecidas.

**Llamada**:Asociación lógica entre varios usuarios (podría ser orientada a la conexión o sin conexión).

**Portadora**:Forma de onda modulada que transporta los canales físicos E-UTRA, UTRA o GSM/EDGE.

**Frecuencia de la portadora**: Frecuencia central de la célula.

**Acampada en una célula**:El EU se encuentra en modo de reposo y ha completado el proceso de selección/reselección de célula, escogiendo una célula. El EU supervisa la información del sistema y (en la mayor parte de los casos) la información de radiobúsqueda. Obsérvese que los servicios pueden ser limitados y que es posible que la RMTP no se entere de la existencia del EU dentro de la célula escogida.

**Clase de capacidad**:Información que indica las características generales de la estación móvil del sistema 3GPP (por ejemplo, las interfaces radioeléctricas soportadas, ...) en interés de la red.

**Sesión de tarjeta**: Enlace entre la tarjeta y el mundo exterior que comienza con la ATR y finaliza con la posterior reactivación o desactivación de la tarjeta.

**Ciclo CBS DRX**:Intervalo de tiempo entre lecturas sucesivas de mensajes BMC.

**Célula**:Objeto de la red radioeléctrica que puede identificarse exclusivamente por un equipo de usuario a partir de una identificación (de célula) que se difunde por una zona geográfica desde un punto de acceso de la UTRAN. Una célula se encuentra en el modo DDF o DDT.

**Identificador temporal de la red radioeléctrica de la célula (C-RNTI)**:El C-RNTI es un identificador del EU atribuido por un RNC controlador y es único dentro de una célula controlada por el CRNC de atribución. El C-RNTI puede volver atribuirse cuando un EU accede a una nueva célula con el procedimiento de actualización de célula.

**Módem telefónico de texto celular (CTM)**: Método de modulación y codificación diseñado para la transmisión de texto por canales de voz para la aplicación de la conversación de texto en tiempo real.

**Anchura de banda de canal**: Anchura de banda de radiofrecuencia que soporta una sola portadora de RF con la anchura de banda de transmisión configurada en el enlace ascendente o descendente de una célula. La anchura de banda del canal se mide en MHz y se utiliza como referencia para los requisitos de RF del transmisor y el receptor.

**Borde de canal**:Frecuencia más baja o más alta de la portadora, separadas por la anchura de banda del canal.

**Evento tasable**:Actividad que utiliza la infraestructura de la red de telecomunicaciones y servicios relacionados para la comunicación de usuario a usuario (por ejemplo, una sola llamada, sesión de comunicación de datos o mensaje corto), la comunicación de usuario a red (por ejemplo, la administración del perfil de servicio) la comunicación interred (por ejemplo, transferencia de llamadas, señalización o mensajes cortos) o la movilidad (por ejemplo, itinerancia o traspaso intersistemas), que el operador de la red desee cobrar. El coste de un evento tasable puede cubrir el coste de envío, transporte, entrega y almacenamiento. También puede incluir el coste de la señalización asociada a la llamada.

**Parte tasada**:Usuario implicado en un evento tasable que tiene que pagar una parte o la totalidad del importe del evento tasable, tercero que paga los gastos originados por uno o varios usuarios implicados en el evento tasable, o un operador de red.

**Tasación**:Función mediante la que la información asociada a un evento tasable se formatea y transfiere con objeto de hacer posible que se determinen los usos por los que se puede facturar a la parte tasada.

**Registro de datos de tasación (CDR)**:Conjunto formateado de información sobre un evento tasable (por ejemplo, tiempo de establecimiento de la llamada, duración de la llamada, cantidad de datos transferidos, etc.) para ser utilizada en la facturación y contabilización. Para poder cobrar a cada parte una porción o la totalidad de un evento tasable, debe generarse un CDR separado, es decir puede generarse más de un CDR para un solo evento tasable, por ejemplo debido a su larga duración o porque haya que facturar a más de un tercero tasable.

**Clave de cifrado**:Código utilizado en conjunción con un algoritmo de seguridad para codificar y decodificar datos de usuario y/o señalización.

**Grupo cerrado**: Grupo integrado por un conjunto de miembros predefinido. Sólo los miembros definidos pueden participar en un grupo cerrado.

**Grupo cerrado de abonados (CSG)**: Un grupo cerrado de abonados identifica a los abonados de un operador a los que se permite el acceso a una o varias células de la RMTP pero que tienen acceso restringido (células del CSG).

**Canal de transporte compuesto codificado**:Tren de datos resultante de la codificación y multiplexación de uno o varios canales de transporte.

**Canal común**:Canal no dedicado a un EU específico.

**Confidencialidad**:Evitación de la revelación de información sin permiso de su propietario.

**Modo conectado**: El modo conectado es el estado del equipo de usuario activado y con una conexión RRC establecida.

**Conexión**:Canal de comunicación entre dos o más puntos de extremo (por ejemplo, terminales, servidores, etc.).

**Modo de conexión**:Tipo de asociación entre dos puntos exigido por el servicio portador para la transferencia de información. Un servicio portador puede estar orientado a la conexión o no tener conexión. En el modo orientado a la conexión, es necesario establecer la asociación lógica denominada *conexión* entre las entidades de origen y destino antes de que pueda intercambiarse información entre ellas. El tiempo de vida de los servicios de portador orientados a conexión es el periodo de tiempo que ha transcurrido entre el establecimiento y la liberación de la conexión. En el modo sin conexión, no se establece previamente ninguna conexión entre las entidades de origen y destino; es necesario especificar las direcciones de red originaria y destino en cada mensaje. No puede garantizarse la entrega ordenada de la información transferida. El tiempo de vida de los servicios portadores sin conexión se reduce al transporte de un mensaje.

**Sin conexión (para un servicio portador)**:En un portador sin conexión, no se establece previamente ninguna conexión entre las entidades de origen y destino; es necesario especificar las direcciones de red originaria y destino en cada mensaje. No puede garantizarse la entrega ordenada de la información transferida. El tiempo de vida de los servicios portadores sin conexión se reduce al transporte de un mensaje.

**Servicio sin conexión**: Servicio que permite la transferencia de información entre usuarios del servicio sin necesidad de procedimientos de establecimiento de llamada de extremo a extremo (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Fenómeno continuo (perturbación continua)**:Perturbación electromagnética, cuyos efectos sobre un dispositivo o equipo particular no pueden resolverse como sucesión de efectos diferenciados (CEI 60050-161 [6]).

**Canal de control**:Canal lógico que transporta la información de control del sistema.

**RNC controlador**:Función que puede asumir un RNC con respecto a un conjunto específico de puntos de acceso de la UTRAN. Sólo hay un RNC controlador para cualquier punto de acceso UTRAN. El RNC controlador tiene el control global de los recursos lógicos de los puntos de acceso a su UTRAN.

**Servicio conversacional**: Servicio interactivo que permite una comunicación bidireccional mediante la transferencia de información en tiempo real (sin almacenamiento ni retransmisión) de extremo a extremo, de un usuario a otro).

**Red central**: Término arquitectónico relativo a la parte del sistema 3GPP que es independiente de la tecnología de la conexión del terminal (por ejemplo, radioeléctrica o fija).

**Operador de la red central**: Operador que ofrece los servicios de la red central.

**Código corporativo**: Código que cuando se combina con los códigos de la red y del SP representan exclusivamente a una corporación. El código se suministra en el fichero GID2 del (U)SIM y se almacena paralelamente en el EM.

**Grupo de código corporativo**: Combinación del código corporativo y de los códigos de la red y el SP asociados.

**Personalización corporativa**: Permite a un cliente corporativo personalizar los EM que ofrece a sus empleados o clientes de modo que sólo pueda utilizarse con los propios (U)SIM de la empresa.

**Zona de cobertura (de un sistema celular móvil)**: Zona en la que el sistema celular móvil presta servicios celulares móviles al nivel requerido de dicho sistema.

**Zona de cobertura**:Zona en la que presta servicio un sistema 3GPP con una probabilidad de servicio superior a un cierto umbral.

**Célula CSG**: Célula que forma parte de la RMTP y difunde la identidad de un CSG específico. Una célula CSG es accesible por los miembros de grupos cerrados de abonados para dicha identidad CSG. Todas las células CSG que comparten la misma identidad son identificables como un solo grupo.

**Identidad del CSG (CSGID)**: Identidad difundida por una célula CSG o varias células CSG y utilizada por el EU para facilitar el acceso a los miembros autorizados del grupo cerrado de abonados asociado.

**Indicador del CSG**: Indicación transmitida por el canal de difusión de la célula del CSG que permite que el EU la identifique como célula CSG.

**Gestor del CSG**: El gestor del CSG puede, bajo supervisión del operador, incorporar, suprimir y visualizar la lista de miembros del CSG.

**Directorio actual**: MF o DF más reciente seleccionado en la UICC.

**EF actual**: EF seleccionado más recientemente.

**Célula actual de servicio**: Se trata de la célula en la que está acampada la EM.

**Campo de datos**: Término obsoleto por fichero elemental.

**Objeto de datos**:Información codificada como objetos TLV, es decir consistente en una etiqueta, una longitud y una parte de valor.

**Canal dedicado**: Canal dedicado a un EU específico.

**Despersonalización**: Es el proceso de desactivar la personalización de modo que el EM cese de realizar comprobaciones de verificación.

**Fichero dedicado (DF)**: Fichero que contiene las condiciones de acceso y, opcionalmente, ficheros elementales (EF) u otros ficheros dedicados (DF).

**QoS entregada**: Valores reales del parámetro QoS con el que se entregan los contenidos a lo largo del tiempo de vida de una sesión de QoS.

**Servicio de demanda**: Tipo de servicio de telecomunicación en el que el trayecto de comunicación se establece casi inmediatamente, en respuesta a una petición de usuario efectuada por medio de la señalización usuario-red (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Fiabilidad**: Criterio de calidad de funcionamiento que describe el grado de certidumbre (o seguridad) con el que se ejecuta una función con independencia de la velocidad o de la precisión, pero dentro de un intervalo de observación determinado (fuente: Recomendación UIT-T I.350).

**Usuario de destino**: Entidad a la que se dirigen las llamadas al servicio general de radiocomunicaciones por paquetes (GPRS).

**Directorio**: Término genérico para el MF o un DF de la UICC.

**Número de directorio**: Cadena de caracteres consistente en uno o varios del conjunto {0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, \*, #, a, b, c} asociado a la naturaleza del indicador de dirección y el indicador del plan de numeración. Cuando se utiliza el MMI público para el control de los servicios suplementarios, no obstante, el \* y la # no pueden formar parte de ningún campo SC o SI.

NOTA 1 – Esta restricción existe en los campos SC y SI si se utilizan otros MMI (por ejemplo, controlados por menú) para el control de los servicios suplementarios.

NOTA 2 – Cuando se utilizan la MMI pública, es posible que deban aplicarse ciertas limitaciones sobre la utilización de los números de directorio de uno y dos dígitos. La utilización de otra MMI puede invalidar estas restricciones.

NOTA 3 – Esta definición no pretende exigir que la propia MMI soporte todos estos caracteres.

**Servicio de distribución**: Servicio caracterizado por el flujo unidireccional de información desde un punto determinado de la red a otras (varias) posiciones (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Potencia DL RS**: Potencia del elemento de recurso del símbolo de referencia del enlace descendente.

**Dominio**:Grupo de entidades físicas al máximo nivel. Los puntos de referencia se definen entre dominios.

**Control de acceso específico del dominio**: Funcionalidad de control de acceso para el bloqueo del acceso en cualquier dominio (es decir, en el dominio CS o en el dominio PS).

**Pérdida de acoplamiento del donante**:Pérdida de acoplamiento entre el repetidor y la estación de base donante.

**Red donante**: Red de abono para la que se porta un número en el proceso de traslado. Puede tratarse o no de la red del propietario de la gama de números.

**Enlace descendente**:Enlace radioeléctrico unidireccional para la transmisión de señales desde un punto de acceso UTRAN a un EU. Asimismo, en general, el sentido desde la red al EU.

**Banda de funcionamiento del enlace descendente**: Parte de la banda de funcionamiento designada para el enlace descendente.

**Intervalo de tiempo piloto del enlace descendente**: Parte de la subtrama especial correspondiente al enlace descendente (en funcionamiento DDT).

**RNS de deriva**:Función que un RNS puede desempeñar con respecto a una conexión específica entre un EU y una UTRAN. Se denomina RNS de deriva a un RNS que soporte el RNS de servicio con recursos radioeléctricos cuando la conexión entre la UTRAN y el equipo de usuario necesite utilizar células controladas por este RNS.

**Gestor de elemento**: Suministra un lote de funciones del usuario de extremo para la gestión de un conjunto de tipos de elementos de red estrechamente relacionados. Estas funciones pueden clasificarse en dos categorías principales.

**Funciones de gestión de elementos**: Conjunto de funciones para la gestión de los elementos de la red individualmente. Son esencialmente las mismas funciones soportadas por los terminales locales correspondientes.

**Fichero elemental (EF)**: Fichero que contiene las condiciones de acceso y los datos, aunque no otros ficheros en la UICC.

**Procedimiento elemental (EP)**:Los protocolos RANAP, RNSAP, NBAP, S1AP, X2AP, PCAP, HNBAP, LPPa, RNA, RUA, RETAP y TMAAP constan de procedimientos elementales (EP).

Un EP consta de un mensaje de iniciación y a veces de un mensaje de respuesta.

Se utilizan tres tipos de EP:

– Clase 1: procedimientos elementales con respuesta (éxito o fracaso).

– Clase 2: procedimientos elementales sin respuesta.

– Clase 3: procedimientos elementales sin posibilidad de varias respuestas (sólo RANAP).

Para los EP de la clase 1, los tipos de respuesta pueden ser los siguientes:

Satisfactoria

– Un mensaje de señalización indica explícitamente que el procedimiento elemental se ha completado con éxito al recibir de la respuesta.

Insatisfactoria

– Un mensaje de señalización indica explícitamente que el EP ha fracasado.

Los EP de la clase 2 se consideran siempre satisfactorios.

Los EP de la clase 3 tienen uno o varios mensajes de respuesta para comunicar los resultados de las peticiones, sean satisfactorios o no, y la información la situación temporal sobre las peticiones. Este tipo de EP sólo termina tras expirar el temporizador del EP o de respuesta.

**Usuario de extremo**: Es una entidad (normalmente un usuario), asociado a una o varios abonos mediante identidades (por ejemplo, IMSI, MSISDN, IMPI, IMPU e identidades específicas de las aplicaciones). En el sistema 3GPP un usuario de extremo se caracteriza por una identidad de usuario de extremo.

**Identidad de usuario de extremo (EUI)**: Es aquélla que caracteriza de manera exclusiva a un usuario de extremo en el sistema 3GPP. Una identidad de usuario de extremo está diseñada principalmente con fines administrativos de interés para el operador.

**Sistemas de empresa**: Sistemas de información que se utilizan en la organización de telecomunicación pero que no están relacionados directa ni esencialmente con los aspectos de las telecomunicaciones (centros de llamada, detección de fraudes y sistemas de prevención, facturación, etc.).

**HPLMN equivalente/RMTP doméstica equivalente (EHPLMN)**: Cualquiera de las entradas de la RMTP contenidas en la lista de la HPLMN equivalente.

**Lista de la HPLMN equivalente**: Para poder suministrar varios códigos HPLMN, los códigos RMTP que estén presentes dentro de la lista deberán sustituir al código HPLMN derivado de la IMSI con fines de selección de la RMTP. Esta lista se almacena en el USIM y se denomina lista EHPLMN. La lista EHPLMN también puede contener el código HPLMN derivado de la IMSI. Si el código HPLMN derivado de la IMSI no está presente en la lista EHPLMN deberá tratarse como una RMTP visitada a los efectos de selección de la RMTP.

**Portador de acceso radioeléctrico de la E-UTRAN (E-RAB)**:Un E-RAB identifica exclusivamente la concatenación de un portador S1 con el correspondiente portador radioeléctrico de datos. Cuando exista un E-RAB, existirá una correspondencia biunívoca entre este E-RAB y un portador EPS del estrato de no acceso definido en [7].

**Requisito esencial del EU (condicional)**: Requisito que debe implementarse en ciertas condiciones de servicio. Por ejemplo, un códec AMR en el EU que soporte el servicio de voz.

**Requisito del EU esencial (incondicional)**: Requisito que debe implementarse en cualquier EU 3G a fin de existir en una red 3G y comunicarse con ella (por ejemplo a una velocidad de segmentos de 3,84 Mchip/s).

**Núcleo de paquete evolucionado**: Se trata de un marco para la evolución o migración del sistema 3GPP a un sistema optimizado para paquetes, con mayor velocidad de datos y menor latencia, que soporte varias RAT.

**Sistema de paquetes evolucionado**: Se trata de una evolución del 3G UMTS caracterizada por un sistema optimizado para paquetes, con mayor velocidad de datos y menor latencia, que soporta varias RAT. El sistema de paquetes evolucionado comprende el núcleo de paquetes evolucionados junto con la red de acceso radioeléctrica evolucionada (E-UTRA y E‑UTRAN).

**UTRA evolucionada**: La UTRA evolucionada es una evolución de la tecnología de acceso radioeléctrico 3G UMTS hacia una tecnología de alta velocidad de datos, baja latencia y acceso radioeléctrico optimizado para paquetes.

**UTRAN evolucionada**: La UTRAN evolucionada es una evolución de la red acceso radioeléctrico 3G UMTS hacia una red de acceso de alta velocidad de datos, baja latencia y acceso radioeléctrico optimizado para paquetes.

**Ganancia en diversidad explícita (dB)**:Ganancia eficaz conseguida mediante técnicas de diversidad.

**Probabilidad de entrega de SDU extraordinaria**: Cociente entre el total de unidades de datos de servicio (SDU) extraordinarias (no solicitadas) y el total de unidades de datos de servicio recibidas por el destinatario, de una muestra específica (fuente: Recomendación UIT-T X.140).

NOTA 1 – El término «unidad de información de usuario» se ha sustituido por el término «unidad de datos de servicio».

**Fichero**: Conjunto de datos con nombre clasificado jerárquicamente en la UICC.

**Identificador de fichero (FID)**: Nombre de 2 bytes de un fichero o directorio de la UICC.

**Velocidad de usuario de la red fija**: Velocidad de usuario entre la IWF y la red fija.

**Control de flujo (FC**):Conjunto de mecanismos utilizados para evitar que la red se sobrecargue gracias a la regulación de la velocidad de entrada de las transmisiones.

**Capa flexible uno (FLO)**: Característica de la GERAN gracias a la cual puede configurarse la codificación de canal de la capa uno durante el establecimiento de la llamada.

**Convergencia fija móvil (FMC)**: En una cierta configuración de red, capacidades que prestan el servicio y proporcionan la aplicación al usuario de extremo con independencia de la tecnología de acceso, fija o móvil, y que son independientes de la posición del usuario. En el entorno de las NGN significa la prestación de servicios NGN a los usuarios de extremo con independencia de la tecnología de acceso.

**Marco**:El marco define el conjunto de clases de la interfaz de programación de aplicaciones (API) para el desarrollo de aplicaciones y para prestar servicios del sistema a dichas aplicaciones.

**Capa de frecuencia**: Conjunto de células con la misma frecuencia de portadora.

**Grupo funcional**: Conjunto de funciones que pueden ser ejecutadas por un solo equipo (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Encaminamiento geográfico**: Conversión de la definición de la zona geográfica de la PDU, que especifica la zona en la que se difundirá la PDU con arreglo a un mapa de cobertura radioeléctrica equivalente.

**Identificador temporal de la red radioeléctrica GERAN (G-RNTI)**:El G-RNTI es un identificador de la EM que se atribuye por el BSC de servicio y es exclusivo en este SBSC. Se atribuye a todas las EM que tienen una conexión RRC. El G-RNTI siempre se vuelve a atribuir cuando el BSC de servicio para la conexión RRC se cambia y se desatribuye cuando se libera la conexión RRC. El G-RNTI se utiliza también en el RLC/MAC durante la resolución de una contienda.

**EM GPRS**: EM capaz de servicios GPRS.

**Grupo**: Conjunto de miembros a los que se permite participar en el servicio de llamada de grupo. El grupo se define mediante un conjunto de reglas que identifica un conjunto de miembros implícita o explícitamente. Estas reglas pueden asociar miembros a los efectos de participar en una llamada de grupo o puede asociar miembros que no participen en transferencias de datos pero participen en actividades de gestión, seguridad, control o contabilización para el grupo.

**Llamada de grupo**: Relación existente entre los miembros de un grupo a los efectos de transferir datos. En un grupo puede existir más de una llamada de grupo. Una llamada de grupo establece un grupo activo.

**Iniciador de llamada de grupo**: Miembro (o tercero) autorizado a iniciar una llamada de grupo. Las llamadas de grupo pueden iniciarlas varios miembros.

**Participante en la llamada de grupo**: Miembro de un grupo que participa en una llamada de grupo particular en un determinado instante.

**Servidor de llamada de grupo**: Entidad lógica que presta el servicio de llamada de grupo a los miembros.

**Servicio de llamada de grupo**: Servicio punto a multipunto en el que existe una relación entre los participantes del grupo y en el que una sola unidad de datos transmitida por un participante de origen se recibe por parte de varios participantes de destino; se trata de un servicio de entrada única y salida múltiple.

**Controlador de grupo**: Miembro (o tercero) responsable de la creación del grupo y del control de los miembros.

**Red de acceso radioeléctrico GSM/EDGE**:GERAN es un término conceptual que identifica la parte de la red que consta de los controladores de estación de base y las estaciones transceptoras de base entre las interfaces A/Gb o Iu y Um.

**GSM BSS**:En la presente especificación se refiere a la red de acceso GSM/GPRS.

**Núcleo de red GSM**: En la presente especificación se refiere a la infraestructura troncal GSM NSS y GPRS.

**Cobertura GSM**: Zona en la que se prestan los servicios celulares móviles de conformidad con las normas GSM.

**Sesión GSM**: Parte de la sesión de tarjeta dedicada al funcionamiento GSM.

**Servicio garantizado**: Modelo de servicio que ofrece una calidad de funcionamiento de alta fiabilidad, cuya desviación de los criterios de funcionamiento medidos es escasa o nula.

**Ganancia/pérdida de transferencia (dB)**:Se trata del factor de ganancia/pérdida (+ o −) que comporta la transferencia para mantener la fiabilidad especificada en el límite de la célula.

**Traspaso**:Transferencia de una conexión de usuario de un canal radioeléctrico a otro (puede tratarse de la misma célula o de otra distinta).

**Traspaso**: Proceso en el que la red de acceso radioeléctrico cambia los transmisores de radiocomunicaciones o el modo de acceso radioeléctrico o el sistema de radiocomunicaciones utilizado para ofrecer los servicios de portador, manteniendo una QoS de servicio de portador definida.

**Traspaso sin continuidad**:El traspaso sin continuidad es una categoría de procedimientos de traspaso en la que los enlaces radioeléctricos antiguos del EU se abandonan antes de que se establezcan nuevos enlaces radioeléctricos.

**Red heterogénea**: Red de acceso 3GPP que consta de varias células con distintas características (por ejemplo, en el caso de la E-UTRA: una diversidad de repetidores e-NodeB, e-NodeB doméstico, y e-UTRA).

**Proveedor de servicios de valor añadido de entorno doméstico (HE-VASP)**: Se trata de un VASP que tiene un acuerdo con el entorno doméstico para prestar servicios. El entorno doméstico presta servicios al usuario de un modo gestionado, pudiendo ser en colaboración con los HE-VASP, pero de modo transparente al usuario. El mismo servicio puede prestarlo más de un HE-VASP y cada HE-VASP puede prestar más de un servicio.

**Entorno doméstico**:Responsable de la prestación y control global del entorno de servicio personal de sus abonados.

**Nombre HNB**:El nombre HNB es una cadena de caracteres que se divulga en un formato de texto libre y proporciona el nombre legible del NodeB/eNodeB doméstico.

**RMTP doméstica**:Se trata de una RMTP en la que el MCC y el MNC de la identidad de la RMTP concuerdan con el MCC y el MNC de la IMSI.

**Célula híbrida**: Célula que difunde un indicador CSG con el valor falso y una identidad CSG específica. Esta célula es accesible como célula CSG por los EU que son miembros del CSG y como célula normal por todos los demás EU.

**Tarjeta IC**:Tarjeta que contiene un circuito integrado con la autenticación y/o datos de aplicación del abonado y el usuario de extremo para una o varias aplicaciones.

**SIM de la tarjeta IC**: Término obsoleto para SIM ID-1.

**ICS proforma**: Documento, con formato de cuestionario, que una vez relleno para una implementación o sistema se convierte en una declaración de conformidad de la implementación (ICS).

**SIM ID-000**: UICC con formato de tarjeta ID-000 (véase ISO 7816-1), que contiene una aplicación SIM.

**SIM ID‑1**: UICC con formato de una tarjeta ID-1 (véase ISO 7816-1), que contiene una SIM.

**Modo reposo**:Estado de activación del EU sin ninguna conexión RRC establecida.

**Movilidad de flujo IP**: Distribución de flujos IP en un EU entre los accesos 3GPP y WLAN disponibles con arreglo a distintas características de los flujos IP, las políticas del operador y las capacidades de los accesos disponibles.

**Capacidad de implementación**: Capacidad que se relaciona con un dominio técnico particular. Por ejemplo: con un factor de dispersión de 128 (en el dominio de la capa física), el algoritmo A5, una longitud de la clave de 64 bits (en el dominio de la seguridad), una potencia de salida de 21 dBm (en el dominio del rendimiento del transmisor), el soporte del códec AMR (en el dominio de los códec) o el soporte de CHV1 (en el dominio del USIM).

**Declaración de conformidad de la implementación (ICS)**: Declaración formulada por el proveedor de una implementación o sistema que afirma ser conforme con una determinada especificación, declarando las capacidades implementadas. La ICS puede adoptar varias formas: ICS de protocolo, ICS de perfil, ICS específica de perfil, ICS de objeto de información, etc.

**Velocidad de datos de información**:Velocidad de la información del usuario que debe transmitirse por la interfaz aérea. Por ejemplo, velocidad de salida del códec vocal.

**Información de radiobúsqueda inicial**:Esta información indica si el EU necesita continuar leyendo más información de radiobúsqueda para recibir por último un mensaje de radiobúsqueda.

**Ocasión de radiobúsqueda inicial**:La ocasión de radiobúsqueda que utiliza el EU como punto de partida para su ciclo de DRX de radiobúsqueda.

**Integridad**:(en el contexto de seguridad) Evitación de las modificaciones de información no autorizadas.

**Traspaso intercélulas**:Traspaso entre células diferentes. El traspaso intercélulas requiere la alteración de las conexiones de red.

**Traspaso entre RMTP**: Traspaso entre RMTP diferentes, es decir con diferentes MCC-MNC.

**Traspaso entre sistemas**:Traspaso entre redes que utilizan sistemas radioeléctricos diferentes, por ejemplo UMTS-GSM.

**Servicio interactivo**: Servicio que ofrece el medio de intercambio bidireccional de información entre usuarios. Los servicios interactivos se clasifican en tres categorías: servicios conversacionales, servicios de mensajería y servicios de recuperación (fuente: Recomendación UIT‑T I.113).

**Interfaz**: Frontera común entre dos sistemas asociados (fuente: Recomendación UIT‑T I.112).

**Identidad del equipo de la estación móvil internacional (IMEI)**: Una «identidad de equipo de estación móvil internacional» es un número único que deberá atribuirse a cada equipo de estación móvil individual de la RMTP y que el fabricante de la EM deberá implementar incondicionalmente.

**Número de usuario móvil internacional (IMUN)**:El número de usuario móvil internacional es un número marcable atribuido a un usuario del sistema 3GPP.

**Potencia del código de la señal de interferencia (ISCP)**:Suponiendo que sólo se reciba potencia de interferencia, se trata de la potencia media de la señal recibida tras su desensanchamiento y combinación.

**Intérprete**: Programa informático que simula a un computador hipotético mediante la ejecución de operaciones definidas por las instrucciones de este computador (véase también «código de byte» y «máquina virtual»).

**WLAN de interfuncionamiento (I-WLAN)**: Una WLAN que interfunciona con un sistema 3GPP.

**Traspaso intracélula**:Traspaso dentro de un sector o entre sectores diferentes de la misma célula. Un traspaso intracélulas no exige la alteración de las conexiones de red.

**Traspaso intra RMTP**: Traspaso dentro de la misma red, es decir con los mismos MCC-MNC con independencia del sistema de acceso radioeléctrico.

NOTA 1 – Esto incluye el caso de un traspaso UMTS <>GSM donde MCC y MNC sean idénticos en ambos casos.

**Red de acceso con conectividad IP (IP-CAN)**: Conjunto de entidades e interfaces de red que ofrece la conectividad de transporte IP subyacente entre el EU y las entidades IMS. Un ejemplo de «red de acceso con conectividad IP» es el GPRS.

**Portador de red de acceso con conectividad IP (portador IP-CAN)**: El portador de comunicaciones de datos ofrecido por la red de acceso con conectividad IP. Cuando se utiliza GPRS, los portadores de red de acceso con conectividad IP son proporcionados por los contextos PDP.

**Modelo de información IRP**: Un modelo de información IRP (punto de referencia de integración) consta de un servicio de información IRP y un modelo de recurso de red (véanse más adelante las definiciones de servicio de información IRP y modelo de recurso de red).

**Servicio de información IRP**: Un servicio de información IRP describe el flujo de información y los objetos de soporte para una cierta zona funcional, por ejemplo, el servicio de información de alarmas en la zona de gestión de averías. Como ejemplos de objeto de soporte cabe citar, para la IRP de alarmas, el registro de alarmas y la lista de alarmas.

**Conjunto de soluciones IRP**: Un conjunto de soluciones IRP es una correspondencia entre el servicio de información IRP y una de las diversas tecnologías (CORBA/IDL, SNMP/SMI, CMIP/GDMO, etc.). Un servicio de información IRP puede hacerse corresponder con varios conjuntos de soluciones IRP diferentes. Pueden seleccionarse tecnologías distintas para IRP diferentes.

**Cambio entre sistemas**: Cambio del acceso radioeléctrico entre tecnologías de acceso radioeléctrico diferentes tales como GSM y UMTS.

**Credenciales IMS (IMC)**: Conjunto de funciones y datos de seguridad IMS (subsistema de multimedios IP) para el acceso IMS por parte de un terminal que no soporta la tecnología de acceso 3GPP. Las IMC no incluyen un ISIM ni un USIM. Las IMC no se utilizan sin un ISIM o un USIM.

**Telefonía multimedios IMS**: Servicio que hace posible las comunicaciones conversacionales multimedios entre dos o más usuarios. Permite la transferencia conversacional y bidireccional de medios, por ejemplo, voz, vídeo, texto y otros tipos de datos, en tiempo real. El servicio de telefonía multimedios IMS comprende servicios suplementarios y tiene en cuenta los requisitos reglamentarios.

**SIM IMS (ISIM)**:Aplicación que reside en la UICC y da acceso a los servicios multimedios IP.

**Iu**: Punto de interconexión entre un RNC o BSC y una red central 3G. Se considera también punto de referencia.

**Iu-flex**: Funcionalidad de encaminamiento para la conexión intradominio de nodos RAN con varios nodos CN.

**Modo Iu**: Modo de funcionamiento de la EM cuando se conecta a la red central mediante GERAN o UTRAN y la interfaz Iu.

**Iub**:Interfaz entre un RNC y un nodo B.

**Iur**:Interfaz lógica entre dos RNC. Aunque representan lógicamente un enlace punto a punto entre RNC, es posible que la realización física no sea un enlace punto a punto.

**Par de claves**: Los pares de claves son claves privadas y públicas concordantes. Si se encripta un bloque de datos utilizando la clave privada, puede utilizarse la clave pública del par para desencriptarlo. La clave privada nunca se revela a terceros pero la clave pública está disponible, por ejemplo en un certificado.

**Servicio local**:Servicio, prestados por la red de destino de la itinerancia que no es un servicio HE (del entorno doméstico). Este mismo servicio puede prestarlo una red como servicio local a los itinerantes entrantes y como servicio HE a los abonados de dicha red.

**Acceso IP local (LIPA)**: Permite el acceso directo de un EU capaz de IP conectado mediante H(e)NB a otros dispositivos capaces de IP en la red IP residencial/corporativa local.

**Zona de servicio localizada (LSA)**: Una LSA es un grupo de células definido por el operador al que se aplican condiciones de acceso específicas. Puede corresponder a una zona en la que la red central ofrezca servicios específicos. Una LSA puede definirse dentro de una RMTP o a nivel mundial. Por consiguiente, una LSA puede ofrecer una cobertura radioeléctrica no contigua.

**Registro de posición (LR)**: El EU registra su presencia en una zona de registro, por ejemplo periódicamente o cuando entra en una nueva zona de registro.

**Canal lógico**:Un canal lógico es un tren de información dedicado a la transferencia de un tipo de información específica por una interfaz radioeléctrica. Los canales lógicos se suministran por encima de la capa MAC.

**Canal lógico (UICC)**: Contexto de comunicación de mandato/respuesta multiplexado sobre el canal físico entre el EM y la UICC.

**Modelo lógico**:Un modelo lógico define una vista abstracta de una red o elemento de red por medio de objetos de información que representen elementos de la red, agregaciones de elementos de la red, relaciones topológicas entre elementos, conexiones de puntos de extremo (puntos de terminación) y entidades de transporte (tales como conexiones) que transporten información entre dos o más puntos de terminación. Los objetos de información definidos en el Modelo Lógico son utilizados, entre otras, por las funciones de gestión de la conexión. De este modo, se consigue una gestión independiente de la implementación.

**O&M lógico**:O&M (explotación y mantenimiento) lógico es la señalización asociada al control de los recursos lógicos (canales, células) propiedad del RNC pero implementados físicamente en el nodo B. El RNC controla estos recursos lógicos. Hay varios procedimientos de O&M implementados físicamente en el nodo B que repercuten en los recursos lógicos y por consiguiente requieren se intercambie información entre el RNC y el nodo B. Todos los mensajes necesarios para soportar este intercambio de información se clasifican como O&M lógico formando parte integral de la NBAP (parte de la aplicación del nodo B).

**Borde inferior de la anchura de banda de RF**: Frecuencia del borde inferior de la anchura de banda de RF de la estación de base, que se utiliza como frecuencia de referencia para los requisitos del transmisor y del receptor.

**Célula de acceso exclusivo a la LSA**: Una EU sólo puede acampar en esta célula si la célula pertenece a las LSA a las que el usuario esté abonado. Sin embargo, si no hay otras células disponibles, el EU de un usuario que no pertenezca a dicha LSA puede realizar llamadas de emergencia desde esta célula.

**Acceso limitado a la LSA**: Cuando está en vigor el acceso limitado a la LSA para el usuario en cuestión, el EU sólo puede acceder a las células que pertenecen a las LSA a las que el usuario está abonado. Fuera de la zona de cobertura de las LSA del abonado, el EU puede acampar en otras células y aplicándose un régimen de servicios limitado.

**Célula de acceso preferencial a la LSA**: Una célula de acceso preferencial a la LSA es aquélla que forma parte de la LSA. Los EU de los usuarios que estén abonados a una LSA de una célula con acceso preferencial a dicha LSA tienen una prioridad de utilización de sus recursos mayor que los usuarios de la misma célula ajenos a dicha LSA.

**Macrocélulas**: Células exteriores con un gran radio de célula.

**Traspaso con macrodiversidad**:«Macrodiversidad» es un estado de funcionamiento en el que un equipo de usuario tiene simultáneamente radioenlaces con dos o más puntos de acceso a la UTRAN con el fin exclusivo de mejorar la calidad de la conexión radioeléctrica o de proporcionar continuidad.

**Infraestructura de gestión**: Conjunto de sistemas (ordenadores y telecomunicaciones) que una organización de un sistema 3GPP tiene con objeto de gestionar un sistema 3GPP.

**Requisito obligatorio para el EU**: Requisito reglamentario aplicable a los EU 3G. Viene determinado por cada país/región y queda fuera del alcance de la especificación 3GPP (por ejemplo, las emisiones no esenciales en el Reino Unido).

**Fichero maestro (MF)**: Directorio raíz de la jerarquía del sistema de ficheros en la UICC.

**Anchura de banda máxima de RF de la estación de base**: Anchura de banda máxima de RF soportada por una EB en una banda de funcionamiento.

**Potencia máxima de salida**: Para el EU, es la medida de la potencia máxima soportada por el EU (es decir la potencia real que se mediría suponiendo que no se produjeran errores en la medición). Para una EB DDF, es el nivel medio de potencia por portadora de la estación de base medido en el conector de la antena en una condición de referencia específica. Para una EB DDT, es la medida de la potencia promediada a lo largo del intervalo de transmisión con la configuración de potencia máxima. Para LTE es el nivel de potencia media por portadora de la estación de base medido en el conector de la antena en una condición de referencia específica.

**Máxima AIUR posible**: La mayor AIUR (velocidad de usuario de la interfaz aérea) posible que puede proporcionar un TCH/F (canal de tráfico a velocidad completa), por ejemplo, 2 TCH/F utilizando TCH/F9.6 ofrecen una AIUR máxima posible de 19,2 kbit/s.

**Caudal máximo**: Máximo caudal alcanzable para un canal de medición de referencia.

**Potencia máxima total de salida**: Suma de la potencia de todas las portadoras disponibles en el conector de la antena para una condición de referencia específica.

**Potencia máxima del transmisor por canal de tráfico (dBm)**: Potencia máxima a la salida del transmisor para un solo canal de tráfico.

**Señalización asociada al servicio MBMS**: Cuando los mensajes M2AP asociados a un servicio MBMS utilizan la conexión M2 lógica asociada al servicio MBMS para la asociación del mensaje al respectivo servicio MBMS en eNB y EPC.

**Velocidad media de bits**: Es una medida del caudal. Velocidad promedio (media) de bits disponible para el usuario durante un determinado periodo de tiempo (fuente: Recomendación UIT‑T I.210).

**Potencia media**: Cuando se aplica a la transmisión E-UTRA se trata de la potencia medida en la anchura de banda de funcionamiento de la portadora. El periodo de medición debe ser como mínimo de una subtrama (1 ms) salvo que se indique lo contrario.

**Retardo medio de tránsito**: Retardo promedio del tránsito experimentado por una muestra (normalmente) grande de PDU perteneciente a la misma categoría de servicio.

**Anchura de banda de medición**: Anchura de banda en la que se especifica el nivel de emisión.

**Control de acceso al medio**:Subcapa de la capa 2 de la interfaz radioeléctrica que presta el servicio de transferencia de datos sin acuse de recepción sobre canales lógicos y permite el acceso a los canales de transporte.

**Servicio de mensajería**: Servicio interactivo que ofrece una comunicación de usuario a usuario entre usuarios individuales a través de unidades de almacenamiento con almacenamiento y retransmisión, buzones eléctricos y/o funciones de tratamiento de mensajes (por ejemplo, edición, tratamiento y conversión de información) (fuente: Recomendación UIT‑T I.113).

**Marca de clase MExE**: Una marca de clase MExE identifica una categoría de EU MExE que soporta la funcionalidad MExE con un nivel mínimo de procesamiento, memoria, visualización y capacidades interactivas. Pueden definirse varias marcas de clase MExE para distinguir entre las funcionalidades ofrecidas por diferentes EU MExE. La definición de una aplicación MExE o applet como específicos de una determinada marca de clase MExE indica que puede soportarlos un EU MExE de dicha marca de clase.

**Ejecutable MExE**:Un ejecutable es un applet, aplicación o contenido ejecutable que cumple la especificación MExE y puede ejecutarse en el EM.

**Servidor MExE**: Nodo que soporta servicios MExE en el entorno de servicio MExE.

**Servicio MExE**:Servicio mejorado (o posibilitado) por la tecnología MExE.

**Entorno de servicio MExE**: Es posible que, dependiendo de la configuración de la RMTP, el operador pueda soportar los servicios MExE de diversos modos. Los ejemplos de posibles fuentes proceden de los nodos GSM tradicionales, los nodos IN, los nodos específicos de operador, los nodos con franquicia de operador y los nodos de los proveedores de servicios, junto con el acceso a nodos externos (es decir específicos del fabricante) a la RMTP dependiendo de la naturaleza del servicio MExE. Se considera que estos nodos constituyen el entorno de servicio MExE. El entorno de servicio MExE debe soportar la interacción directa de servicios MExE entre EU MExE y EU MExE.

**Proveedor de servicios MExE**: Organización que presta servicios MExE al abonado. Normalmente se trata del operador de la RMTP, pero puede tratarse de una organización que se encargue del MExE (que puede haber sido subcontratada por el operador de la RMTP).

**SIM del MExE**: Aplicación del (U)SIM capaz de almacenar un certificado de seguridad al que se pueda acceder mediante mecanismos estándar.

**Abonado al MExE**: Propietario de un abono que ha suscrito un acuerdo con un proveedor de servicios MExE para recibir servicios MExE.

**Microcélulas**:Células pequeñas.

**Potencia mínima de transmisión**: Potencia mínima de salida controlada de la EB DDT cuando la configuración del control de potencia se configura en el valor mínimo, es decir, cuando el control de potencia indica que se necesita una potencia de salida de transmisión mínima.

**Equipo móvil (EM)**: El equipo móvil está funcionalmente dividido entre varias entidades, es decir una o varias terminaciones móviles (TM) y uno o varios equipos terminales (ET).

**Traspaso evaluado en el móvil**:El traspaso evaluado en el móvil (MEHO) es un tipo de traspaso activado por una evaluación efectuada en el móvil. El móvil evalúa la necesidad del traspaso con arreglo al entorno radioeléctrico medido y los criterios definidos por la red. Cuando la evaluación satisface los criterios del traspaso se envía la información necesaria del móvil a la red. Acto seguido, la red decide acerca de la procedencia del traspaso con arreglo al resultado de la evaluación comunicada y otras condiciones, por ejemplo, el entorno radioeléctrico del enlace ascendente y/o la disponibilidad de recursos en la red. A continuación la red puede ejecutar el traspaso.

**Estación móvil (EM)**: Una estación móvil (EM) corresponde a un equipo de usuario (EU).

**Portabilidad de números móviles**: Capacidad de un abonado móvil de cambiar de red de abono en el mismo país conservando su MSISDN original.

**Terminación móvil (TM)**:La terminación móvil es el componente del equipo móvil (EM) que soporta funciones específicas de la gestión de la interfaz de acceso RMTP (3GPP o no 3GPPP). La TM se realiza como una sola entidad funcional.

**Movilidad**:Capacidad de comunicación del usuario en movimiento con independencia de su posición.

**Gestión de la movilidad**:Relación entre la estación móvil y la UTRAN que se utiliza para establecer los diversos canales físicos, mantenerlos y liberarlos.

**Estación de base MSR (radiocomunicaciones multinorma)**: Estación de base caracterizada por la capacidad de su receptor y transmisor de procesar dos o más portadoras en componentes RF activos comunes simultáneamente en una anchura de banda RF declarada, con una portadora como mínimo de una RAT distinta a la de las otras.

**Configuración de la transmisión con multiportadora**: Conjunto de una o más portadoras que una EB es capaz de transmitir simultáneamente con arreglo a las especificaciones del fabricante.

**Terminal multimodo**: EU que puede obtener servicio de un modo de acceso radioeléctrico UTRA como mínimo, y uno o más sistemas diferentes tales como bandas GSM e incluso otros sistemas radioeléctricos tales como miembros de la familia IMT-2000.

**Servicio multidifusión**: Servicio unidireccional punto a multipunto en el que un mensaje se transmite desde una sola entidad fuente a todos los abonados que en dicho momento se encuentren en una determinada zona geográfica. El mensaje contiene un identificador de grupo que indica si es de interés para todos los abonados o sólo para el subconjunto de abonados que pertenece a un grupo multidifusión específico.

**Multipunto**: Valor del atributo «configuración de la comunicación» que indica que la comunicación involucra a más de dos terminaciones de red (fuente: Recomendación UIT‑T I.113).

**Servicio multimedios**: Aquél que puede manejar varios tipos de medios tales como audio y vídeo de modo sincronizado desde el punto de vista del usuario. Un servicio multimedios puede conllevar varias partes, varias conexiones y la adición o supresión de recursos y usuarios en una sola sesión de comunicación.

**Nombre**:Etiqueta alfanumérica utilizada para la identificación de los usuarios finales que puede ser portable.

**QoS negociada**: En respuesta a una petición de QoS, la red deberá negociar cada atributo de la QoS a un nivel que corresponda a los recursos de red disponibles. Tras la negociación de la QoS, la red portadora deberá intentar siempre proporcionar los recursos adecuados para soportar todos los perfiles de la QoS negociada.

**Indicativo de red**: Indicativo de país para el servicio móvil (MCC) e indicativo de red para el servicio móvil (MNC).

**Grupo de indicativos de la red**: Igual que el indicativo de red.

**Conexión de red**: Asociación establecida por una capa de red entre dos usuarios del servicio de red para la transferencia de datos, que proporciona la identificación explícita de un conjunto de transmisiones de datos de red y el acuerdo sobre los servicios que habrán de ser prestados por dicho conjunto de transmisiones (fuente: Recomendación UIT-T X.213 | ISO/CEI 8348).

**Elemento de red**: Entidad de telecomunicaciones discreta que puede gestionarse sobre una interfaz específica, por ejemplo el RNC.

**Gestor de red**: Proporciona un lote de funciones del usuario final responsable de la gestión de una red, soportado principalmente por las EM aunque también pueda conllevar el acceso directo a los elementos de la red. Toda la comunicación con la red se realiza mediante interfaces abiertas y normalizadas que soportan la gestión de elementos de red de varios fabricantes y varias tecnologías.

**Operador de red**: Véase operador de la RMTP.

**Personalización de la red**: Permite al operador de la red personalizar un EM de modo que sólo pueda utilizarse con los (U)SIM de dicho operador de red particular.

**Modelo de recurso de red**: Modelo, independiente del protocolo, que describe los objetos gestionados que representan recursos de red, por ejemplo un RNC o un Nodo B.

**Unidad de datos de servicios de red (NSDU)**: Unidad de datos que se pasa entre el usuario y la red GPRS a través de un punto de acceso de servicio de red (NSAP).

**Indicativo de subconjunto de red**: Los dígitos 6 y 7 del IMSI.

**Grupo de indicativos del subconjunto de red**: Combinación del indicativo de un subconjunto de red y del indicativo de la red asociada.

**Personalización del subconjunto de red**: Mejora de la personalización de la red, lo que permite a los operadores de red limitar la utilización de un EM a un subconjunto de (U)SIM.

**Terminación de red**: Grupo funcional en el lado red de una interfaz usuario-red (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Nodo B**:Nodo lógico responsable de la transmisión/recepción radioeléctrica en una o varias células hacia/desde el equipo de usuario. Termina la interfaz Iub hacia el RNC.

**Modo de funcionamiento nómada**:Modo de funcionamiento con arreglo al cual el terminal es transportable aunque se pone en funcionamiento cuando se encuentra en condiciones estacionarias, pudiendo además exigir la cooperación del usuario (por ejemplo, para acercarlo a espacios abiertos, montar la antena, etc.).

**Máxima potencia nominal de salida**:Se trata de la potencia nominal definida por la clase de potencia del EU.

**Estrato de no acceso**:Protocolos entre el EU y la red central que no terminan en la UTRAN.

**Funcionamiento normal GSM**: Se refiere a los procedimientos generales, los relacionados con la información de verificación del titular de la tarjeta (CHV), los relacionados con la seguridad GSM y los relacionados con el abono.

**Modo de funcionamiento normal**: Modo de funcionamiento en el que el EM habría entrado de no haber tenido un proceso de verificación de la personalización.

**DDTE**: DDT estrecha – opción de la UTRA-DDTa una velocidad de segmentos de 1,28 Mchip/s.

**Número**:Cadena de dígitos decimales que identifica de modo exclusivo el punto de terminación de una red pública. Este número contiene la información necesaria para encaminar la llamada a su punto de terminación.

El número puede encontrarse en el formato que se determine en el país o en un formato internacional. El formato internacional se denomina número de telecomunicación pública internacional e incluye el indicativo de país y los dígitos subsiguientes, pero no el prefijo internacional.

**Portabilidad de número**: Capacidad que permite a un usuario conservar el mismo número de telecomunicación pública cuando cambia de un proveedor de servicios a otro. En las distintas regiones pueden aplicarse restricciones reglamentarias adicionales.

**Red propietaria de la gama de números**: La red a la que ha sido atribuida la gama de números que contiene el número portado.

**Anchura de banda ocupada**: Anchura de una banda de frecuencias tal que por debajo de la frecuencia límite inferior y por encima de la superior, la potencia media emitida es igual a un porcentaje especificado β/2 de la potencia media total de una determinada emisión.

**Tasación fuera de línea**:Proceso de tasación en el que la información de tasación no afecta, en tiempo real, al servicio prestado.

**Tasación en línea**: Proceso de tasación en el que la información de tasación puede afectar, en tiempo real, al servicio prestado, y por consiguiente interacciona directamente con el control de la sesión/servicio.

**Facturación única**: Una factura para todas las tasas generadas al utilizar un sistema 3GPP.

**Grupo abierto**: Grupo que no tiene un conjunto predefinido de miembros. Cualquier usuario puede participar en un grupo abierto.

**Acceso de servicio abierto**: Concepto para introducir medios independientes del fabricante para la introducción de nuevos servicios.

**Banda de funcionamiento**: Gama de frecuencias en la que funciona el E-UTRA (apareado o desapareado) que se define con un conjunto específico de requisitos técnicos.

**Sistema de operaciones**: Indica un sistema de gestión genérico que es independiente de su nivel de posición en la jerarquía de gestión.

**Requisito opcional del EU**: Cualquier otro requisito distinto de los requisitos obligatorios del EU, de los requisitos no esenciales del EU (condicionales), y de los requisitos esenciales del EU (incondicionales). Corresponde por completo al fabricante individual decidir si debe implementarlo o no (por ejemplo, el establecimiento de la conexión MM iniciada por la red).

**Red originaria**: La red en la que se encuentra la parte llamante.

**Simulador de ruido de canal ortogonal**: Mecanismo utilizado para simular los usuarios o las señales de control en los otros canales ortogonales de un enlace descendente.

**Interfaz OSA**: Interfaz normalizada utilizada por las aplicaciones/clientes para acceder a las características de capacidad del servicio.

**Potencia de salida (Psalida)**: Potencia media de una portadora del EU, entregada a una carga con una resistencia igual a la impedancia de carga nominal del transmisor.

**Paquete**: Unidad de información identificada por una etiqueta en la capa 3 del modelo de referencia OSI (fuente: Recomendación UIT-T I.113). Unidad de datos de protocolo de la red (NPDU).

**Protocolo de datos en paquetes (PDP)**: Cualquier protocolo que transmita datos como unidades discretas que se denominan paquetes, por ejemplo, IP, o X.25.

**Modo de transferencia por paquetes**: Se denomina también modo paquete. Modo de transferencia en el cual se realizan las funciones de transmisión y conmutación por técnicas orientadas a paquetes para compartir dinámicamente los recursos de transmisión y conmutación de la red entre una multiplicidad de conexiones (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Relleno**: Uno o más bits añadidos a un mensaje con objeto de que éste contenga el número necesario de bits o bytes.

**Radiobúsqueda**:Acción y efecto de buscar un equipo de usuario.

**Ciclo DRX de radiobúsqueda**: Intervalo de tiempo individual entre supervisiones en una ocasión de radiobúsqueda de un EU específico.

**Periodicidad del bloque de radiobúsqueda (PBP)**: Periodo de ocurrencia de los bloques de radiobúsqueda. (Para DDF, PBP = 1.)

**Ocasión de recepción del mensaje de radiobúsqueda**: Trama en la que el EU recibe el mensaje de radiobúsqueda real.

**Ocasión de radiobúsqueda**: Trama en la que el EU supervisa en DDF o el bloque de radiobúsqueda, que consta de varias tramas, para DDT. Para los bloques de radiobúsqueda, el valor de la ocasión de radiobúsqueda es igual a la primera trama del bloque de radiobúsqueda.

**Banda de paso**: Gama de frecuencias en la que funciona el repetidor con la configuración operacional. Esta gama de frecuencias puede corresponder a uno o varios canales nominales consecutivos. Si no son consecutivos cada subconjunto de canales deberá considerarse como una banda de paso individual.

**Velocidad binaria de cresta**: Medida del caudal. Velocidad binaria máxima ofrecida al usuario durante un periodo de tiempo determinado (que ha de definirse) para la transferencia de una ráfaga de señal (fuente: Recomendación UIT-T I.210). (Máxima velocidad de transferencia de la información del usuario alcanzable por un usuario para una sola transferencia de unidades de datos de servicio.)

**Calidad de funcionamiento**:Capacidad de efectuar un seguimiento de los niveles de servicio y utilización de recursos y de proporcionar información sobre la receptividad y fiabilidad de la red.

**Entorno de servicio personal**: Contiene información personalizada que define cómo se suministran los servicios abonados y se presentan al usuario. Cada abonado del entorno doméstico tiene su propio entorno de servicio personal. El entorno de servicio personal se define en términos de uno o varios perfiles de usuario.

**Personalización**: Proceso de almacenar información en el EM y activar los procedimientos que contrastan dicha información con la información correspondiente almacenada en las aplicaciones del (U)SIM siempre que se activa el EM o cuando una UICC que contiene las aplicaciones de acceso a la red (SIM, USIM, etc.) se inserta, a fin de limitar las aplicaciones con las que funcionará el EM.

**Entidad de personalización**: Red, subconjunto de red, SP, corporación o (U)SIM en el que está personalizado el EM.

**Listín**: Conjunto de atributos de una persona o entidad. En su formato más sencillo se trata de un conjunto de pares de nombres y números de teléfono de abonados soportados por los (U)SIM GSM.

**Tren de datos de canal físico**: En el enlace ascendente tren de datos que se transmite por un canal físico. En el enlace descendente tren de datos que se transmite por un canal físico en cada célula del conjunto activo.

**Canal físico**:En modo DDF, el canal físico se define por código, frecuencia y, en el enlace ascendente, por fase relativa (I/Q). En modo DDT, el canal físico se define por código, frecuencia e intervalo de tiempo.

**Picocélulas**: «Picocélulas» son células, principales células del interior, con un radio que suele ser inferior a 50 metros

**Ocasión de supervisión del PICH**: Instante en el que el EU supervisa el PICH durante la ocasión de radiobúsqueda.

**Identidad piloto**:Dirección pública específica del servicio utilizado para el contacto inicial, asociada a un grupo de identidades públicamente direccionables (por ejemplo, número E.164 o SIP URI).

**Zona RMTP**:La zona RMTP es el ámbito geográfico en el que una RMTP presta servicios de comunicación a los usuarios móviles con arreglo a las especificaciones. En la zona RMTP, el usuario móvil puede realizar llamadas a un usuario de una red de destino. La red de destino puede ser una red fija, la misma RMTP, otra RMTP u otros tipos de RMTP. Los usuarios de la red de destino también pueden realizar llamadas a la RMTP. La zona RMTP está atribuida a una RMTP y viene determinada por el proveedor de servicios y el de la red de conformidad con las disposiciones establecidas en el marco de la legislación del país en cuestión. En general, la zona RMTP se restringe a un país. También puede determinarse de modo distinto, dependiendo de los diferentes servicios de telecomunicaciones o tipo de EM. Si en un país hay varias RMTP, sus zonas RMTP pueden solaparse. En las zonas fronterizas, pueden solaparse las zonas RMTP de distintos países. Las administraciones deberán adoptar precauciones para conseguir reducir la cobertura transfronteriza en los países adyacentes salvo que se acuerde lo contrario.

**Operador de la RMTP**: Operador de la red móvil terrestre pública. Entidad que ofrece los servicios de telecomunicaciones por una interfaz aérea.

**SIM enchufable**: Factor de forma física del SIM (véase SIM ID-000).

**Servicio punto a multipunto**: Tipo de servicio en el que los datos se envían a «todos los abonados del servicio o a un subconjunto predefinido de todos los abonados» en una zona definida por el peticionario del servicio.

**Punto a punto**: Valor del atributo de servicio «configuración de la comunicación», que indica que la comunicación conlleva solamente dos terminaciones de red.

**Servicio punto a punto**: Tipo de servicio en el que los datos se envían desde una única terminación de red a otra terminación de red.

**Puerto**: Interfaz particular de un equipo (aparato) específico, con el entorno electromagnético. Por ejemplo, cualquier punto de comunicación en un equipo destinado a la conexión de cables hacia o desde dicho equipo se considera un puerto.

**Número portado**: número RDSI de abonando móvil (MSISDN) que se ha sometido al proceso de traslado.

**Abonado portado**: Abonado de un número portado.

**Proceso de portado**: Descripción de la transferencia de un número entre operadores de red.

**Gama dinámica de control de potencia**: Diferencia entre la máxima y la mínima potencia total de transmisión de salida para una condición de referencia específica.

**Servicio predictivo**: Modelo de servicio que proporciona una calidad de funcionamiento fiable, permitiendo una desviación específica con respecto a los criterios de calidad de funcionamiento medidos.

**Facturación prepago**: Acuerdo de facturación entre un cliente y un operador/proveedor de servicios en virtud del cual el cliente deposita una cantidad de dinero con antelación, que se utiliza posteriormente para pagar la utilización del servicio.

**Facturación postpago**: Acuerdo de facturación entre un cliente y un operador/proveedor de servicios en virtud del cual el cliente recibe periódicamente una factura por la utilización del servicio en el periodo transcurrido.

**SIM proactivo**: SIM capaz de emitir mandatos para el terminal. Parte del conjunto de herramientas de la aplicación SIM.

**Protocolo**: Conjunto formal de procedimientos adoptados para garantizar la comunicación entre dos o más funciones dentro de la misma capa jerárquica de funciones (fuente: Recomendación UIT‑T I.112).

**Unidad de datos de protocolo**: En el modelo de referencia OSI, unidad de datos especificada en una capa de (N)-protocolos que consta de información de control del (N)-protocolo y posiblemente datos del (N)-usuario (fuente: Recomendación UIT-T X.200 | ISO/IEC 7498-1).

**Red móvil terrestre pública**: Red de telecomunicación que presta servicios celulares móviles.

**Perfil de la QoS**: El perfil de la QoS comprende varios parámetros de QoS: se asocia un perfil de QoS a cada sesión de QoS. El perfil de QoS define las expectativas de calidad de funcionamiento en la red portadora.

**Sesión de QoS**: Duración del contexto PDP. Periodo entre la apertura y el cierre de una conexión de red cuyas características se definen mediante un perfil de QoS. Pueden existir varias sesiones de QoS, cada una de ellas con un perfil de QoS distinto.

**Calidad de servicio**: Efecto colectivo de las características de un servicio que determinan el grado de satisfacción del usuario del mismo. Se caracteriza por los aspectos combinados de los factores de rendimiento aplicables a todos los servicios, tales como:

– el rendimiento de la operatividad del servicio;

– el rendimiento de la accesibilidad del servicio;

– el rendimiento de la retenibilidad del servicio;

– el rendimiento de la integridad del servicio; y

– otros factores específicos de cada servicio.

**Portador de acceso radioeléctrico**:Servicio que ofrece el estrato de acceso al estrato de no acceso para la transferencia de datos usuarios entre el equipo del usuario y la red central (CN).

**Modo de acceso radioeléctrico**:Modo de la célula, DDF o DDT.

**Gestión de la información de la red de acceso radioeléctrico**: Funcionalidad que soporta el intercambio de información, a través de la red central, entre entidades de aplicación pares situadas en una GERAN o en una red de acceso UTRAN.

**Compartición de la RAN**: Dos o más operadores de la CN comparten la misma RAN, es decir un nodo RAN (RNC o BSC) se conecta a varios nodos de la CN (SGSN y MSC/VLR) que pertenecen a distintos operadores de la CN.

**Parte de la aplicación de la red de acceso radioeléctrico**: Señalización de la red radioeléctrica sobre la Iu.

**Operador de la red de acceso radioeléctrico**: Operador que da acceso radioeléctrico a uno o más operadores de red central.

**Tecnología de acceso radioeléctrico**: Tipo de tecnología utilizada para el acceso radioeléctrico, por ejemplo, E-UTRA, UTRA, GSM, CDMA2000 1xEV-DO (HRPD) o CDMA2000 1x (1xRTT).

**Portador radioeléctrico**:Servicio prestado por la Capa 2 para la transferencia de datos de usuarios entre el equipo de usuario y la UTRAN.

**Equipo de radiocomunicaciones**:Equipo de telecomunicaciones que comprende uno o más transmisores, receptores y/o partes de los mismos para su utilización en una aplicación fija, móvil o portátil. Puede funcionar con un equipo auxiliar pero en tal caso no depende del mismo para su funcionamiento básico.

**Unidad digital radioeléctrica**: Equipo que contiene la banda base y la funcionalidad para la unidad radioeléctrica de control.

**Equipo radioeléctrico**: Equipo que contiene la unidad digital radioeléctrica y la unidad radioeléctrica.

**Trama radioeléctrica**: Una trama radioeléctrica es un intervalo de tiempo numerado de 10 ms de duración utilizado para la transmisión de datos por el canal físico radioeléctrico. Una trama radioeléctrica se divide en 15 intervalos de tiempo de 0,666 ms de duración. La unidad de datos que corresponde a una trama radioeléctrica (intervalo de tiempo de 10 ms) puede denominarse también radiotrama.

**Interfaz radioeléctrica**: Es la existente entre el equipo de usuario y un punto de acceso a la UTRAN. Este término comprende la funcionalidad necesaria para mantener dichas interfaces.

**Enlace radioeléctrico**: Asociación lógica entre un solo equipo de usuario y un solo punto de acceso UTRAN. Su realización física comprende una o más transmisiones del portador radioeléctrico.

**Adición del enlace radioeléctrico**: Procedimiento mediante el que se añade un nuevo enlace radioeléctrico al conjunto activo.

**Control del enlace radioeléctrico**: Subcapa de la capa 2 de la interfaz radioeléctrica que presta un servicio de transferencia de datos transparente, sin acuse o con acuse.

**Supresión del enlace radioeléctrico**: Procedimiento mediante el que se elimina el enlace radioeléctrico del conjunto activo.

**Conjunto de enlaces radioeléctricos**: Conjunto de uno o varios enlaces radioeléctricos con una generación común de mandatos de control de potencia de transmisión (TPC) en el DL.

**Controlador de red radioeléctrica**: Este equipo del RNS se encarga de controlar la utilización e integridad de los recursos radioeléctricos.

**Parte de la aplicación del subsistema de red radioeléctrica**: Señalización de la red radioeléctrica sobre la Iur.

**Subsistema de red radioeléctrica**: Puede tratarse de toda una red o sólo de la parte de acceso de una UTRAN que ofrece la atribución y liberación de recursos radioeléctricos específicos para establecer un medio de conexión entre un EU y la UTRAN. El subsistema de red radioeléctrica es el responsable de los recursos y de la transmisión/recepción en un conjunto de células.

**Identificador temporal de la red radioeléctrica (RNTI)**: Término genérico que representa al identificador de un EU cuando existe una conexión RRC. Se definen los siguientes tipos de RNTI: RNTI de célula (C-RNTI), RNTI del RNC de servicio (S‑RNTI), RNTI de la UTRAN (U-RNTI) y RNTI de la GERAN (G‑RNTI).

**Control de recursos radioeléctricos (RRC)**: Subcapa de la capa 3 de la interfaz radioeléctrica que sólo existe en el plano de control y presta el servicio de transferencia de información al estrato de no acceso. El RRC es el responsable de controlar la configuración de las capas 1 y 2 de la interfaz radioeléctrica.

**Sistema radioeléctrico**: Tecnología de acceso radioeléctrico de la segunda o tercera generación, seleccionada, por ejemplo, UTRAN o GERAN.

**Unidad radioeléctrica**: Equipo que contiene el transmisor y el receptor.

**Potencia nominal de salida**:Para una EB DDF, la potencia nominal de salida es el nivel de potencia media por portadora en el conector de antena, declarado por el fabricante. Para una EB DDT la potencia nominal de salida es el nivel de potencia media por portadora en el conector de antena, en un intervalo de tiempo activo, declarado por el fabricante.

**Gama dinámica de control de potencia de un elemento de recurso**: Diferencia entre la potencia de un elemento de recurso (RE) y la potencia media del RE para una EB funcionando a la máxima potencia de salida en una condición de referencia específica.

**Tiempo real**:Tiempo, normalmente expresado en segundos, para ejecutar el mecanismo en línea utilizado para el control del fraude y el control de costes.

**Potencia de código de la señal recibida**:Suponiendo que sólo se recibe potencia de la señal, potencia media de la señal recibida tras su desensanchamiento y combinación.

**Ganancia de la antena receptora (dBi)**:Ganancia máxima de la antena receptora en el plano azimutal (expresada en dB con respecto al radiador isótropo).

**Banda de exclusión del receptor**: Banda de frecuencias en la que no se efectúan pruebas de la inmunidad radiada de un receptor. La banda de exclusión para los receptores se expresa respecto a la banda de recepción de la estación de base.

**Factor de ruido del receptor (dB)**:El factor de ruido del receptor es el factor de ruido del sistema receptor con referencia a la entrada al receptor.

**Sensibilidad del receptor (dBm)**:Es el nivel de señal necesario a la entrada del receptor que satisface la relación *Eb*/(*N*0+*I*0) necesaria.

**Red destinataria**:Red que recibe el número en el proceso de portación. Esta red se convierte en la red de abono cuando se ha completado el proceso de portación.

**Registro**: Cadena de bytes de un EF que se maneja como una sola entidad.

**Número de registro**: Número que identifica a un registro de un EF.

**Puntero de registro**: Puntero que direcciona a un registro de un EF.

**Anchura de banda de referencia**: Anchura de banda en la que se especifica un nivel de emisión.

**Configuración de referencia**: Combinación de grupos funcionales y puntos de referencia que muestran los esquemas de red posibles (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Punto de referencia**: Punto conceptual en la conjunción de dos grupos funcionales no solapados (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Servicio prestado a nivel regional**: Servicio al que se tiene derecho sólo en ciertas zonas geográficas de una RMTP, controlada por el operador de la red.

**Registro**: Proceso de acampar en una célula de la RMTP y efectuar los LR que sean necesarios.

**RMTP registrada (RPLMN)**: Se trata de la RMTP sobre la que el EU ha conseguido registrar su posición.

**Zona de registro**: La zona de registro (NAS) es aquélla por la que el EU puede desplazarse sin necesidad de registrar su posición. Se trata de un procedimiento del estrato de no acceso (NAS).

**Repetidor**:Dispositivo terminal capaz de comunicaciones de retransmisión ODMA.

**Pasarela de repetidor/semilla**:Repetidor o semilla que se comunica con la UTRAN, ya sea en el modo DDT o el DDF.

**Enlace de retransmisión**:El enlace de retransmisión es un enlace de comunicaciones entre dos nodos repetidores ODMA.

**Versión 99**: Versión particular de las normas del sistema 3GPP elaboradas por el proyecto 3GPP. Véase asimismo: Versión 4, Versión 5, Versión 6, etc.

**Repetidor**: Dispositivo que recibe, amplifica y transmite la portadora en RF radiada o conducida tanto en el sentido del enlace descendente (de la estación de base a la zona móvil) como en el sentido del enlace ascendente (de la estación móvil a la estación de base).

**QoS solicitada**:Perfil de QoS solicitado al principio de una sesión de QoS. Las solicitudes de modificación de la QoS también se pueden realizar mientras dura la sesión de QoS.

***Eb*/(*N*0+*I*0) necesaria (dB)**:Relación entre la energía recibida por bit de información y el ruido eficaz total más densidad de potencia de interferencia necesaria para satisfacer los objetivos de calidad.

**Tasa de error residual**: Parámetro que describe la precisión del servicio. La frecuencia de SDU perdidas y de SDU de red corrompidas o duplicadas entregadas en la interfaz usuario-red.

**Servicio de recuperación**: Servicio interactivo que ofrece la capacidad de acceder a información almacenada en los centros de bases de datos. Esta información se enviará al usuario únicamente si la solicita. La información se recupera con carácter individual, es decir el instante en el que debe comenzar la secuencia de información está controlado por el usuario (fuente Recomendación UIT‑T I.113).

**Itinerancia**: Capacidad del usuario de funcionar en una red de servicio distinta de la red originaria. La red de servicio puede ser una red compartida explotada por dos o más operadores de red.

**Directorio raíz**: Término obsoleto por fichero maestro.

**Retardo raíz**:Nodo de retardo ODMA donde se originan o terminan las comunicaciones.

**Conexión RRC**:Conexión bidireccional punto a punto entre entidades pares RRC en los lados del EU y la UTRAN, respectivamente. El EU tiene cero o una conexión RRC.

**Potencia media filtrada RRC**: Potencia media de una portadora UTRA medida a través de un filtro de raíz cuadrada de coseno exponencial con un factor de caída a y una anchura de banda igual a la velocidad de segmentos del modo de acceso radioeléctrico.

NOTA 1 – La potencia media filtrada RRC de una señal UTRA perfectamente modulada es 0,246 dB inferior a la potencia media de la misma señal.

**S1**: Interfaz entre un eNB y un EPC, proporcionando un punto de interconexión entre la EUTRAN y el EPC. También se considera punto de referencia.

**Probabilidad de error de la SDU**: Cociente entre el total de unidades de datos de servicio (SDU) incorrectas y el total de unidades de datos de servicio transferidas con éxito más las unidades de datos de servicio incorrectas, de una muestra específica (fuente: Recomendación UIT-T X.140).

NOTA 1 – El término del documento originario «unidad de información del usuario» se ha sustituido por «unidad de datos de servicio».

**Probabilidad de pérdida de la SDU**: Cociente entre el total de unidades de datos de servicio (SDU) perdidas y el total de unidades de datos de servicio transmitidas, de una muestra específica (fuente: Recomendación UIT-T X.140).

NOTA 1 – El término del documento originario «unidad de información del usuario» se ha sustituido por «unidad de datos de servicio».

**Probabilidad de entrega incorrecta de SDU**: Cociente entre el total de unidades de datos de servicio (SDU) entregadas incorrectamente y el total de unidades de datos de servicio transferidas entre un origen específico y un usuario de destino, de una muestra específica (fuente: Recomendación UIT-T X.140).

NOTA 1 – El término del documento originario «unidad de información del usuario» se ha sustituido por «unidad de datos de servicio».

**Retardo de transferencia de SDU**: Valor del tiempo transcurrido entre el comienzo de la transferencia y la transferencia con éxito de una unidad de datos de servicio (SDU) específica (fuente: Recomendación UIT-T X.140).

NOTA 1 – El término del documento originario «unidad de información del usuario» se ha sustituido por «unidad de datos de servicio».

**Velocidad de transferencia de SDU**: Número total de unidades de datos de servicio (SDU) transferidas con éxito en una muestra de transferencia dividido por el tiempo de entrada/salida para dicha muestra. El tiempo de entrada/salida es el mayor de los tiempos de entrada o de los tiempos de salida para dicha muestra (fuente: Recomendación UIT-T X.140).

NOTA 1 – El término del documento originario «unidad de información del usuario» se ha sustituido por «unidad de datos de servicio».

**Traspaso sin solución de continuidad**:El «Traspaso sin solución de continuidad» es un traspaso sin interrupción apreciable de la conexión radioeléctrica.

**Sector**:Subzona de una célula. Todos los sectores de una célula son atendidos por la misma estación de base. Un enlace radioeléctrico dentro de un sector puede identificarse por una única identificación lógica perteneciente a dicho sector.

**Paquete seguro**: Flujo de información por encima del cual se ha aplicado el nivel de seguridad necesario. Un mensaje de aplicación se transforma con respecto a una capa de transporte seleccionada y un nivel de seguridad seleccionado en uno o más paquetes seguros.

**Seguridad**: Capacidad de evitar el fraude así como de proteger la disponibilidad, integridad y confidencial de la información.

**Semilla**: Nodo de retransmisión ODMA desplegado con pantalla/teclado o sin éstos.

**Descarga de tráfico IP seleccionado (SIPTO)**: Descarga de tipos seleccionados de tráfico IP (por ejemplo, tráfico de Internet) sobre una red IP definida próxima al punto de anclaje a la red de acceso del EU. La SIPTO se aplica a la descarga de tráfico para la red de acceso macrocelular y para el subsistema H(e)NB.

**RMTP seleccionada**: Se trata de la RMTP que ha sido seleccionada por el estrato de no acceso, ya sea manual o automáticamente.

**Servicio**: Componente del abanico de opciones ofrecido por los proveedores de servicios a un usuario, o funcionalidad ofrecida a un usuario.

**EU sin servicio**: EU que sólo tiene las capacidades básicas.

**Punto de acceso del servicio**:Punto conceptual donde una capa de protocolo ofrece a la capa superior acceso a sus servicios.

**Zona de servicio**: La zona de servicio se define del mismo modo que la zona de servicio conforme a la Recomendación UIT-T Q.1001. A diferencia de la zona RMTP no se basa en la cobertura de una RMTP, sino en la zona en la que un usuario de la red fija puede llamar a un usuario móvil sin conocer su posición. Por este motivo la zona de servicio puede modificarse, por ejemplo, cuando se amplía la señalización del sistema.

**Atributo de servicio**: Características específicas de un servicio de telecomunicación (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

NOTA 1 – Los valores asignados a uno o varios atributos de servicio pueden utilizarse para distinguir dicho servicio de telecomunicación de otros.

**Velocidad binaria de servicio**: Velocidad binaria puesta a disposición de un usuario para la transferencia de información del usuario (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Capacidades de servicio**: Portadores definidos por parámetros y/o mecanismos necesarios para realizar servicios. Se encuentran en las redes y bajo el control de la red.

**Característica de capacidad del servicio**: Funcionalidad ofrecida por las capacidades de servicio accesibles a través de la interfaz de aplicación normalizada.

**Servidor de capacidades de servicio**: Funcionalidad de la red que proporciona interfaces abiertas hacia la funcionalidad ofrecida por las capacidades de servicio del sistema 3GPP.

**Categoría de servicio o clase de servicio**: Servicio ofrecido a los usuarios descrito por un conjunto de parámetros de calidad de funcionamiento y sus valores, límites o gamas específicos. El conjunto de parámetros proporciona una descripción exhaustiva de la capacidad del servicio.

**Continuidad del servicio**: Percepción permanente de un servicio por parte del usuario que utiliza una comunicación activa (por ejemplo, una llamada de voz en curso) cuando un EU sufre una modificación de la tecnología de acceso radioeléctrico o un cambio de dominio CS/PS (conmutación de circuitos/paquetes) sin que el usuario advierta el cambio, en la medida de lo posible.

NOTA 1 – En particular, la continuidad del servicio incluye la posibilidad de que, tras un cambio de RAT/dominio, la percepción del usuario se mantenga con un servicio de telecomunicación diferente (por ejemplo, teleservicio o servicio portador) igual que antes del cambio de RAT/dominio.

**Control de servicio**:Capacidad del usuario, entorno doméstico o entorno de servicio para determinar lo que hace un servicio particular, para una invocación específica de dicho servicio, dentro de los límites de dicho servicio.

**Unidad de datos de servicio (SDU)**: En el modelo de referencia OSI, cantidad de información cuya identidad se preserva cuando se transfiere entre entidades pares de la capa (N+1) y que no se interpreta por las entidades de la capa (N) de soporte (fuente: Recomendación UIT-T X.200 | ISO/CEI 7498-1).

**Retardo de servicio**: Tiempo transcurrido entre la invocación de la petición del servicio y la indicación de petición de servicio correspondiente en el receptor de servicio, indicando la llegada de los datos de aplicación.

**Activador de servicio**: Capacidad que puede utilizarse, ya sea por sí misma o combinada con otros activadores de servicio para prestar un servicio al usuario final.

**Entorno de ejecución de servicio**:Plataforma sobre la que se autoriza a una aplicación o programa a ejecutar varias funcionalidades; ejemplos de entornos de ejecución de servicios son el equipo de usuario, la tarjeta de circuito integrado y una plataforma de red o cualquier otro servidor.

**Característica de servicio**: Funcionalidad que debe ofrecer un sistema 3GPP para activar la prestación de servicios. Los servicios están integrados por diferentes características de servicio.

**Capacidades de implementación del servicio**: Conjunto de capacidades de implementación, en cada dominio técnico, necesarios para hacer posible que un EU soporte un conjunto de capacidades de servicio del EU.

**Modelo de servicio**: Caracterización genérica de servicios basadas en un paradigma de QoS, sin especificar los objetivos reales de calidad de funcionamiento.

**Proveedor de servicios**: Un proveedor de servicios es o bien un operador de red o bien otra entidad que preste servicios a un abonado (por ejemplo un operador de red virtual móvil).

**Receptor del servicio**: Entidad que recibe la primitiva de indicación de petición de servicio, conteniendo la SDU.

**Relación del servicio**: Asociación entre dos o más entidades dedicadas a la prestación de los servicios.

**Petición de servicio**: Se define como una invocación del servicio a través de una primitiva de petición de servicio.

**Peticionario del servicio**: Entidad que pide la iniciación de una operación GPRS a través de una petición de servicio.

**Entidades específicas del servicio**: Entidades dedicadas a la prestación de un determinado servicio o conjunto de servicios. El hecho de que se implementen o no en una determinada RMTP debe tener una repercusión limitada en todas las demás entidades de la RMTP.

**Abonado al servicio**: Entidad que se abona al servicio general de radiocomunicaciones por paquetes (GPRS).

**Servicios (de un sistema celular móvil)**:Conjunto de funciones que el sistema celular móvil puede poner a disposición del usuario.

**BSS de servicio**: Función que un BSS puede asumir con respecto a una conexión específica entre una EM y la GERAN. Existe un BSS de servicio para cada EM que tiene una conexión con la GERAN. El BSS de servicio se encarga de la conexión RRC entre un EM y la GERAN. El BSS de servicio termina la Iu para esta conexión.

**Red de servicio**: La red de servicio ofrece al usuario el acceso a los servicios del entorno doméstico.

**RNS de servicio**: Función que puede asumir un RNS con respecto a una conexión específica entre un EU y la UTRAN. Existe un RNS de servicio para cada EU que tenga una conexión con la UTRAN. El RNS de servicio se encarga de la conexión RRC entre un EU y la UTRAN. El RNS de servicio termina la Iu para esta conexión.

**Liquidación**:Pago de las cantidades resultantes del proceso de contabilización.

**Canal compartido**: Recurso radioeléctrico (canal de transporte o canal físico) que puede compartirse dinámicamente entre varios EU.

**Red compartida**:Aquélla cuyos elementos son compartidos por dos o más operadores.

**Identificador de fichero corto (SFI)**: Nombre abreviado de 5 bits para un fichero en un directorio de la UICC.

**Tiempo corto**:Tiempo, normalmente expresado en minutos, para ejecutar el mecanismo fuera de línea utilizado para la contabilización.

**Señalización**: Intercambio de información que concierne específicamente al establecimiento y control de las conexiones y a la gestión de una red de telecomunicaciones (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Conexión de señalización**:Enlace en modo acuse entre el equipo de usuario y la red central para transferir información de la capa superior entre las entidades del estrato de no acceso.

**Enlace de señalización**:Proporciona una capa de enlace en el modo acuse para transferir los mensajes de señalización EU-UTRAN así como los mensajes de señalización EU-Red central (utilizando la conexión de señalización).

**Procedimientos del conjunto de herramientas de la aplicación SIM**: Porción del protocolo de comunicación entre el EM y la UICC que habilita las aplicaciones sobre el UICC para enviar mandatos al EM.

**Indicativo del SIM**:Aquél que cuando se combina con el indicativo de la red y el del subconjunto de la red se refiere a un único SIM. Este indicativo se obtiene de los dígitos 8 a 15 de la IMSI.

**Grupo de indicativos del (U)SIM**: Combinación del indicativo del (U)SIM y de los indicativos de la red y el subconjunto de red asociados (es equivalente a la IMSI).

**Personalización del (U)SIM**: Permite al usuario personalizar un EM de modo que sólo pueda utilizarse con un (U)SIM particular.

**Utilización simultánea de servicios**: Utilización concurrente de un servicio en modo circuito (voz o datos) y de servicios en modo paquete (GPRS) por una única estación móvil.

**Traspaso con continuidad**:El traspaso con continuidad es una categoría de procedimientos de traspaso en la que los enlaces radioeléctricos se añaden y abandonan de modo tal que el EU siempre mantiene como mínimo un enlace radioeléctrico con la UTRAN.

**Indicativo del proveedor de servicios**: Aquél que cuando se combina con el indicativo de red se refiere a un único SP. El código se encuentra en el fichero GID1 del SIM y se almacena paralelamente en el EM.

**Grupo de indicativos del SP**: Combinación del indicativo del SP y el indicativo de red asociado.

**Personalización del SP**: Permite al proveedor de servicios personalizar un EM de modo que sólo pueda utilizarse con los (U)SIM de dicho proveedor de servicios.

**Velocidad**: Criterio de calidad de funcionamiento que describe el intervalo de tiempo necesario para ejecutar una función o velocidad a la que se ejecuta dicha función. (Esta función puede ser ejecutada o no con la precisión deseada). (Fuente: Recomendación UIT-T I.350.)

**Identificador temporal de red radioeléctrica SRNC (S-RNTI)**: El S-RNTI es un identificador del EU atribuido por el RNC de servicio y único dentro de este SRNC. Se atribuye a todos los EU que tienen una conexión RRC. El S-RNTI se atribuye de nuevo cuando el RNC de servicio para la conexión RRC se modifica y se suprime su atribución cuando se libera la conexión RRC.

**Cambio de posición del SRNS**: Cambio de la instancia Iu y transferencia de la función del SRNS a otro RNS.

**Estrato**: Agrupación de protocolo relativos a un aspecto de los servicios prestados por uno o varios dominios.

**Guiado de la itinerancia**:Técnica mediante la cual la HPLMN procura que un EU itinerante efectúe su itinerancia a una VPLMN preferida.

**Funciones de gestión de subred**: Conjunto de funciones relativas a un modelo de red para un conjunto de elementos de red que constituye una subred claramente definida y que puede incluir relaciones entre los elementos de red. Este modelo permite realizar funciones adicionales a nivel de la subred (normalmente en los ámbitos de la presentación de la topología de la red, la correlación de alarmas, el análisis de la repercusión de los servicios y la habilitación de circuitos).

**QoS contratada**: La red no proporcionará una QoS mayor que la contratada. Los parámetros del abono del perfil de la QoS se guardan en el HLR. Un usuario final puede tener varios abonos QoS. Por razones de seguridad y de evitación de daños a la red, el usuario final no puede modificar directamente los datos del perfil contratado de QoS.

**Abonado**:El abonado es una entidad (asociada a uno o varios usuarios) que tiene un contrato con un proveedor de servicios. Se permite al abonado contratar y cancelar contratos de servicios, inscribir a un usuario o lista de usuarios autorizados para que disfruten de estos servicios y además establecer los límites relativos a la utilización que dichos usuarios asociados hagan de esos servicios.

**Contrato**:El contrato describe la relación comercial entre el abonado y el proveedor de servicios.

**Gestión del contrato (SuM)**: Conjunto de capacidades que permiten a los operadores, proveedores de servicios y abonados indirectos, suministrar, controlar y supervisar el perfil del contrato.

**Célula adecuada**:Se trata de una célula sobre la que puede acampar un EU. Debe satisfacer ciertas condiciones.

**Servicio suplementario**: Servicio que modifica o suplementa un servicio de telecomunicación básico. Por consiguiente, no puede ofrecerse a un usuario como servicio autónomo. Debe ofrecerse junto a un servicio de telecomunicación básico o asociado a éste. El mismo servicio suplementario puede ser común a varios servicios de telecomunicaciones básicos.

**Zona del sistema**: La zona del sistema se define como el grupo de zonas de la RMTP accesible por las EM. El interfuncionamiento de varias RMTP y el interfuncionamiento entre RMTP y redes fijas permiten que existan servicios de comunicaciones móviles terrestres públicas a nivel internacional.

**Servicio de teleacción**: Tipo de servicio de telecomunicación que emplea mensajes cortos que requieren una velocidad de transmisión muy baja entre el usuario y la red (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Puerto de telecomunicación**: Puertos destinados a conectarse a las redes de telecomunicaciones (por ejemplo, redes telefónicas públicas conmutadas, redes digitales de servicios integrados), redes de área local (por ejemplo, Ehternet, Token Ring) y redes similares.

**Servicio de telecomunicación**: Lo que ofrece el proveedor de servicios u operador de la RMTP a sus clientes a fin de satisfacer una necesidad específica de telecomunicación (fuente: Recomendación UIT-T I.112). Los servicios de telecomunicación se dividen en dos grandes familias: servicios de portador y teleservicios (fuente: Recomendación UIT-T I.210).

**Teleservicio**: Es un tipo de servicio de telecomunicación que ofrece la capacidad completa, y en particular las funciones del equipo terminal, para la comunicación entre usuarios con arreglo a protocolos normalizados y capacidades de transmisión establecidas por acuerdo entre los operadores.

**Terminal**: Dispositivo en el que puede insertarse una UICC y que es capaz de dar acceso a los usuarios a los servicios del sistema 3GPP, ya sea solo o combinado con una UICC.

**Equipo terminal (ET)**: Equipo que ofrece las funciones necesarias para la explotación de los protocolos de acceso por parte del usuario. Un grupo funcional en el lado del usuario de una interfaz usuario‑red (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Entorno de prueba**:Un «entorno de prueba» es la combinación de un entorno de propagación de pruebas y de un escenario de despliegue, que conjuntamente describen los parámetros necesarios para efectuar un análisis detallado de una tecnología de transmisión radioeléctrica.

**Conversación de texto**: Transferencia de texto en tiempo real entre usuarios que se encuentren como mínimo en dos emplazamientos.

**Telefonía de texto**: Servicio de conversación audiovisual que proporciona transferencia bidireccional texto en tiempo real de y opcionalmente de audio entre usuarios situados en dos emplazamientos. El audio puede transmitirse alternado con texto o simultaneado con texto. (Fuente Recomendación UIT-T F.703.)

**Fenómeno transitorio**: Pertenece o designa un fenómeno o cantidad que varía entre dos estados estacionarios consecutivos durante un intervalo de tiempo corto comparado con la escala temporal de interés (CEI 60050-161).

**Caudal**: Parámetro que describe la velocidad de un servicio. El número de bits de datos que se consigue transferir en un sentido entre puntos de referencia específicos por unidad de tiempo (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Applet del conjunto de herramientas**: Aplicación de la UICC que genera mandatos proactivos para el EM.

**Conversación total**: Servicio audiovisual de conversación que proporciona transferencia bidireccional simétrica en tiempo real de vídeo en movimiento, texto y voz entre usuarios que se encuentren en dos o más emplazamientos. (Fuente Recomendación UIT-T F.703.)

**Gama de potencia dinámica total**:Diferencia entre la potencia de salida de transmisión máxima y la mínima para una condición de referencia específica.

**Canal de tráfico**:Un «canal de tráfico» es un canal lógico que transporta información del usuario.

**Retardo de tránsito**: Parámetro que describe la velocidad de un servicio. Diferencia temporal entre el instante en el que el primer bit de una unidad de datos de protocolo (PDU) cruza una frontera designada (punto de referencia), y el instante en el que el último bit de la PDU cruza una segunda frontera designada (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Anchura de banda de transmisión**:Anchura de banda de una transmisión instantánea desde un EU o EB medido en unidades de bloque de recurso.

**Configuración de la anchura de banda de la transmisión**: Máxima anchura de banda de transmisión permitida para el enlace ascendente o el descendente en una determinada anchura de banda de canal, medida en unidades de bloque de recurso.

**Intervalo de tiempo de transmisión**:El intervalo de tiempo de transmisión se define como el tiempo existente entre llegadas de conjuntos de bloques de transporte, es decir el tiempo que se tarda en transmitir un conjunto de bloques de transporte.

**Ganancia de la antena transmisora (dBi)**: Ganancia máxima de la antena transmisora en el plano azimutal (especificada en dB con relación al radiador isótropo).

**Banda de exclusión del transmisor**: La banda de exclusión del transmisor es la banda de frecuencias en la que no se efectúan ensayos de la inmunidad radiada del transmisor. La banda de exclusión para los transmisores se expresa con relación a las frecuencias de portadora utilizadas (las frecuencias de portadora de los transmisores activados de las estaciones de base).

**Periodo de desconexión del transmisor**: Periodo durante el cual el transmisor de la EB no está autorizado a transmitir.

**Periodo de conexión del transmisor**: Periodo durante el cual el transmisor de la EB transmite datos y/o símbolos de referencia, es decir subtramas o DwPTS.

**Periodo transitorio del transmisor**: Periodo durante el que el transmisor cambia del periodo de desconexión al periodo de conexión o viceversa.

**Bloque de transporte**: El bloque de transporte se define como la unidad de datos básica intercambiada entre L1 y MAC. Un término equivalente para el bloque de transporte es «MAC PDU».

**Conjunto de bloques de transporte**:El conjunto de bloques de transporte se define como un conjunto de bloques de transporte que se intercambia entre L1 y MAC en la misma instancia temporal utilizando el mismo canal de transporte. Un término equivalente para el conjunto de bloques de transporte es «conjunto MAC PDU».

**Tamaño del conjunto de bloques de transporte**:El tamaño del conjunto de bloques de transporte se define como el número de bits de un conjunto de bloques de transporte.

**Tamaño del bloque de transporte**:El tamaño del bloque de transporte se define como el tamaño (número de bits) de un bloque de transporte.

**Canal de transporte**:Los canales ofrecidos por la capa física a la capa 2 para el transporte de datos entre entidades pares L1 se denomina canales de transporte. Se definen tipos diferentes de canales de transporte por cómo y con qué características se transfieren los datos por la capa física, por ejemplo, si se utilizan canales dedicados o canales físicos comunes.

**Formato de transporte**:El formato de transporte se define como aquél que ofrece la L1 a la MAC para la entrega de un conjunto de bloques de transporte durante el intervalo de tiempo de transmisión por un canal de transporte. El formato de transporte consta de dos partes - una parte dinámica y una parte semiestática.

**Combinación de formatos de transporte**:La combinación de formatos de transporte se define como la combinación de formatos de transporte actualmente válidos por todos los canales de transporte de un EU, es decir conteniendo un formato de transporte de cada canal de transporte.

**Conjunto de combinaciones de formatos de transporte**:El conjunto de combinaciones de formatos de transporte se define como un conjunto de combinaciones de formatos de transporte para ser utilizado por un EU.

**Indicador de combinación de formatos de transporte (TFCI)**: Un indicador de combinación de formato de transporte es una representación de la combinación actual de formatos de transporte.

**Identificación del formato de transporte (TFI en la UTRAN y TFIN en la GERAN)**: Etiqueta para un formato de transporte específico dentro de un conjunto de formatos de transporte.

**Conjunto de formatos de transporte**:Se trata de un conjunto de formatos de transporte. Por ejemplo, un DCH tiene un conjunto de formatos de transporte (un formato de transporte para cada velocidad), mientras que un DCH de velocidad fija tiene un solo formato de transporte.

**Capacidades de servicio del UE**:Capacidades que pueden utilizarse ya sea individualmente o combinadas, para la entrega de servicios al usuario. La característica de las capacidades de servicio del EU es que su función lógica puede definirse de modo que sea independiente de la implementación del sistema 3GPP (aunque todas las capacidades de servicio del EU estén, por supuesto, condicionadas por la implementación del sistema 3GPP. Ejemplo: un portador de datos de 144 kbit/s, un teleservicio de alta calidad vocal, un teleservicio IP, una capacidad para entregar una llamada de voz.

**UICC**: Dispositivo físicamente seguro, una tarjeta IC (o 'tarjeta inteligente'), que puede insertarse en el terminal y sacarse de éste. Puede contener una o más aplicaciones. Una de las aplicaciones puede ser un USIM.

**Módulo de identidad de abonado universal (USIM)**: Aplicación que reside en la UICC y que se utiliza para acceder a los servicios proporcionados por las redes móviles, que la aplicación es capaz de registrar con la seguridad adecuada.

**Red de acceso radioeléctrico terrenal universal (UTRAN)**: La UTRAN es un término conceptual que identifica la parte de la red integrada por el RNC y los nodos B entre las interfaces Iu y Uu.

**Control de parámetros de utilización (UPC)**: Conjunto de acciones efectuadas por la red para supervisar y controlar el tráfico ofrecido y la validez de la conexión con respecto al contrato de tráfico negociado entre el usuario y la red.

**Enlace ascendente**:Enlace radioeléctrico unidireccional para la transmisión de señales desde un EU a una estación de base, desde una estación móvil a una estación de base móvil o desde una estación de base móvil a una estación de base.

**Banda de funcionamiento del enlace ascendente**: Parte de la banda de funcionamiento designada para el enlace ascendente.

**Intervalo de tiempo piloto del enlace ascendente**:Parte del enlace ascendente de la subtrama especial (para el funcionamiento en DDT).

**Borde superior de la anchura banda de RF**: Frecuencia del borde superior de la anchura de banda de RF de la estación de base, utilizada como frecuencia de referencia para los requisitos del transmisor y el receptor.

**Actualización de la URA**: La actualización de la URA es una familia de procedimientos que actualiza la zona de registro de la UTRAN de un EU cuando existe una conexión RRC y se conoce la posición del EU a nivel de la URA en la UTRAN.

**Usuario**: Entidad que no forma parte del sistema 3GPP y utiliza los servicios del sistema 3GPP. Por ejemplo, una persona que utiliza una estación móvil del sistema 3GPP como teléfono portátil.

**Interfaz usuario-red**: Interfaz existente entre el equipo terminal y una terminación de red en el que son aplicables los protocolos de acceso a la interfaz (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Protocolo usuario-usuario**: Protocolo adoptado entre dos o más usuarios a fin de establecer la comunicación de usuario entre ellos (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Acceso del usuario o acceso de la red del usuario**: Medio por el que un usuario se conecta a una red de telecomunicación a fin de utilizar los servicios y/o instalaciones de la misma (fuente: Recomendación UIT-T I.112).

**Equipo de usuario (EU)**: Permite el acceso a los servicios de la red. A los efectos de las especificaciones 3GPP la interfaz entre el EU y la red es la interfaz radioeléctrica. Un equipo de usuario puede dividirse entre varios dominios, separados por puntos de referencia. Actualmente el equipo del usuario se subdivide entre el dominio de la UICC y el dominio del EM. El dominio del EM se puede subdividir a su vez en uno o más componentes del equipo terminal (ET) y de la terminación móvil (TM) lo que muestra la conectividad entre varios grupos funcionales.

**Perfil de la interfaz de usuario**:Contiene la información a presentar a la interfaz de usuario personalizada dentro de las capacidades del terminal y de la red de servicio.

**Perfil de servicios del usuario**: Contiene la identificación de los servicios del abonado, su estatus y una referencia a sus preferencias de servicio.

**Modo de acceso radioeléctrico UTRA**: Modo de acceso radioeléctrico UTRA seleccionado, es decir UTRA-DDF o UTRA-DDT.

**UTRA-DDTE**: Modo de acceso UTRA dúplex con división en el tiempo, opción de 1,28 Mchip/s.

**UTRA-DDT**: Modo de acceso radioeléctrico UTRA con dúplex por división en el tiempo (comprende UTRA-DDTE y UTRA-DDTA).

**UTRA-DDTA**: Modo de acceso UTRA con dúplex por división en el tiempo, opción de 3,84 Mchip/s.

**Punto de acceso UTRAN**: Punto conceptual dentro de la UTRAN que efectúa la transmisión y recepción de radiocomunicaciones. Un punto de acceso UTRAN está asociado a una célula específica, es decir existe un punto de acceso UTRAN para cada célula. Se trata del punto extremo del lado UTRAN en un enlace radioeléctrico.

**Zona de registro de la UTRAN**: La zona de registro de la UTRAN es una zona cubierta por varias células. La URA sólo se conoce internamente en la UTRAN.

**Identificador temporal de la red radioeléctrica UTRAN**:El U-RNTI es un identificador exclusivo del EU que consta de dos partes, un identificador SRNC y uno C-RNTI. El U-RNTI se atribuye a un EU que tenga una conexión RRC. Identifica al EU dentro de la UTRAN y se utiliza como identificador del EU en la actualización de células, en la actualización de la URA, en el restablecimiento de la conexión RRC y en los mensajes de radiobúsqueda (con origen en la UTRAN) y respuestas asociadas en la interfaz radioeléctrica.

**Perfil del usuario**: Es el conjunto de información necesaria para ofrecer a un usuario un entorno de servicio coherente y personalizado, con independencia de la posición del usuario o del terminal utilizado (dentro de los límites del terminal y de la red de servicio).

**Uu**:Interfaz radioeléctrica entre la UTRAN y el equipo de usuario.

**Proveedor de servicios de valor añadido**: Proveedor de servicios distintos de los servicios de telecomunicaciones básicos para los que es posible que se generen costos adicionales.

**Servicio de velocidad binaria variable**: Tipo de servicio de telecomunicación caracterizado por una velocidad binaria de servicio especificada por parámetros expresados estadísticamente que permiten la variación de la velocidad binaria dentro de los límites definidos (fuente: Recomendación UIT-T I.113).

**Entorno doméstico virtual**: Concepto correspondiente a la portabilidad del entorno de servicio personal entre límites de redes y entre terminales.

**Máquina virtual**:Programa informático que simula una unidad de procesamiento central de un ordenador hipotético. Los programas ejecutados por una máquina virtual se representan como códigos de bytes, que son operaciones primitivas para este ordenador hipotético.

**RMTP visitada**: Se trata de una RMTP diferente de la HPLMN (si no está presente la lista de la EHPLMN o dicha lista está vacía) o distinta de una EHPLMN (si está presente la lista de la EHPLMN).

**RMTP visitada del país de origen**: Se trata de una RMTP visitada donde la parte MCC de la identidad RMTP es la misma que la MCC de la IMSI.

**DDTA**: Opción UTRA-DDT con una velocidad de segmentos de 3,84 Mchip/s y DDT ancha.

**Equipo de usuario de WLAN (EU WLAN)**: EU (equipado de una tarjeta UICC con un (U)SIM) utilizada por un abonado capaz de acceder a una red WLAN. El EU WLAN puede comprender entidades cuya configuración, explotación y entorno de software no se encuentran bajo el control exclusivo del operador del sistema 3GPP, tal como un ordenador portátil o PDA con una tarjeta WLAN, un lector de tarjeta UICC y las aplicaciones informáticas adecuadas.

### 4.1.3 Definición de los términos generales relativos a las IMT

**Compartición en el mismo canal**: La compartición en el mismo canal corresponde al caso en la que ambos componentes del sistema funcionan en la misma frecuencia, aunque estén separados geográficamente.

**Compatibilidad de las bandas adyacentes**: La compatibilidad de las bandas adyacentes corresponde al caso en la que ambos componentes del sistema comparten emplazamiento y funciona en frecuencias adyacentes.

## 4.2 Abreviaturas y acrónimos utilizados en las Recomendaciones e Informes sobre las IMT

### 4.2.1 Abreviaturas y acrónimos de términos relativos a las IMT-2000

A

AABFacturación automática alternativa (*automatic alternative billing*)

AAC Autenticación y control de acceso (*authentication and access control*)

AAL Capa de adaptación ATM (*ATM adaptation layer*)

AC Algoritmo descifrado (*ciphering algorithm*)

ACB Llamada de respuesta automática (*automatic call back*)

ACCF Función de control y acceso (*access and control function*)

ACCH Canal de control asociado (*associated control channel*)

ACI Interfaz de acceso de la red central (*access core network interface*)

AK Algoritmo de generación de claves de cifrado (*ciphering key generation algorithm*)

ALSEstructura de capas de la aplicación (*application layer structure*)

AoC Aviso de cobro (*advice-of-charge*)

ARIBAsociación de industrias y empresas de radiocomunicaciones (antiguamente RCR) (*Association of Radio Industries and Businesses* (*formerly RCR*))

ASServicios de valor añadido (*value added services*)

ASEElementos de servicio de la aplicación (*application service elements*)

ATAlgoritmo de autenticación del terminal (*terminal authentication algorithm*)

ATMModo de transferencia asíncrona (*asynchronous transfer mode*)

AUAlgoritmo de autenticación del usuario (*user authentication algorithm*)

B

RDSI-BARed digital de servicios integrados en banda ancha

B-ISDN Red digital de servicios integrados en banda ancha (*broadband ISDN*)

BAAcceso básico (*basic access*)

BCControl de portador (*bearer control*)

BCAFFunción agente de control de portador (*bearer control agent function*)

BCCHCanal de control de difusión (*broadcast control channel*)

BCFFunción de control de portador (*bearer control function*)

BCPNCPN de empresa (*business CPN*)

BCSMModelo de estado de llamada básico (*basic call state model*)

BERTasa de errores en los bits (*bit error ratio*)

BIC-ItineranciaBloqueo de las llamadas entrantes durante la itinerancia en un país distinto al de la RMTP originaria (*barring of incoming calls when roaming outside the home PLMN country*)

BOICBloqueo de las llamadas internacionales salientes (*barring of outgoing international calls*)

EBEstación de base

BS Estación de base (*base station*)

BSIIdentificador de la estación de base (*base station identifier*)

BTAlgoritmo de generación de claves de la sesión del terminal (esquemas de claves de la sesión) (*terminal session key generation algorithm (session key schemes)*)

BUAlgoritmo de generación de claves de la sesión del usuario (esquemas de claves de la sesión (*user session key generation algorithm (session key schemes)*)

C

CACCanal de acceso común

CCControl de la llamada (*call control*)

CCAFFunción agente de control de la llamada (*call control agent function*)

CCBSCompleción de las llamadas al abonado ocupado (*completion of calls to busy subscriber*)

CCBUCompleción de las llamadas a los usuarios ocupados (*completion of calls to busy users*)

CCCLlamada con tarjeta de crédito (*credit card calling*)

CCCHCanal de control común (*common control channel*)

CCFFunción de control de la (llamada de) conexión (*connection* (*call*) *control function*)

CCHCanal de control (*control channel*)

CCIRComité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones (actualmente UIT-R)

CCITTComité Consultivo Internacional de Telégrafos y Teléfonos (actualmente UIT-T)

AMDCAcceso múltiple por división del código

CDMAAcceso múltiple por división del código (*code-division multiple access*)

CELPPredicción lineal excitada por código (*code excited linear prediction*)

CFEntrega de la llamada (*call forwarding*)

CHRetención de la llamada (*call hold*)

CHICControl de la confidencialidad y la integridad (*confidentiality and integrity control*)

CHIPProtocolo de información de gestión común (*common management information protocol*)

CNNTexto cifrado para la MN (*cipher text for MN*)

COMAAcceso de gestión de la red del cliente (*customer network management access*)

CPTTransferencia del punto de control (*control point transfer*)

CPEEquipo en las instalaciones del cliente (*customer premises equipment*)

CPMGestión del perfil del cliente (*customer profile management*)

CPIPPresentación de identificación de la parte llamante (*calling party identification presentation*)

CPNRed de las instalaciones del cliente (*customer premises network*)

CRGTono de llamada personalizado (*customized ringing*)

CSConjunto de capacidades (*capability set*)

CTTransferencia de llamada (*call transfer*)

CUGGrupo cerrado de usuarios (*closed user group*)

CWLlamada en espera (*call waiting*)

D

DCCHCanal de control dedicado (*dedicated control channel*)

DCPNRed doméstica en las instalaciones del cliente (*domestic customer premises network*)

DDBBase de datos distribuida (*distributed database*)

DSSecuencia directa (*direct sequence*)

DTCHCanal de tráfico dedicado (*dedicated traffic channel*)

DTMFFrecuencia múltiple de tono dual (*dual tone multiple frequency*)

E

EFSSegundos libres de error (*error free seconds*)

EIAAsociación de la industria electrónica (*electronic Industry Association*)

p.i.r.e.Potencia isotrópica radiada equivalente

e.i.r.p. Potencia isotrópica radiada equivalente (*equivalent isotropical radiated power*)

EMCCompatibilidad electromagnética (*electromagnetic compatibility*)

ERP Potencia radiada equivalente (*equivalent radiated power*)

ETRInforme técnico de la ETSI (*ETSI technical report*)

ETSEspecificación técnica de la ETSI (*ETSI technical specification*)

F

FACHCanal de acceso directo (*forward access channel*)

DDFDúplex por división de frecuencia

FDD Dúplex por división de frecuencia (*frequency division duplex*)

AMDFAcceso múltiple por división de frecuencia

FDMA Acceso múltiple por división de frecuencia (*frequency division multiple access*)

FEEntidad funcional (*functional entity*)

FECCorrección de errores en recepción (*forward error correction*)

FFSEntrada temporal pendiente de estudio (*for further study temporary entry*)

FHSalto de frecuencia (*frequency hop*)

FPHLlamada gratuita (*freephone*)

SFSServicio fijo por satélite

G

GDMODirectrices para la definición de los objetos gestionados (*guidelines for the definición of managed objects*)

GMPCSSistemas móviles mundiales de comunicaciones por satélite (*global mobile personal communications by satellite*)

GPSSistema mundial de determinación de posición (*global positioning system*)

GSMSistema mundial para comunicaciones móviles (*global system for mobile communications*)

OSGÓrbita de satélite geoestacionario

GSO Órbita de satélite geoestacionario (*geostationary satellite orbit*)

H

HCCriterio de traspaso (*handover criteria*)

HECControl de errores de encabezamiento (*header error control*)

HEOÓrbita muy elíptica (*highly elliptical orbit*)

HLRRegistro de posiciones propio (*home location register*)

HOCControl del traspaso (*handover control*)

HUPPerfil del usuario del traspaso (*handover user profile*)

I

IBCNRed de comunicaciones integrada de banda ancha (*integrated broadband communications network*)

ICOÓrbita circular intermedia (*intermediate circular orbit*)

IDIniciación y decisión del traspaso (*handover initiation and decision*)

IMSIIdentidad internacional de la estación móvil (*international mobile station identity*)

IMTTelecomunicaciones móviles internacionales (*international mobile telecommunications*)

IMT-2000Telecomunicaciones móviles internacionales-2000 (*international mobile telecommunications-2000*)

IMTIIdentidad internacional del terminal móvil (*international mobile terminal identity*)

IMUIIdentidad internacional del usuario móvil (*international mobile user identity*)

INRed inteligente (*intelligent network*)

INAPProtocolo de aplicación de la red inteligente (*intelligent network application protocol*)

IPPeriférico inteligente (*intelligent peripheral*)

ISNorma provisional (*interim standard*)

ISCPParte de control de la RDSI (*ISDN control part*)

RDSIRed digital de servicios integrados

ISDNRed digital de servicios integrados (*integrated services digital network*)

ISLEnlaces entre satélites (*inter-satellite links*)

ISOOrganización Internacional de Normalización (*International Organization for Standardization*)

TITecnología de la información

ITTecnología de la información (*information technology*)

IUNNúmero internacional UMTS (*international UMTS number*)

IWFFunción de interfuncionamiento (*interworking function*)

IWU Unidad de interfuncionamiento (*interworking unit*)

K

KATClave de sesión del terminal (*terminal session key*)

KAUClave de sesión del usuario (*user session key*)

KCClave de cifrado (*ciphering key*)

KPNClave de encriptación de red pública (esquemas de clave pública) (*public network encryption key (public key schemes)*)

KPSPClave de autenticación del proveedor de servicios público (esquemas de clave pública certificadas) (*public service provider authentication key (certified public key schemes)*)

KPTClave de autenticación de terminal público (esquemas de clave pública) (*public terminal authentication key (public key schemes)*)

KPUClave de autenticación de usuario público (esquemas de clave pública) (*public user authentication key (public key schemes)*)

KSNClave secreta de encriptación de red (esquemas de clave pública) (*secret network encryption key (public key schemes)*)

KSSPClave secreta de autenticación de proveedor de servicios (esquemas de clave pública certificada) (*secret service provider authentication key (certified public key schemes)*)

KSTClave secreta de autenticación de terminal (esquemas de clave pública) (*secret terminal authentication key (public key schemes)*)

KSUClave de autenticación de usuario secreta (esquemas de clave pública)(*secret user authentication key (public key schemes)*)

KTClave de autenticación del terminal (esquemas de clave secreta) (*terminal authentication key (secret key schemes)*)

KUClave de autenticación del usuario (esquemas de clave secreta) (*user authentication key (secret key schemes)*)

KXClave de cifrado intermedio (esquemas de clave pública) (*intermediate ciphering key (public key schemes)*)

L

LACCapa de control de acceso al enlace (*link access control layer*)

LAJIdentificador de la zona de la posición (*location area identifier*)

LAVValor menos aceptable (*least acceptable value*)

LCAAnálisis de la configuración local (*local configuration analysis*)

LECentral local (*local exchange*)

LEIIdentificador de la central local (*local exchange identifier*)

LEOÓrbita terrena baja (*low-Earth orbit*)

LESEstación terrena terrestre (*land Earth station*)

LOCMGestión de la posición (*location management*)

LoSVisibilidad directa(*line-of-sight (path)*)

M

MACCapa de control de acceso al medio (*medium access control layer*)

MADDominio administrativo de gestión (*management administrative domain*)

MBCFFunción de control del portador móvil (*mobile bearer control function*)

MCCFFunción de control de llamada móvil (*mobile call control function*)

MCFFunción de control móvil (*mobile control function*)

MCIIdentificación de llamada maliciosa (*malicious call identification*)

MDCCódigo de detección de manipulación (*manipulation detection code*)

MEFFunción de medición (*measurement function*)

MESEstación terrena móvil (*mobile Earth station*)

MFFunción de mediación (*mediation function*)

MMGestión de la movilidad (*mobility management*)

MMCConferencia con cita (*meet-me conference*)

MNMensaje enviado desde la red (*message sent from network*)

MOSPuntuación de opinión media (*mean opinion score*)

MoUMemorándum de entendimiento (*Memorandum of Understanding*)

MRBCControl del portador radioeléctrico móvil (*mobile radio bearer control*)

MRLCControl del enlace radioeléctrico móvil (*mobile enlace radioeléctrico control*)

MRRAAtribución de recurso radioeléctrico móvil (*mobile radio resource allocation*)

MRRCControl de recursos radioeléctricos móviles (*mobile radio resource control*)

MRTRTransmisión y recepción radioeléctrica móvil (*mobile radio transmission and reception*)

EMEstación móvil

MS Estación móvil (*mobile station*)

MSCCentro de conmutación de servicios móviles (*mobile services switching centre*)

MSCPPunto de control de movilidad y servicio (*mobility and service control point*)

MSFFunción de almacenamiento móvil (*mobile storage function*)

SMSSistema móvil por satélite

MSS Sistema móvil por satélite (*mobile satellite system*)

TMTerminación móvil

MT Terminación móvil (*mobile termination*)

MTRNNúmero de itinerancia del terminal móvil (*mobile terminal roaming number*)

MWCLlamada multidireccional (*multiway calling*)

N

NADCSistema celular digital de Norteamérica (*North American digital cellular system*)

NEFFunción de elemento de red (*network element function*)

NPCalidad de funcionamiento de la red (*network performance*)

NTWKCapa de red (*network layer*)

O

O&MOperaciones y mantenimiento

OAMOperaciones, administración y mantenimiento

ONENúmero único (*one number*)

OSSistema de operaciones (*operations system*)

OSFFunción del sistema operativo (*operational system function*)

OSIInterconexión de sistemas abiertos (*open systems interconnection*)

OSSSistema de soporte de operaciones (*operations support system*)

P

PABXCentralita automática privada (*private automatic branch exchange*)

PAIIdentificador de zona de radiobúsqueda (*paging area identifier*)

PCOrdenador personal (*personal computer*)

PCHCanal de radiobúsqueda (*paging channel*)

PCSServicio de comunicaciones personales (*personal communications service*)

PDC Celular digital personal (*personal digital cellular*)

RPDRed pública de datos

PDN Red pública de datos (*public data network*)

PESEstación terrena personal (*personal Earth station*)

PHYCapa física (*physical layer*)

PINNúmero de identificación personal (*personal identification number*)

RMTPRed móvil terrestre pública

PMLN Red móvil terrestre pública (*public land mobile network*)

PMMedio físico (subcapa) (*physical medium (sublayer)*)

RMPSRed móvil pública por satélite

PMSNRed móvil pública por satélite (*public mobile satellite network*)

POTSServicio telefónico ordinario (*plain ordinary telephone service*)

PRAAcceso a velocidad primaria (*primary rate access*)

PRMTarifa con recargo (*premium rate*)

PRMCRed privada de telecomunicaciones con tarifas con recargo (*premium rate charging PTN private telecommunications network*)

PSEstación personal (*personal station*)

RPCRed pública conmutada

PSNRed pública conmutada (*public switched network*)

RPDCP Red pública de datos con conmutación de paquetes

PSPDN Red pública de datos con conmutación de paquetes (*packet switched public data network*)

RTPC Red telefónica pública conmutada

PSTN Red telefónica pública conmutada (*public switched telephone network*)

PUIIdentidad de usuario personal (*public user identity*)

Q

QAFFunción de adaptador Q (*Q adapter function*)

QoSCalidad de servicio (*quality of service*)

R

RACEInvestigación y desarrollo en comunicaciones avanzadas para Europa (*research and development in advanced communications for Europe*)

RACHCanal de acceso aleatorio (*random access channel*)

RASSistema de acceso radioeléctrico (*radio access system*)

RBCConexión de portador radioeléctrico (*radio bearer connection*)

RESu, RESTResultado de algoritmo de autenticación en números aleatorios (*result of authentication algorithm on RND*)

REVALEvaluación radioeléctrica (*radio evaluation*)

RFRadiofrecuencia

RFTRTransmisión y recepción en radiofrecuencia (*radio-frequency transmission and reception*)

RLCControl del enlace radioléctrico (*radio link control*)

RMTIIdentidad aleatoria del terminal móvil (*random mobile terminal identity*)

RMUIIdentidad aleatoria del usuario móvil (*random mobile user identity*)

RNDu,  
RNDT*,*CHALLNúmeros aleatorios (*random numbers*)

EEREmpresa de explotación reconocida

ROA Empresa de explotación reconocida (*recognized operating Agency*)

RRAAtribución de recurso radioeléctrico (*radio resource allocation*)

RRCControl de recurso radioeléctrico (*radio resource control*)

RRTActivación del reencaminamiento (*rerouting triggering*)

RSPCEspecificación radioeléctrica (*radio specification*)

RTCHCanal de tráfico aleatorio (*random traffic channel*)

S

SAPPunto de acceso del servicio (*service access point*)

SARSegmentación y reensamblaje (subcapa) (*segmentation and reassembly (sublayer)*)

SCAFFunción de acceso al control del servicio (*service control access function*)

SCEFFunción de entorno de creación de servicio(*service creation environment function*)

SCFFunción de control de servicio (*service control function*)

SCF(M)Función de control del servicio (móvil) (*service control function (mobile)*)

SCF-BY/DACF selectivo si está comunicando o no contesta (*selective CF on busy/don’t answer*)

SDCCHControl de canal dedicado autónomo (*stand alone dedicated control channel*)

SDFFunción de datos de servicio (*service data function*)

SDF(M)Función de datos de servicio (móvil) (*service data function (mobile)*)

SHRPetición de traspaso especial (*special handover request*)

SIBBloque constructivo independiente del servicio (*service independent building block*)

SMAFFunción (agente) de acceso a la gestión del servicio (*service management access* (*agent*) *function*)

SMFFunción de gestión del servicio (*service management function*)

SMSIIdentificador corto de la estación móvil (*short mobile station identifier*)

SNNúmero de abonado múltiple (*multiple subscriber number*)

SPRadiobúsqueda por satélite (*satellite pager*)

SPIDSAP (punto de acceso al servicio) de identidad del proveedor de servicios de las IMT‑2000 (*IMT-2000 service provider identity SAP (service access point)*)

SPLCTarificación dividida (*split charging (service feature)*)

SPMGestión de los perfiles del servicio (*service profile management*)

SRFFunción de recursos especializados (*specialized resource function*)

SSF Función de conmutación del servicio (*service switching function*)

SSPPunto de conmutación del servicio (*service switching point*)

SUIIdentidad de usuario secreta (*secret user identity*)

T

TC(Subcapa) de convergencia de la transmisión (*transmission convergence (sublayer)*)

TCCCélulas y conexiones objetivo (*target cells and connections*)

TCHCanal de tráfico (*traffic channel*)

TCRTRInforme técnico de referencia del Comité Técnico (*Technical Committee reference technical report*)

DDTDúplex por división en el tiempo

TDD Dúplex por división en el tiempo (*time division duplex*)

AMDTAcceso múltiple por división en el tiempo

TDMA Acceso múltiple por división en el tiempo (*time division multiple access*)

ETEquipo terminal

TE Equipo terminal (*terminal equipment*)

TIAAsociación de la industria de la telecomunicación (*Telecommunication Industry Association*)

TIMMódulo de identidad del terminal (*terminal identity module*)

RGTRed de gestión de las telecomunicaciones

TMN Red de gestión de las telecomunicaciones (*telecommunication management network*)

TMTIIdentidad temporal del terminal móvil (*temporary mobile terminal identity*)

TMUIIdentidad temporal del usuario móvil (identidad del usuario de las IMT‑2000 (*temporary mobile user identity (IMT-2000 user identity)*)

TOOperador de telecomunicaciones (*telecommunication operator*)

TSCSubcomité Técnico (*Technical Subcommittee*)

TTCComité Tecnológico de Telecomunicaciones (*Telecommunication Technology Committee*)

U

UIInformación sin numerar (*un-numbered information*)

UIMMódulo de identidad del usuario (*user identity module*)

UMTSSistema de telecomunicaciones móviles universales (*universal mobile telecommunications system*)

UNIInterfaz de red del usuario (*user network interface*)

UPTTelecomunicaciones personales universales (*universal personal telecommunications*)

UPTNNúmero de telecomunicaciones personales univerasles (*universal personal telecommunication number*)

UUIIdentificador del usuario del UMTS (*UMTS user identity*)

UUMMovilidad del usuario del UMTS (*UMTS user mobility*)

UUSSeñalización de usuario a usuario (*user-to-user signalling*)

V

VCCanal virtual (*virtual channel*)

VLRRegistro de posiciones visitado (*visitor location register*)

VPTrayecto virtual (*virtual path*)

VPIIdentificador de trayecto virtual (*virtual path identifier*)

W

WSFFunción de la estación de trabajo (*work station function*)

### 4.2.2Abreviaturas y acrónimos relativos a las Recomendaciones e Informes de las IMT‑Avanzadas[[4]](#footnote-4)

#### 4.2.2.1 Abreviaturas y acrónimos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal MAN Inalámbrica-Avanzada

0-9

3-DESNorma de encriptación de datos triple (*triple data encryption standard*)

A

A-MAPMapa avanzado (*advanced map*)

Preámbulo-A Preámbulo avanzado

AAIInterfaz aérea avanzada (*advanced air interface*)

AASSistema de antena adaptable (*adaptive antenna system*)

EBAEstación de base avanzada

ABS Estación de base avanzada (*advanced base station*)

ACControl de autenticación (*authentication control*)

ACMGestión de cuentas (*account management*)

AESNorma de encriptación avanzada (*advanced encryption standard*)

CAGControl automático de ganancia

GAC Control automático de ganancia (*automatic gain control*)

AGMHCabecera genérica de la MAC avanzada(*advanced generic MAC header*)

aGPSServicio de interrogación secuencial con concesión adaptable (*adaptive grant polling service*)

AKClave de autorización (*authorization key*)

AKIDIdentificador de la clave de autorización (*authorization key identifier*)

AMCModulación y codificación adaptables (*adaptive modulation and coding*)

AMSEstación móvil avanzada (*advanced mobile station*)

AOAÁngulo de llegada (*angle of arrival*)

ARQPetición de respuesta automática (*automatic repeat request*)

ERAEstación repetidora avanzada

ARS Estación repetidora avanzada (*advanced relay station*)

ASAAutenticación y autorización del servicio (*authentication and service authorization*)

ASNRed de servicio de acceso (*access service network*)

ASN.1Notación de sintaxis abstracta (*abstract syntax notation*)

ASRInformes de la central de anclaje (*anchor switch reporting*)

DDTADuplexación por división en el tiempo adaptable

ATDD Duplexación por división en el tiempo adaptable (*adaptive time division duplexing*)

ATMModo de transferencia asíncrono (*asynchronous transfer mode*)

B

BCCCódigo convolucional de bloque (*block convolutional code*)

BESin garantías (*best effort*)

BERTasa de errores en los bits (*bit error ratio*)

MDP-2Modulación por desplazamiento de fase bivalente

BPSK Modulación por desplazamiento de fase bivalente (*binary phase shift keying*)

BRPetición de anchura de banda (*bandwidth request*)

EBEstación de base

BS Estación de base (*base station*)

BSNNúmero de secuencia de bloque (*block sequence number*)

BTCCódigo turbo de bloque (*block turbo code*)

BWAnchura de banda (*bandwidth*)

BWAAcceso inalámbrico de banda ancha (*broadband wireless access*)

BWAAAtribución/acceso de anchura de banda (*bandwidth allocation/access*)

C

*C*/*I* Relación portadora a interferencia (*carrier-to-interference ratio*)

*C*/*N* Relación portadora a ruido (*carrier-to-noise ratio*)

CAAutoridad de certificación (*certification authority*)

CBCConcatenación de bloques de cifrado

CBC-MACCódigo de autenticación del mensaje con concatenación de bloques de cifrado (*cipher block chaining message authentication code*)

CCCódigo de confirmación (*confirmation code*)

CCHSubcanal de control (*control sub channel*)

CCIInterferencia en el mismo canal (*co-channel interference*)

CCMModo CTR con CBC-MAC (*CTR mode with CBC-MAC*)

CCSSeñalización de canal común (*common channel signaling*)

CCVValor de comparación del reloj (*clock comparison value*)

AMDCAcceso múltiple por división del código

CDMAAcceso múltiple por división del código (*code-division multiple access*)

CDRRepetición de datos conjugados (*conjugate data repetition*)

ChIDIdentificador de canal (*channel identifier*)

CIDIdentificador de conexión (*connection identifier*)

CINRRelación portadora a interferencia y ruido(*carrier-to-interference-and-noise ratio*)

CIRRespuesta impulsiva del canal (*channel impulse response*)

CLBucle cerrado (*closed-loop*)

CLPPrioridad de pérdida de células (*cell loss priority*)

CLRULRU contigua (*contiguous LRU*)

CMACCódigo de autenticación de mensaje basado en cifra (*cipher-based message authentication code*)

CMIÍndice de la matriz del libro de códigos (*codebook matrix index*)

CoReReordenación de la constelación (*constellation rearrangement*)

CPPrefijo cíclico (*cyclic prefix*)

CPSSubcapa de la parte común (*common part sublayer*)

CQIInformación de calidad del canal (*channel quality information*)

CQICHCanal de información de la calidad del canal (*channel quality information channel*)

CRCVerificación de redundancia cíclica (*cyclic redundancy check*)

CRIDIdentificador de retención de contexto (*context retention identifier*)

CRTTemporizador de retención de contexto (*context retention timer*)

CRUUnidad de recursos contiguos (*contiguous resource unit*)

CRVVersión de la CoRe (*CoRe version*)

CSSubcapa de convergencia (*convergence sublayer*)

CSCFConfiguración de planificación centralizada (*centralized scheduling configuration*)

CSCHPlanificación centralizada (*centralized scheduling*)

CSGGrupo cerrado de abonados (*closed subscriber group*)

CSITInformación del estado del canal en el transmisor (*channel state information at the transmitter*)

CSMMultiplexación espacial colectiva (*collaborative spatial multiplexing*)

CTCCódigo turbo convolucional (*convolutional turbo code*)

CTREncriptación en modo contador (*counter mode encryption*)

D

D-TDOADiferencia de tiempos de llegada en el enlace descendente (*downlink time difference of arrival*)

DAMAAccesos múltiples asignados por demanda (*demand assigned multiple accesses*)

DARSSatélite de radiocomunicaciones de audio digital (*digital audio radio satellite*)

dBiDecibelios de ganancia relativos a los 0 dB de ganancia de un radiador isótropo en el espacio libre

dBmDecibelios relativos a 1mW

DCASTamaño de la atribución a la CRU del enlace descendente (*downlink CRU allocation size*)

DCDDescriptor del canal del enlace descendente

DCRAnulación de registro con retención de contexto (*deregistration with context retention*)

DESNorma de encriptación de datos (*data encryption standard*)

DFSSelección de frecuencia dinámica (*dynamic frequency selection*)

DHCPProtocolo de configuración dinámica del anfitrión (*dynamic host configuration protocol*)

DIDIdentificador de anulación del registro (*deregistration identifier*)

DIUCCódigo de utilización del intervalo del enlace descendente (*downlink interval usage code*)

DLEnlace descendente (*downlink*)

DLFPPrefijo de la trama del enlace descendente (*downlink frame prefix*)

DLRULRU distribuida (*distributed LRU*)

DRUUnidad de recursos distribuidos (*distributed resource unit*)

DSAAdición de servicio dinámica (*dynamic service addition*)

DSACCuenta de atribución de subbandas del enlace descendente (*downlink subband allocation count*)

DSCCambio de servicio dinámico (*dynamic service change*)

DSCHPlanificación distribuida (*distributed scheduling*)

DSCPPunto de código de servicios diferenciados (*differentiated services code point*)

DSDSupresión dinámica de servicio (*dynamic service deletion*)

DSxAdición, modificación o supresión dinámicas de servicio (*dynamic service addition, change, or deletion*)

E

E-MBSServicio mejorado de multidifusión y difusión (*enhanced multicast and broadcast service*)

EAPProtocolo de autenticación ampliable (*extensible authentication protocol*)

EBB Establecido antes de la interrupción (*established before break*)

ECControl de la encriptación (*encryption control*)

ECBLibro de códigos electrónico (*electronic code book*)

ECRTPFormato CS PDU con compresión de encabezamiento IP (IETF RFC 3545)(*A IP‑header-compression CS PDU format (IETF RFC 3545)*)

EDEEncriptación-desencriptación-encriptación

SETSServicio de exploración de la Tierra por satélite

EESSServicio de exploración de la Tierra por satélite (*Earth exploratory satellite system*)

EHEncabezamiento ampliado (*extended header*)

EIKClave de integridad EAP(*EAP integrity key*)

PIREPotencia isotrópica radiada equivalente

EIRP Potencia isotrópica radiada equivalente (*effective isotropic radiated power*)

EKSSecuencia de claves de encriptación (*encryption key sequence*)

EVMMagnitud del vector error (*error vector magnitude*)

F

CREBConmutación rápida de estaciones de base (*fast base station switching*)

FCControl de la fragmentación (*fragmentation control*)

FCAPSGestión de fallos, gestión de la configuración, gestión de cuentas, gestión de la calidad de funcionamiento, gestión de la seguridad (*fault management, configuration management, account management, performance management, security management*)

FCHEncabezamiento del control de trama (*frame control header*)

DDFDúplex por división de frecuencia

FDD Dúplex por división de frecuencia (*frequency division duplex or duplexing*)

FECCorrección de errores en recepción (*forward error correction*)

FFRReutilización fraccional de frecuencias (*fractional frequency reuse*)

FFSHSubencabezamiento de atribución de realimentación rápida (*fast-feedback allocation subheader*)

TRFTransformada de Fourier rápida

FFT Transformada de Fourier rápida (*fast Fourier transform*)

FHDCCodificación por diversidad con salto de frecuencia (*frequency hopping diversity coding*)

FID Identificador de flujo (*flow identifier*)

FMTMinilosa de realimentación del UL (*UL feedback mini-tile*)

FPPartición de frecuencia (*frequency partition*)

FPCConfiguración de la partición de frecuencia (*frequency partition configuration*)

FPCControl rápido de potencia (*fast power control*)

FPCTCuenta de particiones de frecuencia (*frequency partition count*)

FPEHEncabezamiento de fragmentación y empaquetamiento ampliado (*fragmentation and packing extended header*)

FPSTamaño de la partición de frecuencia (*frequency partition size*)

FPSCCuenta de subbandas de partición de frecuencias (*frequency partition subband count*)

FRSEstación repetidora fija (*fixed relay station*)

FSHSubencabezamiento de fragmentación (*fragmentation subheader*)

FSNNúmero de secuencia del fragmento (*fragment sequence number*)

SFSServicio fijo por satélite

FSS Servicio fijo por satélite (*fixed satellite service*)

FUSCPlena utilización de los subcanales (*full usage of subchannels*)

G

GFCampo de Galois (*Galois field*)

GKEKClave de encriptación de clave de grupo (*group key encryption key*)

GMHEncabezamiento genérico de la MAC (*generic MAC header*)

GMSHSubencabezamiento de gestión de las concesiones (*grant management subheader*)

GPCSSubcapa de convergencia genérica de paquetes (*generic packet convergence sublayer*)

GPSSistema de mundial de determinación de posición (*global positioning system*)

GRAAtribución de recursos de grupo (*group resource allocation*)

GSSímbolo de guarda (*guard symbol*)

GTEKClave de encriptación de tráfico de grupo (*group traffic encryption key*)

H

DDF-SDúplex por división de frecuencia semidúplex

H-FDD Dúplex por división de frecuencia semidúplex (*half-duplex frequency division duplex*)

HARQARQ híbrida (*hybrid ARQ*)

HCSSecuencia de verificación del encabezamiento (*header check sequence*)

HECodificación horizontal (*horizontal encoding*)

HECVerificación de errores en el encabezamiento (*header error check*)

HMACCódigo de autenticación del mensaje troceado (*hashed message authentication code*)

HMTMinilosas HARQ del UL (*UL HARQ mini-tiles*)

HOTraspaso (*handover*)

HRDeterminación de la distancia de traspaso (*handover ranging*)

HTTipo de encabezamiento (*header type*)

HUMANRed de área metropolitana y alta velocidad sin licencia (*high-speed unlicensed metropolitan area network*)

I

IEn fase (*inphase*)

IANAAutoridad de números asignados de Internet (*Internet assigned numbers authority*)

ICVValor de verificación de la integridad (*integrity check value*)

IEElemento de información (*information element*)

IFFTTransformada rápida de Fourier inversa (*inverse fast Fourier transform*)

IMMGestión del modo reposo (*idle mode management*)

IPProtocolo de Internet (*Internet protocol*)

IRRedundancia incrementada (*incremental redundancy*)

IRDeterminación inicial de distancia (*initial ranging*)

ISEstación de infraestructura (*infrastructure station*)

ISLNivel de sensibilidad a la interferencia (*interference sensitivity level*)

IVVector de inicialización (*initialization vector*)

IWFFunción de interfuncionamiento (*interworking function*)

J

*<vacío>*

K

KEKClave de encriptación de clave (*key encryption key*)

L

LANRed de área local (*local area network*)

LBSServicios basados en posición (*location based services*)

LDMModo de baja actividad (*low-duty mode*)

LDPCVerificación de la paridad de baja densidad (*low-density parity check*)

LFSRRegistro de desplazamiento con realimentación lineal (*linear feedback shift register*)

LLCControl del enlace lógico (*logical link control*)

LoSVisibilidad directa (*line-of-sight*)

LRUUnidad de recursos lógicos (*logical resource unit*)

LSBBit menos significativo (*least significant bit*)

M

MACCapa de control de acceso al medio (*medium access control layer*)

MAKClave de autorización MBS (*MBS authorization key*)

MANRed de área metropolitana (*metropolitan area network*)

MBSServicio muldifusión y difusión (*multicast and broadcast service*)

MCEHEncabezamiento ampliado de control de la MAC (*MAC control extended header*)

MCIDCID multidifusión (*multicast CID*)

MCSEsquema de codificación de la modulación (*modulation coding scheme*)

MDHOTraspaso con macro diversidad (*macro diversity handover*)

MDSServicio de distribución multipunto (*multipoint distribution service*)

MEFFormato del codificador MIMO (*MIMO encoder format*)

MEHEncabezamiento ampliado de multiplexación (*multiplexing extended header*)

MGTEKClave de encriptación de tráfico de grupo MBS (*MBS group traffic encryption key*)

MIBBase de información de gestión (*management information base*)

MICVerificación a la integridad del mensaje (*message integrity check*)

MIHTraspaso independiente de los medios (*media independent handover*)

MIHFFunción MIH (*MIH function*)

MIMOEntrada múltiple con salida múltiple (*multiple input multiple output*)

MLRUUnidad de recursos lógicos A-MAP mínima (*minimum A-MAP logical resource unit*)

MMDSServicio de distribución multipunto multicanal (*multichannel multipoint distribution service*)

MPEGGrupo de expertos en imágenes en movimiento (*moving pictures experts group*)

EB-RMEstación de base con retransmisión por multisalto

MR-BSEstación de base con retransmisión por multisalto (*multihop relay base station*)

MRSEstación repetidora móvil (*mobile relay station*)

EMEstación móvil

MS Estación móvil (*mobile station*)

MSBBit más significativo (*most significant bit*)

MSKClave de la sesión maestra (*master session key*)

MUMultiusuario (*multi-user*)

N

N/ANo aplicable

NAI Identificador de acceso a la red (*network access identifier*)

NASServidor de acceso a la red (*network access server*)

NCFGConfiguración de la red (*network configuration*)

NCMSSistema de control y gestión de la red (*network control and management system*)

NCMS(EB)Sistema de control y gestión de la red en el lado de la EB (lado de la red) (*network control and management system at the EB side (network side)*)

NCMS(EA/EM)Sistema de control y gestión de la red en el lado de la EA/EM (*network control and management system at the SS/MS side*)

NEMGestión de entrada a la red (*network entry management*)

NENTEntrada a la red (*network entry*)

NIPPotencia de interferencia normalizada (*normalized interference power*)

NLoSSin visibilidad directa (*non-line-of-sight*)

NLRULRU de minibanda (*miniband LRU*)

NNIInterfaz de red a red (o interfaz del nodo de red) (*network-to-network interface (or network node interface)*)

NRMModelo de referencia de la red (*network reference model*)

nrtPSServicio de interrogación secuencial diferido (*non-real-time polling service*)

NS-RCHCanal de determinación de distancia no sincronizado (*non-synchronized ranging channel*)

NS/EPSeguridad nacional/preparación ante emergencias (*national security/emergency preparedness*)

NSPProveedor de servicios de red (*network service provider*)

O

MDFOMultiplexación por división ortogonal de la frecuencia

OFDM Multiplexación por división ortogonal de la frecuencia (*orthogonal frequency division multiplexing*)

AMDFOAcceso múltiple por división ortogonal de la frecuencia

OFDMA Acceso múltiple por división ortogonal de la frecuencia (*orthogonal frequency division multiple access*)

OIDIdentificador de objeto (*object identifier*)

OLBucle abierto (*open-loop*)

OSGGrupo abierto de abonados (*open subscriber group*)

P

P-SFHEncabezamiento primario de supertrama (*primary superframe header*)

PAAtribución persistente (*persistent allocation*)

Preámbulo-PAPreámbulo primario avanzado

PA-Preamble Preámbulo primario avanzado (*primary advanced preamble*)

PAKClave de autorización primaria (*primary authorization key*)

PAPRRelación potencia de cresta a potencia media (*peak to average power ratio*)

PBRPetición de porteo (*piggyback request*)

PDUUnidad de datos de protocolo (*protocol data unit*)

PERRelación de errores en los paquetes (*Packet error ratio*)

PFBCHCanal primario de realimentación rápida UL (*UL primary fast feedback channel*)

PGID Identificador de grupo de radiobúsqueda (*paging-group identifier*)

PHSSupresión del encabezamiento de la parte útil (*payload header suppression*)

PHSFCampo de supresión del encabezamiento de la parte útil (*payload header suppression field*)

PHSIÍndice de supresión del encabezamiento de la parte útil (*payload header suppression index*)

PHSMMáscara de supresión del encabezamiento de la parte útil (*payload header suppression mask*)

PHSSTamaño de supresión del encabezamiento de la parte útil (*payload header suppression size*)

PHSVSupresión del encabezamiento de la parte útil válida (*payload header suppression valid*)

PHYCapa física (*physical layer*)

PKMGestión de clave de privacidad (*privacy key management*)

PMBit de petición de sondeo (*poll-me bit*)

PMDDependiente del medio físico (*physical medium dependent*)

PMIÍndice de la matriz preferida (*preferred matrix index*)

PMKClave maestra por pares (*pairwise master key*)

PMPPunto a multipunto (*point-to-multipoint*)

PN Número de paquete (*packet number*)

PPPProtocolo de punto a punto

PPRUUnidad de recurso físico permutado (*permuted physical resource unit*)

PRBSSecuencia binaria seudoaleatoria (*pseudo-random binary sequence*)

PRUUnidad de recurso físico (*physical resource unit*)

PSRanura física (*physical slot*)

PSCClase de ahorro de potencia (*power saving class*)

PSHSubencabezamiento de empaquetamiento (*packing subheader*)

PSIÍndice de tren piloto (*pilot stream index*)

PTIIndicador de tipo de parte útil (*payload type indicator*)

P-PPunto a punto (*point-to-point*)

PUSCUtilización parcial de los subcanales (*partial usage of subchannels*)

PUSC-ASCAUtilización parcial de los subcanales – atribución de subportadora adyacente (*partial usage of subchannels – adjacent subcarrier allocation*)

PVCCircuito virtual permanente (*permanent virtual circuit*)

Q

QCuadratura (*quadrature*)

MAQModulación por amplitud en cuadratura

QAM Modulación por amplitud en cuadratura (*quadrature amplitude modulation*)

QoSCalidad de servicio (*quality of service*)

MDPQModulación por desplazamiento de fase en cuadratura

QPSK Modulación por desplazamiento de fase en cuadratura (*quadrature phase-shift keying*)

R

R-ACKACK de retransmisión (*relay ACK*)

R-DLEnlace descendiente de retransmisión (*relay downlink*)

R-FCHEncabezamiento de control de la trama de la zona de retransmisión (*relay zone frame control header*)

R-MAPMAP de la zona de retransmisión (*relay zone MAP*)

ITR-RIntervalo de transición entre recepción y transmisión para retransmisión

R-RTIIntervalo de transición entre recepción y transmisión para retransmisión (*relay receive/transmit transition interval*)

ITT-RIntervalo de transición de transmisión y recepción para retransmisión

R-TTIIntervalo de transición de transmisión y recepción para retransmisión (*relay transmit/receive transition interval*)

R-ULEnlace ascendente de retransmisión (*relay uplink*)

Zona-RZona de retransmisión

R-ZoneZona de retransmisión (*relay zone*)

RA-IDIdentificador de acceso aleatorio (*random access identifier*)

RCHCanal de determinación de distancia (*ranging channel*)

RCPPrefijo cíclico de determinación de distancia (*ranging cyclic prefix*)

RDRetardo relativo (*relative delay*)

REQPetición (*request*)

RFMTMinilosa de realimentación del UL reordenada (*reordered UL feedback mini-tile*)

RHMTMinilosa HARQ del UL reordenada (*reordered UL HARQ mini-tile*)

RLANRed de acceso local radioeléctrico (*radio local access network*)

RNGDeterminación de distancia (*ranging*)

ROHCUn formato de PDU CS con compresión del encabezamiento IP (IETF RFC 3095*) (an IP-header-compression CS PDU format* (IETF RFC 3095))

RPPreámbulo de determinación de distancia (*ranging preamble*)

RRAAgente de recurso radioeléctrico(*radio resource agent*)

RRCControlador de recurso radioeléctrico (*radio resource controller*)

RRMGestión de recursos radioeléctricos (*radio resource management*)

RSReed-Solomon(*Reed-Solomon*)

EREstación repetidora

RSEstación repetidora (*relay station*)

RSPRespuesta

RSSIntensidad de la señal recibida (*receive signal strength*)

RSSIIndicador de intensidad de la señal recibida (*receive signal strength indicator*)

RTDRetardo de ida y vuelta (*round trip delay*)

ITRIntervalo de transición entre recepción y transmisión

RTG Intervalo de transición entre recepción y transmisión (*receive/transmit transition gap*)

rtPSServicio de interrogación secuencial en tiempo real (*real-time polling service*)

RUUnidad de recurso (*resource unit*)

RxRecepción(*receive*)

RxDSIntervalo de borrado del ensanchamiento del retardo del receptor (*receiver delay spread clearing interval*)

S

EBA-SEBA de servicio

S-ABSABS de servicio (*serving ABS*)

S-RCHCanal de determinación de distancia sincronizado (*synchronized ranging channel*)

S-SFHEncabezamiento de la supertrama secundaria (*secondary superframe header*)

SAAsociación de seguridad (*security association*)

Preámbulo-AS Preámbulo avanzado secundario

SA-Preamble Preámbulo avanzado secundario (*secondary advanced preamble*)

SACCuenta de atribuciones de subbandas (*subband allocation count*)

SAIDIdentificador de asociación de seguridad (*security association identifier*)

SAPPunto de acceso del servicio (*service access point*)

SARRadar de abertura sintética (*synthetic aperture radar*)

SCPortadora única (*single carrier*)

ScSubportadora (*subcarrier*)

AMDSAcceso múltiple por división espacial

SDMA Acceso múltiple por división espacial (*spatial division multiple access*)

SDUUnidad de datos de servicio (*service data unit*)

SFFlujo de servicio (*service flow*)

SFBCCódigo de bloque espacio-frecuencia (*space-frequency block code*)

SFBCHCanal de realimentación rápida secundaria del UL (*UL secondary fast feedback channel*)

SFHEncabezamiento de la supertrama (*superframe header*)

SFIDIdentificador del flujo de servicio (*service flow identifier*)

SFMGestión del flujo de servicio (*service flow management*)

SHAAlgoritmo de troceado seguro (*secure hash algorithm*)

SIIndicador de deslizamiento (*slip indicator*)

SIQConsulta de información del servicio (*service information query*)

SLRULRU de la subbanda (*subband LRU*)

SMMultiplexación espacial (*spatial multiplexing*)

SNNúmero de secuencia (*sequence number*)

SNMPProtocolo de gestión de red simple (*simple network management protocol*)

SNRRelación señal/ruido (*signal-to-noise ratio*)

SOHOOficina doméstica (*small office home office*)

SONRedes autoorganizadas (*self organizing networks*)

SPSubpaquete S-SFH (*S-SFH subpacket*)

SPIDID de subpaquete (*subpacket ID*)

SPMHEncabezamiento MAC de paquete corto (*short-packet MAC header*)

SSEstación de abonado (*subscriber station*)

SSIDIdentificación de estación de abonado (dirección MAC) (*subscriber station identification (MAC address)*)

SSMGestión de la estación de abonado (*subscriber station management*)

SSSCHEncabezamiento de control de la planificación específica del servicio (*service-specific scheduling control header*)

SSTGIntervalo de transición de la estación del abonado (*subscriber station transition gap*)

STCCodificación espaciotemporal (*space time coding*)

STIDIdentificador de la estación (*station identifier*)

STTDDiversidad de transmisión espaciotemporal (*space time transmit diversity*)

SUUsuario único (*single-user*)

SVCCircuito virtual conmutado (*switched virtual circuit*)

T

EBA-OEBA objetivo

T-ABS ABS objetivo (*target ABS*)

TCMModulación con código reticular (*trellis coded modulation*)

TCPProtocolo de control de la transmisión (*transmission control protocol*)

TCSSubcapa de convergencia de la transmisión (*transmission convergence sublayer*)

DDTDúplex por división en el tiempo

TDD Dúplex por división en el tiempo (*time division duplex or duplexing*)

MDTMultiplexación por división en el tiempo

TDM Multiplexación por división en el tiempo (*time division multiplexing*)

ATDMAcceso múltiple por división en el tiempo

TDMA Acceso múltiple por división en el tiempo (*time division multiple access*)

TDOADiferencia de tiempos de llegada (*time difference of arrival*)

TDUUnidad de datos de túnel (*tunnel data unit*)

TEKClave de encriptación de tráfico (*traffic encryption key*)

TFTPProtocolo de transferencias de fichero trivial (*trivial file transfer protocol*)

TLVTipo/longitud/valor (*type/length/value*)

TOAMomento de llegada (*time of arrival*)

TSTIDSTID temporal (*temporary STID*)

ITTIntervalo de transición entre transmisión y recepción

TTGIntervalo de transición entre transmisión y recepción (*transmit/receive transition gap*)

TUSCUtilización de subcanales en losas (*tile usage of subchannels*)

TxTransmisión (abreviatura que no se utiliza como verbo) (*transmit (abbreviation not used as verb)*)

U

U-NIIInfraestructura de información nacional sin licencia (*unlicensed national information infrastructure*)

U-TDOADiferencia de tiempos de llegada del enlace ascendente (*uplink time difference of arrival*)

UCASTamaño de la atribución al CRU del enlace ascendente (*uplink CRU allocation size*)

UCDDescriptor de canal del enlace ascendente (*uplink channel descriptor*)

UDPProtocolo de datagrama de usuario (*user datagram protocol*)

UEPProtección de errores desigual (*unequal error protection*)

UFPCConfiguración de la partición de frecuencia del enlace ascendente (*uplink frequency partition configuration*)

UGSServicio de concesión no solicitado (*unsolicited grant service*)

UIUCCódigo de utilización de intervalo del enlace ascendente (*uplink interval usage code*)

ULEnlace ascendente (*uplink*)

UNIInterfaz usuario a red (o interfaz usuario-red) (*user-to-network interface (or user‑network interface)*)

USACCuenta de atribución de subbandas del enlace ascendente (*uplink subband allocation count*)

UTCTiempo universal coordinado (*universal coordinated time*)

UWPalabra única (*unique word*)

V

VCCanal virtual (*virtual channel*)

VCIIdentificador de canal virtual (*virtual channel identifier*)

VECodificación vertical (*vertical encoding*)

VLANRed de área local virtual (*virtual local area network*)

VPTrayecto virtual (*virtual path*)

VPIIdentificador de trayecto virtual (*virtual path identifier*)

W

WLANRed de área local inalámbrica (*wireless local area network*)

X

XOROr exclusivo (*exclusive-or*)

Y

*<vacío>*

Z

*<vacío>*

#### 4.2.2.2Abreviaturas y acrónimos relativos a la interfaz radioeléctrica terrenal LTE‑Avanzada

0-9

1x RTTTecnología de transmisión radioeléctrica cdma2000 1x (*cdma2000 1x radio transmission technology*)

2GSegunda generación (*2nd generation*)

3GTercera generación (*3rd generation*)

3GPPProyecto de asociación tercera generación (*third generation partnership project*)

MDP-8 Modulación por desplazamiento de fase de 8 estados

8-PSK Modulación por desplazamiento de fase de 8 estados (*8-state phase shift keying*)

A

A-SGWPasarela de señalización de acceso (*access signalling gateway*)

A3Algoritmo de autenticación A3 (*authentication algorithm A3*)

A38Un solo algoritmo que ejecuta las funciones del A3 y el A8 (*a single algorithm performing the functions of A3 and A8*)

A5/1Algoritmo de encriptación A5/1 (*encryption algorithm A5/1*)

A5/2Algoritmo de encriptación A5/2 (*encryption algorithm A5/2*)

A5/XAlgoritmo de encriptación A5/0-7 (*encryption algorithm A5/0-7*)

A8Algoritmo de generación de claves de cifrado A8 (*ciphering key generating algorithm A8*)

AALCapa de adaptación ATM (*ATM adaptation layer*)

AAL2Capa de adaptación ATM del tipo 2 (*ATM adaptation layer type 2*)

AAL5Capa de adaptación ATM del tipo 5 (*ATM adaptation layer type 5*)

ABRáfaga de acceso (*access burst*)

ACClase de acceso (de C0 a C15) (*access class (C0 to C15)*)Condición de acceso (*access condition*)Contexto de aplicación (*application context*)Centro de autenticación (*authentication centre*)

ACCControl de congestión automático (*automatic congestion control*)

ACELPPredicción lineal excitada por código algebraico (*algebraic code excited linear prediction*)

ACCHCanal de control asociado (*associated control channel*)

ACIRRelación de interferencia del canal adyacente (*adjacent channel interference ratio*)

ACKAcuse de recibo (*acknowledgement*)

ACLLista de control de la APN (*APN control list*)

ACLRRelación de potencia de fuga del canal adyacente (*adjacent channel leakage power ratio*)

ACMMedidor de llamadas acumuladas (*accumulated call meter*)

Mensaje de dirección completa (*address complete message*)

ACMmaxValor máximo del ACM (medidor de llamadas acumuladas) (*ACM* (*accumulated call meter*) *maximal value*)

ACRRRelación de rechazo del canal adyacente (*adjacent channel rejection ratio*)

ACSSelectividad del canal adyacente (*adjacent channel selectivity*)

ACUCombinador de antenas (*antenna combining unit*)

ADCCentro de administración (*administration centre*)

Convertidor analógico-digital (*analogue to digital converter*)

ADCHCanal dedicado asociado (*associated dedicated channel*)

ADFFichero dedicado de la aplicación (*application dedicated file*)

ADMCondición de acceso a un EF que se encuentra bajo el control de la autoridad que crea este fichero (*access condition to an EF which is under the control of the authority which creates this file*)

ADNNúmeros de marcación abreviada (*abbreviated dialling numbers*)

ADPCMModulación por impulsos codificados diferencial adaptativa (*adaptive differential pulse code modulation*)

AEEntidad de aplicación (*application entity*)

AECControl del eco acústico (*acoustic echo control*)

AEFFunciones elementales adicionales (*additional elementary functions*)

AESADirección del sistema de extremo ATM (*ATM end system address*)

CAFControl automático de frecuencia

AFCControl automático de frecuencia (*automatic frequency control*)

AGCHCanal de concesión de acceso (*access grant channel*)

AiIndicador de acción (*action indicator*)

AIIndicador de adquisición (*acquisition indicator*)

AICHCanal del indicador de adquisición (*acquisition indicator channel*)

AIDIdentificador de la aplicación (*application identifier*)

AIURVelocidad de usuario de la interfaz aérea (*air interface user rate*)

AKClave de anonimato (*anonymity key*)

AKAAcuerdo de autenticación y clave (*authentication and key agreement*)

AKIÍndice de clave asimétrica (*asymmetric key index*)

ALCAPProtocolo de la aplicación de control del enlace de acceso (*access link control application protocol*)

ALSIIdentidad del abonado a nivel de la aplicación (*application level subscriber identity*)

ALWSiempre (*always*)

AMModo con acuse de recibo (*acknowledged mode*)

AMFCampo de gestión de la autenticación (*authentication management field*)

AMNRed de energía eléctrica artificial (*artificial mains network*)

AMRMultivelocidad adaptable (*adaptive multi rate*)

AMR-WBBanda ancha de multivelocidad adaptable (*adaptive multi rate wide band*)

ANRed de acceso (*access network*)

ANPProveedor de la red de acceso (*access network provider*)

AoCAviso del importe de la comunicación (*advice of charge*)

AoCCAviso del importe de la comunicación (tasación) (*advice of charge charging*)

AoCIAviso del importe de la comunicación (información) (*advice of charge information*)

APPreámbulo de acceso (*access preamble*)

APDUUnidad de datos de protocolo de la aplicación (*application protocol data unit*)

APIInterfaz de programación de la aplicación (*application programming interface*)

APNNombre del punto de acceso (*access point name*)

ARFCNNúmero absoluto del canal de frecuencia radioeléctrica (*absolute radio frequency channel number*)

ARPProtocolo de resolución de direcciones (*address resolution protocol*)

ARQPetición de repetición automática (*automatic repeat request*)

ARRReferencia de regla de acceso (*access rule reference*)

ASEstrato de acceso (*access stratum*)

ASCClase de servicio de acceso (*access service class*)

ASCIElementos de la llamada de voz avanzada (*advanced speech call items*)

ASEElemento del servicio de aplicación (*application service element*)

ASN.1Notación de sintaxis abstracta uno (*abstract syntax notation one*)

AT mandatoMandato de atención (*attention command*)

ATMModo de transferencia asíncrono (*asynchronous transfer mode*)

ATRRespuesta a la reactivación (*answer to reset*)

ATT (bandera)Adjuntar (*attach*)

AUUnidad de acceso (*access unit*)

AuCCentro de autenticación (*authentication centre*)

AUT(H)Autenticación (*authentication*)

AUTNTestigo de autenticación (*authentication token*)

AWGNRuido gausiano blanco aditivo (*additive white Gaussian noise*)

B

RDSI-BA RDSI de banda ancha

BAAtribución de BCCH (*BCCH allocation*)

BAICProhibición de todas las llamadas entrantes (*barring of all incoming calls*)

BAOCProhibición de todas las llamadas salientes (*barring of all outgoing calls*)

BCCategoría de la banda (*band category*)

BCCCódigo de colores de la estación transceptora de base (bts) (*base transceiver station* (*bts*) *colour code*)

BCCH Canal de control de difusión (*broadcast control channel*)

BCDDecimal codificado en binario (*binary coded decimal*)

BCFFunción de control de la estación de base (*base station control function*)

BCFE Entidad funcional de control de difusión (*broadcast control functional entity*)

BCHCanal de difusión (*broadcast channel*)

BCIEElemento de información de capacidad del portador (*bearer capability information element*)

BDNNúmero de marcación prohibida (*barred dialling number*)

BERTasa de errores en los bits (*bit error ratio*)

Reglas de codificación básicas (de ASN.1) (*basic encoding rules (of ASN.1)*)

BFIIndicación de trama defectuosa (*bad frame indication*)

BGPasarela de frontera (*border gateway*)

BGTTiempo de guarda del bloque (*block guard time*)

BIProhibición total de llamadas entrantes (*all barring of incoming call*)

BICCapacidades de implementación básicas (*baseline implementation capabilities*)

BIC-ItineranciaProhibición de llamadas entrantes durante la itinerancia fuera del país de la RMTP de origen

BIC-RoamProhibición de llamadas entrantes durante la itinerancia fuera del país de la RMTP de origen (*barring of incoming calls when roaming outside the home PLMN country*)

BIDIdentidad vinculante (*binding identity*)

BLERTasa de errores en los bloques (*block error ratio*)

BmCanal de tráfico de velocidad máxima (*full-rate traffic channel*)

BMCControl difusión/multidifusión (*broadcast/multicast control*)

BNNúmero del bit (*bit number*)

BOProhibición total de llamadas salientes (*all barring of outgoing call*)

BOCBell Operating Company

BOICProhibición de llamadas internacionales salientes (*barring of outgoing international calls*)

BOIC-exHCProhibición de llamadas internacionales salientes salvo las dirigidas al país de la RMTP de origen (*barring of outgoing international calls except those directed to the home PLMN country*)

MDPBModulación por desplazamiento de fase binaria

BPSKModulación por desplazamiento de fase binaria (*binary phase shift keying*)

EBEstación de base

BSEstación de base (*base station*)Servicio (grupo) básico (*basic service (group)*)Servicio portador (*bearer service*)

BSGGrupo de servicio básico (*basic service group*)

BSCControlador de la estación de base (*base station controller*)

BSICCódigo de identidad de la estación transceptora de base (*base transceiver station identity code*)

BSIC-NCELLBSIC de una célula adyacente (*BSIC of an adjacent cell*)

BSRInforme de estado de la memoria intermedia (*buffer status report*)

BSSSubsistema de la estación de base (*base station subsystem*)

BSSAPParte de la aplicación del subsistema de la estación de base (*base station subsystem application part*)

BSSGPProtocolo GPRS del subsistema de la estación de base (*base station subsystem GPRS protocol*)

BSSMAPParte de la aplicación de gestión del subsistema de la estación de base (*base station subsystem management application part*)

BSSOMAPParte de la aplicación de operaciones y mantenimiento del subsistema de la estación de base (*base station subsystem operation and maintenance application part*)

BTFDDetección de formato de transporte a ciegas (*blind transport format detection*)

BTSEstación transceptora de base (*base transceiver station*)

BVCConexión virtual del protocolo GPRS del BSS (*BSS GPRS protocol virtual connection*)

BVCIIdentificador de la conexión virtual del protocolo GPRS del BSS (*BSS GPRS protocol virtual connection identifier*)

BWAnchura de banda (*bandwidth*)

BWTTiempo de espera del bloque (*block waiting time*)

C

CCondicional (*conditional*)

C-Control- (*control-*)

C-APDUAPDU de mando (*Command APDU*)

C-RNTIIdentidad temporal de la red radioeléctrica de la célula (*cell radio network temporary identity*)

C-TPDUTPDU de mando (*command TPDU*)

C/IRelación de potencia de potadora a interferencia (*carrier-to-interference power ratio*)

CAAgregación de portadoras (*carrier aggregation*)Atribución de capacidad (*capacity allocation*)Atribución de células (*cell allocation*)Autoridad de certificación (*certification authority*)

CAAAcuse de recibo de la atribución de capacidad (*capacity allocation acknowledgement*)

CADDispositivo de aceptación de tarjeta (*card acceptance device*)

CAIInformación de aviso de tasación (*charge advice information*)

CAMELLógica mejorada de la aplicación a la medida de la red móvil (*customised application for mobile network enhanced logic*)

CAPParte de la aplicación CAMEL (*CAMEL application part*)

CAZACAutocorrelación constante de amplitud cero (*constant amplitude zero auto-correlation*)

CBDifusión de la célula (*cell broadcast*)

CBCCentro de difusión de la célula (*cell broadcast centre*)Encadenamiento de bloque de cifrado(*cipher block chaining*)

CBCHCanal de difusión de la célula (*cell broadcast channel*)

CBMIIdentificador de mensaje de difusión de la célula (*cell broadcast message identifier*)

CBRVelocidad binaria constante (*constant bit rate*)

CBSServicio de difusión de la célula (*cell broadcast service*)

CCControl de la llamada (*call control*)Indicativo de país(*country code*)Verificación de suma criptográfica (*cryptographic checksum*)Portadora componente (*component carrier*)

CC/PPCapacidad compuesta/perfiles de preferencia (*composite capability/preference profiles*)

CCBSCompleción de llamadas a abonado ocupado (*completion of calls to busy subscriber*)

CCCHCanal de control común (*common control channel*)

CCEElemento del canal de control(*control channel element*)

CCFFunción de control de la llamada (*call control function*)

CCHCanal de control(*control channel*)

CCIIdentificador de capacidad/configuración(*capability / configuration identifier*)

CCITTComité Consultivo Internacional Telegráfico y Telefónico (*Comité consultatif international télégraphique et téléphonique (the International Telegraph and Telephone Consultative Committee)*)

CCKClave de control corporativa (*corporate control key*)

CCMMensaje de configuración de certificado (*certificate configuration message*)

Medidor de las llamadas actuales (*current call meter*)

CCOOrden de cambio de las células (*cell change order*)

CCPParámetro de capacidad/configuración (*capability/configuration parameter*)

CCPCHCanal físico de control común (*common control physical channel*)

CctCircuito

CCTrCHCanal de transporte compuesto codificado (*coded composite transport channel*)

CDAnulación de la atribución de capacidad (*capacity deallocation*)

Detección de colisiones (*collision detection*)

CDAAcuse de recibo de la anulación de atribución de capacidad (*capacity deallocation acknowledgement*)

CDCHCanal dedicado del plano de control (*control-plane dedicated channel*)

AMDCAcceso múltiple por división de código

CDMA Acceso múltiple por división de código (*code division multiple access*)

CDNRed de acoplo/desacoplo (*coupling/decoupling network*)

CDRRegistro de datos de tasación (*charging data record*)

CDURDuración tasable (*chargeable duration*)

CEDIdentificador de la estación llamada (*called station identifier*)

CEIRRegistro de identidades del equipo central (*central equipment identity register*)

CENDPunto final de tasación (*end of charge point*)

CEPTConferencia de las Administraciones Europeas de Correos y Telecomunicaciones (*Conférence des Administrations européennes des Postes et Télécommunications*)

CFInstalación de conversión (*conversion facility*)Servicios de entrega de todas las llamadas (*all call forwarding services*)

CFBEntrega de llamadas a abonado móvil ocupado (*call forwarding on mobile subscriber busy*)

CFNNúmero de la trama de conexión (*connection frame number*)

CFNRcEntrega de llamadas a abonado móvil no accesible (*call forwarding on mobile subscriber not reachable*)

CFNRyEntrega de llamadas sin respuesta (*call forwarding on no reply*)

CFUEntrega de llamada incondicional (*call forwarding unconditional*)

CGIInterfaz de pasarela común (*common gateway interface*)

Identificador mundial de célula (*cell global identifier*)

CHAPProtocolo de autenticación de invitación de toma de contacto (*challenge handshake authentication protocol*)

CHPPunto de tasación (*charging point*)

CHVInformación de verificación del titular de la tarjeta (*card holder verification information*)

CIIdentidad de célula(*cell identity*)Índice CUG (*CUG index*)

CIDID de la célula (método de posicionamiento) (*cell-ID (positioning method)*)

CIMModelo de información común (*common information model*)

CIRRelación portadora a interferencia (*carrier to interference ratio*)

CKClave de cifrado (*cipher key*)

CKSNNúmero de secuencia de la clave de cifrado (*ciphering key sequence number*)

CLAClase

CLIIdentidad de la línea llamante (*calling line identity*)

CLIPPresentación de la identificación de la línea llamante (*calling line identification presentation*)

CLIRRestricción de la identificación de la línea llamante (*calling line identification restriction*)

CLKReloj (*clock*)

CMGestión de la conexión (*connection management*)

CMASServicio comercial de alerta móvil (*commercial mobile alert service*)

CMCControl de la movilidad de la conexión (*connection mobility control*)

CMDMandato (*command*)

CMIPProtocolo de información de gestión común (*common management information protocol*)

CMISEServicio de información de gestión común (*common management information service*)

CMMModificar el modo del canal (*channel mode modify*)

CNRed central (*core network*)Ruido de confort (*comfort noise*)

CNAPPresentación del nombre llamante (*calling name presentation*)

CNGTono del llamante (*calling tone*)

CNLLista de red cooperativa (*co-operative network list*)

CNTRContador (*counter*)

CLNPProtocolo de la red sin conexión (*connectionless network protocol*)

CLNSServicio de red sin conexión (*connectionless network service*)

COLIIdentidad de la línea conectada (*connected line identity*)

COLPPresentación de la identificación de la línea conectada (*connected line identification presentation*)

COLRRestricción de identificación de la línea conectada (*connected line identification restriction*)

COMCompleto

CONNACKAcuse de recibo de la conexión (*connect acknowledgement*)

CONSServicio de red orientado a conexión (*connection-oriented network service*)

CORBAArquitectura de negociación de petición de objetos comunes (*common object request broker architecture*)

CPPrefijo cíclico (*cyclic prefix*)

CP-AdminCertificado presente (en el SIM MExE)-administrador

CP-TPCertificado presente (en el SIM MExE)-tercero

CPBCCHBCCH de paquete compacto (*compact packet BCCH*)

CPICHCanal piloto común (*common pilot channel*)

CPCHCanal de paquete común (*common packet channel*)

CPCSSubcapa de convergencia de la parte común (*common part convergence sublayer*)

CPSSubcapa de la parte común (*common part sublayer*)

CPUUnidad central de proceso (*central processing unit*)

Plano-CPlano de control

C-plane Plano de control (*control plane*)

C/RBit de campo de mandato/respuesta (*command/response field bit*)

CQIIndicador de calidad del canal (*channel quality indicator*)

CRCVerificación de la redundancia cíclica (*cyclic redundancy check*)

CREProcedimiento de restablecimiento de la llamada (*call ree-establishment procedure*)

CRNCControlador de red radioeléctrica de control (*controlling radio network controller*)

CS-GWPasarela con conmutación de circuitos (*circuit switched gateway*)

CSConmutación de circuitos (*circuit switched*)Esquema de codificación (*coding scheme*)

CSCFFunción de control del servidor de llamadas (*call server control function*)

CSDDatos con conmutación de circuitos (*circuit switched data*)

CSEEntorno de servicio Camel (*Camel service environment*)

CSGGrupo cerrado de abonados (*closed subscriber group*)

CSGIDIdentidad del grupo cerrado de abonados (*closed subscriber group identity*)

CSIInformación de estado del canal (*channel state information*)

CSPDNRed de datos pública con conmutación de circuitos (*circuit switched public data network*)

CTServicio suplementario de transferencia de llamadas (*call transfer supplementary service*)Probador de canal (*channel tester*)Tipo de canal (*channel type*)

CTCHCanal de tráfico común (*common traffic channel*)

AMDTCAcceso múltiple por división en el tiempo del código

CTDMAAcceso múltiple por división en el tiempo del código (*code time division multiple access*)

CTFCCombinación de formato de transporte calculada (*calculated transport format combination*)

CTMMódem telefónico de texto celular (*cellular text telephone modem*)

CTRReglamento técnico común (*common technical regulation*)

CTSSistema telefónico inalámbrico (*cordless telephony system*)

CUGGrupo cerrado de usuarios (*closed user group*)

CWLlamada en espera (*call waiting*)Onda continua (señal sin modular) (*continuous wave (unmodulated signal)*)

CWIEntero de espera de carácter (*character waiting integer*)

CWTTiempo de espera de carácter (*character waiting time*)

C-RNTIRNTI de la célula (*cell RNTI*)

D

DACConvertidor digital a analógico (*digital to analog converter*)

DADDirección de destino (*destination address*)

DAMMódulo de autenticación DECT (*DECT authentication module*)

DBFalsa ráfaga (*dummy burst*)

DCControl dedicado (SAP) (*dedicated control (SAP)*)Corriente continua (*direct current*)

DCAAtribución dinámica de canal (*dynamic channel allocation*)

DCCHCanal de control dedicado (*dedicated control channel*)

DCEEquipo de terminación de circuito de datos (*data circuit terminating equipment*)

DCFFunción de comunicación de datos (*data communication function*)

DCHCanal dedicado (*dedicated channel*)

DCIInformación de control del enlace descendente (*downlink control information*)

DCKClave de control de despersonalización (*depersonalisation control key*)

DCNRed de comunicación de datos (*data communication network*)

DCSEsquema de codificación de datos (*data coding scheme*)

DCS1800Red celular digital a 1 800 MHz (*digital cellular network at 1 800 MHz*)

DC-HSDPAHSDPA de célula dual (*dual cell HSDPA*)

DDIMarcación de entrada directa (*direct dial in*)

DECTTelecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitales (*digital enhanced cordless telecommunications*)

DETSeparación (*detach*)

DESNorma de encriptación de datos (*data encryption standard*)

DFFichero dedicado (*dedicated file*)

DFTTransformada discreta de Fourier (*discrete Fourier transformation*)

DHCPProtocolo de configuración dinámica del anfitrión (*dynamic host configuration protocol*)

DHOTraspaso con diversidad (*diversity handover*)

diff-servServicios diferenciados (*differentiated services*)

DISCDesconectar (*disconnect*)

DLCapa de datos (*data layer*)Enlace descendente (enlace directo) (*downlink (forward link)*)

DLCIIdentificador de la conexión del enlace de datos (*data link connection identifier*)

DLDDiscriminador del enlace de datos (*data link discriminator*)

DL-SCHCanal compartido del enlace descendente (*downlink shared channel*)

DmCanal de control (terminología RDSI aplicada al servicio móvil) (*control channel (ISDN terminology applied to mobile service)*)

DMRRadiocomunicaciones móviles digitales (*digital mobile radio*)

DMTFGrupo especial de gestión distribuida (*distributed management task force*)

DNRed de destino (*destination network*)

DNICIdentificador de la red de datos (*data network identifier*)

DNSServicio de nombres de directorio (*directory name service*)

DOObjeto de datos (*data object*)

DPImpulso de marcación/marcado (*dial/dialled pulse*)

DPCCHCanal de control físico dedicado (*dedicated physical control channel*)

DPCHCanal físico dedicado (*dedicated physical channel*)

DPDCHCanal de datos físico dedicado (*dedicated physical data channel*)

DRACControl de atribución dinámica de recursos (*dynamic resource allocation control*)

DRBPortador radioeléctrico de datos (*data radio bearer*)

DRNCControlador de red radioeléctrica de deriva (*drift radio network controller*)

DRNSRNS de deriva (*drift RNS*)

DRXRecepción discontinua (*discontinuous reception*)

AMDC-SDAcceso múltiple por división de código de secuencia directa

DS-CDMA Acceso múltiple por división de código de secuencia directa (*direct-sequence code division multiple access*)

DSACControl de acceso específico del dominio (*domain specific access control*)

DSCHCanal compartido del enlace descendente (*downlink shared channel*)

DSECentral de conmutación de datos (*data switching exchange*)

DSIInterpolación digital de la voz (*digital speech interpolation*)

DSS1Señalización de abonado digital Nº 1 (*digital subscriber signalling No. 1*)

DTAPParte de la aplicación de transferencia directa (*direct transfer application part*)

DTCHCanal de tráfico dedicado (*dedicated traffic channel*)

DTEEquipo terminal de datos (*data terminal equipment*)

DTMFFrecuencia múltiple de doble tono (*dual tone multiple frequency*)

DTTTelevisión terrenal digital (*digital terrestrial television* )

DTXTransmisión discontinua (*discontinuous transmission*)

DUTDispositivo bajo prueba (*device under test*)

DwPTSIntervalo de tiempo piloto del enlace descendente (*downlink pilot timeslot*)

E

E-CIDIdentificador de célula mejorado (método de posicionamiento) (*enhanced Cell-ID (positioning method)*)

E-GGSNGGSN mejorada (*enhanced GGSN*)

E-HLRHLR mejorado (*enhanced HLR*)

E-RABPortador de acceso radioeléctrico de la E-UTRAN (*E-UTRAN radio access bearer*)

E-SMLCCentro de localización móvil de servicio mejorado (*enhanced serving mobile location centre*)

E-TMModelo de prueba E-UTRA (*E-UTRA test model*)

EAAlarmas externas (*external alarms*)

EARFCNNúmero absoluto del canal de radiofrecuencia E-UTRA (*E-UTRA absolute radio frequency channel number*)

EBSGGrupo de servicio básico elemental (*elementary basic service group*)

ECBLibro de códigos electrónico (*electronic code-book*)

ECCCódigo de llamada de emergencia (*emergency call code*)Criptografía de curva elíptica (*elliptic curve cryptography*)

ECEFCentrado y fijo en relación con la Tierra (*Earth centred, Earth fixed*)

ECGIIdentificador mundial de célula E-UTRAN (*E-UTRAN cell global identifier*)

ECIInercial centrado en la Tierra (*Earth-centered-inertial*)

ECMModo de corrección de errores (facsímil) (*error correction mode (facsimile)*)Gestión de la conexión EPS (*EPS connection management*)

Ec/NoRelación de energía por bit de modulación a densidad espectral de ruido (*ratio of energy per modulating bit to the noise spectral density*)

ECSDCSD mejorado (*enhanced CSD*)

ECTServicio suplementario de transferencia de llamada explícita (*explicit call transfer supplementary service*)

ECTRAComité Europeo para Asuntos de Reglamentación de las Telecomunicaciones (*European Committee of Telecommunications Regulatory Affairs*)

EDCByte de código de detección de error (*error detection code byte*)

EDGEVelocidades de datos mejoradas para la evolución de las GSM (*enhanced data rates for GSM evolution*)

EELPérdida del eco eléctrico (*electric echo loss*)

EFFichero elemental (en la UICC) (*elementary file (on the UICC)*)

EFRVelocidad máxima mejorada (*enhanced full rate*)

EFSSegundos sin error (*error free seconds*)

EGPRSGPRS mejorado (*enhanced GPRS*)

EHPLMNRMNTP de origen equivalente (*equivalent home PLMN*)

EIRCentro de identidad del equipo (*equipment identity centre*)Registro de identidad del equipo (*equipment identity register*)

PIREPotencia radiada isotrópica equivalente

EIRP Potencia radiada isotrópica equivalente (*equivalent isotropic radiated power*)

ELPérdida del eco (*echo loss*)

EFFichero elemental (*elementary file*)

EMGestor de elementos (*element manager*)

CEMCompatibilidad electromagnética

EMCCompatibilidad electromagnética (*electromagnetic compatibility*)

eMLPPPrecedencia con apropiación multinivel mejorada (*enhanced multi-level precedence and pre-emption*)

EMMIInterfaz eléctrica hombre-máquina (*electrical man machine interface*)

eNB Nodo B de la E-UTRAN (*E-UTRAN Node B*)

Nodo B evolucionado (*evolved Node B*)

EPProcedimiento elemental (*elementary procedure*)

EPAModelo A de peatón ampliado (*extended pedestrian a model*)

EPCControl de potencia mejorado (*enhanced power control*)Núcleo de paquete evolucionado (*evolved packet core*)

EPREEnergía por elemento de recurso (*energy per resource element*)

E-UTRAUTRA evolucionado (*evolved UTRA*)Acceso radioeléctrico terrenal universal evolucionado (*evolved universal terrestrial radio access*)

E-UTRANUTRAN evolucionada (*evolved UTRAN*)Red de acceso radioeléctrico terrenal universal evolucionada (*evolved universal terrestrial radio access network*)

EPSSistema de paquetes evolucionado (*evolved packet system*)

EPCCHCanal de control de potencia mejorado (*enhanced power control channel*)

EPROMMemoria de sólo lectura programable y borrable (*erasable programmable read only memory*)

ERPPunto de referencia del oído (*ear reference point*)Potencia radiada equivalente (*equivalent radiated power*)

PRE Potencia radiada equivalente

ERRError

ESDDescarga electrostática (*electrostatic discharge*)

ETNSEspacio de numeración de telecomunicaciones europeo (*European Telecommunications Numbering Space*)

ETRInforme técnico de la ETSI (*ETSI Technical Report*)

ETSNorma Europea de Telecomunicación (*European Telecommunication Standard*)

ETSIInstituto Europeo de Normas de Telecomunicaciones (*European Telecommunications Standards Institute*)

etuUnidad de tiempo elemental (*elementary time unit*)

ETUModelo urbano típico extendido (*extended typical urban model*)

ETWSSistema de alertas de terromotos y tsunamis (*earthquake and tsunami warning system*)

EUIIdentidad del usuario final (*end-user identity*)

EVA Modelo A vehicular extendido (*extended vehicular a model*)

EVMMagnitud del vector de error (*error vector magnitude*)

F

FAAtribución máxima (*full allocation*)Adaptador de fax (*fax adaptor*)

FACCódigo de ensamblaje final (*final assembly code*)

FACCHCanal de control rápido asociado (*fast associated control channel*)

FACCH/FCanal de control rápido asociado/velocidad máxima (*fast associated control channel/full rate*)

FACCH/HCanal de control rápido asociado/velocidad media (*fast associated control channel/half rate*)

FACHCanal de acceso directo (*forward access channel*)

FAUSCHCanal de señalización rápido del enlace ascendente (*fast uplink signalling channel*)

FAXFacsímil (*facsimile*)

FBRáfaga de corrección de frecuencia (*frequency correction burst*)

FBIInformación de realimentación (*feedback information*)

FCCComisión Federal de Comunicaciones (*Federal Communications Commission*)

FCCHCanal de corrección de frecuencia (*frequency correction channel*)

FCIInformación de control de ficheros (*file control information*)

FCPParámetro de control de ficheros (*file control parameter*)

FCSSecuencia de verificación de trama (*frame check sequence*)

FDDDúplex por división de frecuencia (*frequency division duplex*)

FDMMúltiplex por división de frecuencia (*frequency division multiplex*)

FDMAAcceso múltiple por división de frecuencia (*frequency division multiple access*)

FDNNúmero de marcación fija (*fixed dialling number*)

FDRRelación de detección de formato de transmisión falso (*false transmit format detection ratio*)

FECCorrección de errores en recepción (*forward error correction*)

FERVelocidad de borrado de tramas, velocidad de errores de trama (*frame erasure rate, frame error rate*)

FFSPendiente de estudio (*for further study*)

FFTTransformada de Fourier rápida (*fast Fourier transformation*)

FHSalto de frecuencia (*frequency hopping*)

FLOCapa flexible uno (*flexible layer one*)

FMGestión de fallos (*fault management*)

FMCConvergencia fija móvil (*fixed mobile convergence*)

FNNúmero de trama (*frame number*)

FNURVelocidad de usuario en la red fija (*fixed network user rate*)

FPProtocolo de trama (*frame protocol*)

FPLMNRMTP prohibida (*forbidden PLMN*)

FRVelocidad máxima (*full rate*)

FRCCanal de referencia fijo (*fixed reference channel*)

FTAM Acceso y gestión de transferencia de ficheros (*file transfer access and management*)

ftnNúmero destinatario del reenvío (*forwarded-to number*)

G

G-RNTIIdentidad temporal de la red radioeléctrica GERAN (*GERAN radio network temporary identity*)

GAGANNavegación geoaumentada ayudada por GPS (*GPS aided geo augmented navigation*)

GBRVelocidad binaria garantizada (*guaranteed bit rate*)

GCControl general (SAP) (*general control (SAP)*)

GCRRegistro de llamada de grupo (*group call register*)

GERANRed de acceso radioeléctrico GSM EDGE (*GSM EDGE radio access network*)

GGSNNodo de soporte de la pasarela GPRS (*gateway GPRS support node*)

GID1Identificador de grupo (nivel 1) (*group identifier (level 1)*)

GID2Identificador de grupo (nivel 2) (*group identifier (level 2)*)

GLONASSSistema mundial de satélites de navegación (*GLObal’naya NAvigatsionnaya Sputnikovaya Sistema (Engl.: Global navigation satellite system)*)

GMLCCentro de localización de la pasarela móvil (*gateway mobile location centre*)

GMMGestión de la movilidad en GPRS(*GPRS mobility management*)

GMSCMSC de pasarela (*gateway MSC*)

GMSKDesplazamiento mínimo gausiano (*Gaussian minimum shift keying*)

GPPeriodo de guarda(*guard period*)

GPAZona RMTP de GSM (*GSM PLMN area*)

GPRSServicio radioeléctrico general por paquetes (*general packet radio service*)

GPSSistema de mundial de determinación de posición (*global positioning system*)

GRAZona de registro de la GERAN (*GERAN registration area*)

GSAZona del sistema GSM (*GSM system area*)

GSIMMódulo de identidad del servicio GSM (*GSM service identity module*)

GSMSistema mundial para comunicaciones móviles (*global system for mobile communications*)

GSNNodos de soporte GPRS (*GPRS support nodes*)

GTTítulo mundial (*global title*)

GTPProtocolo de tunelización GPRS (*GPRS tunneling protocol*)

GTP-UProtocolo de tunelización GPRS para el plano de usuario (*GPRS tunnelling protocol for user plane*)

GTTTelefonía de texto mundial (*global text telephony*)

GUMMEIIdentificador MME único en el mundo (*globally unique MME identifier*)

GUPPerfil de usuario genérico 3GPP (*3GPP generic user profile*)

H

H-CSCFCSCF de origen (*home CSCF*)

HANDOTraspaso (*handover*)

HARQARQ híbrido, petición de repetición automática híbrida (*hybrid ARQ, hybrid automatic repeat request*)

HCSEstructura jerárquica de células (*hierarchical cell structure*)

HDLCControl de enlace de datos de alto nivel (*high level data link control*)

HEEntorno doméstico (*home environment*)

HE-VASPProveedor de servicios de valor añadido en el entorno doméstico (*home environment value added service provider*)

HFHumano (*human*)

HFNNúmero de hipertrama (*hyper frame number*)

HHOTraspaso duro (*hard handover*)

HLCCompatibilidad con la capa superior (*high layer compatibility*)

HLRRegistro de posiciones propio (*home location register*)

HNRed originaria (*home network*)

HOTraspaso (*handover*)

HOLDRetención de la llamada (*call hold*)

HPLMNRed móvil terrestre pública de origen (*home public land mobile network*)

HPSConmutación del trayecto de traspaso (*handover path switching*)

HPUUnidad manual portátil (*hand portable unit*)

HRMedia velocidad (*half rate*)

HRPDDatos en paquetes CDMA2000 de alta velocidad (*CDMA2000 high rate packet data*)

HRRReserva de recurso de traspaso (*handover resource reservation*)

HSCSDDatos por conmutación de circuitos de alta velocidad (*high speed circuit switched data*)

HSDPAAcceso de paquetes del enlace descendente en alta velocidad (*high speed downlink packet access*)

HSNNúmero de secuencia de salto (*hopping sequence number*)

HSPAAcceso de paquetes de alta velocidad (*high speed packet access*)

HSSServidor del abonado de origen (*home subscriber server*)

HSUPAAcceso de paquetes del enlace ascendente de alta velocidad (*high speed uplink packet access*)

HTTPProtocolo de transferencia de hipertexto (*hyper text transfer protocol*)

HTTPSProtocolo seguro de transferencia de hipertexto (https es el http/1.1 sobre SSL, es decir el puerto 443)(*hyper text transfer protocol secure (https is http/1.1 over SSL, i.e. port 443)*)

HUUnidades de origen (*home units*)

I

Bloque-I Bloque de información

I-Blok Bloque de información (*information block*)

I-ETSNormas Europeas Provisionales de Telecomunicaciones (*Interim European Telecommunications Standard*)

I/OEntrada/Salida (*input/output*)

ITramas de información (RLP) (*information frames (RLP)*)

IAAcceso entrante (SS de grupo cerrado de usuarios) (*Incoming access (closed user group SS)*)

IAMMensaje inicial de dirección (*initial address message*)

ICCircuito integrado (*integrated circuit*)Código de enclavamiento (CUG SS) (*interlock code (CUG SS)*)

IC(pref)Código de enclavamiento del CUG preferente (*interlock code of the preferential CUG*)

ICBProhibición de llamadas entrantes (dentro del CUG) (*incoming calls barred (within the CUG)*)

ICCTarjeta de circuito integrado (*integrated circuit card*)

ICCIDIdentificación de la tarjeta de circuito integrado (*integrated circuit card identification*)

ICDDocumento de control de la interfaz (*interface control document*)

ICGWPasarela de llamada entrante (*incoming call gateway*)

ICI Información de llamada entrante (*incoming call information*)

ICICCoordinación de interferencia entre células (*inter-cell interference coordination*)

ICMModificación de llamada entrante (*in-call modification*)

ICMPProtocolo de mensajes de control de Internet (*Internet control message protocol*)

ICSSelectividad dentro del canal (*in-channel selectivity*)

ICTTemporizador de llamadas entrantes (*incoming call timer*)

IDIdentificador (*identifier*)

IDFTTransformada discreta de Fourier inversa (*inverse discrete Fourier transform*)

IDLLenguaje de definición de la interfaz (*interface definición language*)

IDNRed digital integrada (*integrated digital network*)

IDNNSSelector de nodo NAS intradominio (*intra domain NAS node selector*)

IEElemento de información (*information element*)

CEIComisión Electrotécnica Internacional

IEC Comisión Electrotécnica Internacional (*International Electrotechnical Commission*)

IEDDatos del elemento de información (*information element data*)

IEIIdentificador del elemento de información (*information element identifier*)

IEIDLLongitud de los datos del identificador del elemento de información (*information element identifier data length*)

IETFGrupo especial de ingeniería de Internet (*Internet engineering task force*)

IFInfraestructura (*infrastructure*)

IFDDispositivo de la interfaz (*interface device*)

IFOMMovilidad de flujo IP (*IP flow mobility*)

IFSTamaño del campo de información (*information field sizes*)

IFSCTamaño del campo de información para la UICC (*information field size for the UICC*)

IFSDTamaño del campo de información para el terminal (*information field size for the terminal*)

IHOSSServicio de tren de octetos alojado en Internet (*Internet hosted octet stream service*)

IIOPProtocolo entre-ORB de Internet (*Internet inter-ORB protocol*)

IKClave de integridad (*integrity key*)

IMIntermodulación (*intermodulation*)Multimedios IP (*IP multimedia*)

IMAMultiplexación inversa en ATM (*inverse multiplexing on ATM*)

IMCCredenciales IMS (*IMS credentials*)

IMEIIdentidad internacional del equipo móvil (*international mobile equipment identity*)

IMGIIdentidad internacional de grupo móvil (*international mobile group identity*)

IMPIIdentidad privada de multimedios IP (*IP multimedia private identity*)

IMPUIdentidad pública de multimedios IP (*IP multimedia public identity*)

IMSSubsistema de multimedios IP (*IP multimedia subsystem*)

IMSIIdentidad internacional de abonado móvil (*international mobile subscriber identity*)

IMT-2000 Telecomunicaciones móviles internacionales-2000 (*international mobile telecommunications-2000*)

IMUNNúmero internacional de usuario móvil (*international mobile user number*)

INRed inteligente (*intelligent network*)

Nodo de interrogación (*interrogating node*)

INAPParte de la aplicación de la red inteligente (*intelligent network application part*)

INFCampo de INFormación (*INFormation field*)

IPProtocolo de Internet (*Internet protocol*)

IP-CANRed de acceso con conectividad IP (*IP-connectivity access network*)

IP-MMuldifusión IP (*IP multicast*)

IPv4Protocolo de Internet versión 4(*Internet protocol version 4*)

IPv6Protocolo de Internet versión 6 (*Internet protocol version 6*)

IRInfrarrojo

IRPPunto de referencia de integración (*integration reference point*)

ISEspecificación de la interfaz (*interface specification*)

ISCCentro de conmutación internacional (*international switching centre*)

ISCPPotencia de código de la señal de interferencia (*interference signal code power*)

RDSIRed digital de servicios integrados

ISDNRed digital de servicios integrados (*integrated services digital network*)

ISIMMódulo de identidad de servicios del IM (*IM services identity module*)

ISOOrganización Internacional de Normalización (*International Organisation for Standardisation*)

ISPProveedor de servicios de Internet (*Internet service provider*)

ISUPParte del usuario de la RDSI (*ISDN user part*)

ITCCapacidad de transferencia de información (*information transfer capability*)

UITUnión Internacional de Telecomunicaciones

UIT-RSector de Radiocomunicaciones de la UIT

IUIIdentificador internacional del USIM (*international USIM identifier*)

IUTImplementación en pruebas (*implementation under test*)

IWFFunción de interfuncionamiento (*interworking function*)

I-WLANWLAN de interfuncionamiento (*interworking WLAN*)

IWMSCMSC de interfuncionamiento (*interworking MSC*)

IWUUnidad de interfuncionamiento (*interworking unit*)

J

Fichero JARFichero o archivo Java

JAR file Fichero o archivo Java (*Java archive file*)

JCREEntorno en tiempo de ejecución de Java CardTM (*Java Card™ run time environment*)

JDDetección mixta (*joint detection*)

JNDIInterfaz del directorio de nombres de Java (*Java naming directory interface*)

JPPredistorsión mixta (*joint predistortion*)

JPEGGrupo Mixto de Expertos en Fotografía (*Joint Photographic Experts Group*)

JTAPIInterfaz de programación de aplicación de telefonía Java (*Java telephony application programming interface*)

JVMMáquina virtual Java™ (*Java™ virtual machine*)

K

kTamaño de la ventana (*windows size*)

KLímite de la longitud del código convolucional (*constraint length of the convolutional code*)Clave individual del USIM (*USIM individual key*)

Kbit/sKilobits por segundo

kbps Kilobits por segundo (*kilo-bits per second*)

KcClave de cifrado (*ciphering key*)

KiClave de autenticación del abonado individual (*individual subscriber authentication key*)

KSIIdentificador del conjunto de claves(*key set identifier*)

kspsKilosímbolos por segundo (*kilo-symbols per second*)

L

L1Capa 1 (capa física) (*layer 1 (physical layer)*)

L2Capa 2 (capa del enlace de datos) (*layer 2 (data link layer)*)

L2MLEnlace de gestión de la capa 2 (*layer 2 management link*)

L2RRetransmisión de la capa 2 (*layer 2 relay*)

L2R BOPProtocolo orientado a bits de la L2R (*L2R bit orientated protocol*)

L2R COPProtocolo orientado a caracteres de la L2R (*L2R character orientated protocol*)

L3Capa 3 (capa de red) (*layer 3 (network layer)*)

LAZona de localización (*location area*)

LACControl de acceso del enlace (*link access control*)Código de la zona de localización (*location area code*)

LAIIdentidad de la zona de localización (*location area identity*)

LANRed de área local (*local area network*)

LAPBProtocolo equilibrado de acceso al enlace (*link access protocol balanced*)

LAPDmProtocolo de acceso al enlace en el canal Dm (*link access protocol on the Dm channel*)

LATAAcceso local y zona de transporte (*local access and transport area*)

LAUActualización de la zona de localización (*location area update*)

LBEquilibrado de las cargas (*load balancing*)

LCDRetardo de baja limitación (*low constrained delay*)

LCGGrupo de canales lógicos (*logical channel group*)

LCNRed de comunicaciones locales (*local communication network*)

LCPProtocolo de control del enlace (*link control protocol*)

LCRBaja velocidad de segmentos (*low chip rate*)

LCSServicios de localización (*location services*)

LCSCCliente LCS (*LCS client*)

LCSSServidor LCS (*LCS server*)

LECentral local (*local exchange*)

LENLongitud (*LENgth*)

LIIndicación de idioma (*language indication*)Indicador de longitud (*length indicator*)Identidad de la línea (*line identity*)

LIPAAcceso IP local (*local IP access*)

LLCControl del enlace lógico (*logical link control*)Compatibilidad de la capa inferior (*low layer compatibility*)

LmCanal de tráfico con capacidad inferior a un Bm (*traffic channel with capacity lower than a Bm*)

LMSIIdentidad de la estación móvil local (*local mobile station identity*)

LMUUnidad de medición de localización (*location measurement unit*)

LNNombre lógico (*logical name*)

LNAAmplificador de bajo ruido (*low noise amplifier*)

LNDÚltimo número marcado (*last number dialled*)

LNSServidor de la red L2TP (*L2TP network server*)

LPLMNRMTP local (*local PLMN*)

LPPProtocolo de posicionamiento LTE (*LTE positioning protocol*)

LPPaAnexo al protocolo de posicionamiento LTE (*LTE positioning protocol annex*)

LRRegistro de posición (*location register*)Registro de localización (*location registration*)

LSAZona de servicio localizada (*localised service area*)

LSBBit menos significativo (*least significant bit*)

LSTRÍndice de efecto local para el oyente (*listener sidetone rating*)

LTEEmulador de terminal local (*local terminal emulator*)Evolución a largo plazo (*long term evolution*)

LTZZona horaria local (*local time zone*)

LUUnidades locales (*local units*)Actualización de la posición (*location update*)

LVLongitud y valor (*length and value*)

M

MObligatorio (*mandatory*)

MAAtribución móvil (*mobile allocation*)Múltiples accesos (*multiple accesses*)

MACControl de acceso al medio (contexto de capas de protocolos) (*medium access control (protocol layering context)*)  
Código de autenticación de mensaje (contexto de encriptación) (*message authentication code (encryption context)*)

MAC-AMAC utilizado para la autenticación y acuerdo de claves (contexto del GT3 del TSG T) (*MAC used for authentication and key agreement (TSG T WG3 context)*)

MAC-IMAC utilizado para la integridad de los datos de los mensajes de señalización (contexto del GT3 del TSG T) (*MAC used for data integrity of signalling messages (TSG T WG3 context)*)

MACNNúmero de canal de atribución móvil (*mobile allocation channel number*)

MAFFunción adicional móvil (*mobile additional function*)

MAHServicio suplementario de radiobúsqueda de acceso móvil (*mobile access hunting supplementary service*)

MAHOTraspaso asistido móvil (*mobile assisted handover*)

MAIÍndice de atribución móvil (*mobile allocation index*)

MAIODesplazamiento del índice de atribución móvil (*mobile allocation index offset*)

MAPParte de la aplicación móvil (*mobile application part*)

MBMSDifusión de multimedios y servicio de multidifusión (*multimedia broadcast and multicast service*)

MBSFNMultidifusión/radiodifusión por una sola red de frecuencias (*multimedia broadcast multicast service single frequency network*)

IPMIndicativo de país para el servicio móvil

MCC Indicativo de país para el servicio móvil (*mobile country code*)

MCCHCanal de control multidifusión (*multicast control channel*)

MCEEntidad de coordinación multicélula/multidifusión (*multi-cell/multicast coordination entity*)

MCHCanal multidifusión (*multicast channel*)

MCIServicio suplementario de identificación de llamadas maliciosas (*malicious call identification supplementary service*)

MCMLPPP multiclase multienlace (*multi-class multi-link PPP*)

Mchip/sMultichips por segundo

Mcps Multichips por segundo (*mega-chips per second*)

MCSEsquema de modulación y codificación (*modulation and coding scheme*)

MCUUnidad de control de medios (*media control unit*)

MDDispositivo de mediación (*mediation device*)

MDL(Entidad) de gestión (móvil) – (capa) del enlace de datos (*(mobile) management (entity) – data link (layer)*)

MDSServicio de distribución multimedios (*multimedia distribution service*)

MDTMinimización de las pruebas de excitación (*minimization of drive tests*)

MEEntidad de mantenimiento (*maintenance entity*)Equipo móvil (*mobile equipment*)

MEFFunción de la entidad de mantenimiento (*maintenance entity function*)

MEHO Traspaso evaluado en el móvil (*mobile evaluated handover*)

MER Tasa de errores en los mensajes (*message error ratio*)

MExEEntorno de ejecución móvil (*mobile execution environment*)

MFFichero maestro (*master file*)Multitrama (*multiframe*)

MGCFFunción de control de la pasarela de medios (*media gateway control function*)

MGCPParte de control de la pasarela de medios (*media gateway control part*)

MGTTítulo mundial móvil (*mobile global title*)

MGWPasarela de medios (*media gateway*)

MHEG Grupo de expertos en codificación de información multimedios e hipermedios (*multimedia and hypermedia information coding expert group*)

MHSSistema de manejo de mensajes (*message handling system*)

MIBBase de información de gestión (*management information base*)

Bloque de información maestro (*master information block*)

MICControlador de la interfaz móvil (*mobile interface controller*)

MIMModelo de información de gestión (*management information model*)

MIMOEntrada múltiple con salida múltiple (*multiple input multiple output*)

MIPIP móvil (*mobile IP*)

MIPSMillones de instrucciones por segundo (*million instructions per second*)

MLCCentro de posición del servicio móvil (*mobile location centre*)

MMHombre máquina (*man machine*)Gestión de la movilidad (*mobility management*)Multimedios (*multimedia*)

MMEEntidad de gestión móvil (*mobile management entity*)

MMIInterfaz hombre máquina (*man machine interface*)

MNCIndicativo de red móvil (*mobile network code*)

MNPPortabilidad numérica móvil (*mobile number portability*)

MOOriginado en móvil (*mobile originated*)

MO-LRPetición de posición originada en móvil (*mobile originating location request*)

MO-SMSServicio de mensaje breve originado en móvil (*mobile originated short message service*)

MOHOTraspaso originado en móvil (*mobile originated handover*)

MOSPuntuación de opinión media (*mean opinion score*)

MoUMemorándum de Entendimiento (*Memorandum of Understanding*)

MPPPP multienlace (*multi-link PPP*)

MPEGGrupo de Expertos en Imágenes en Movimiento (*Moving Pictures Experts Group*)

MPH(Entidad) de gestión (móvil) – (capa) física [primitiva] (*(mobile) management (entity) – physical (layer) [primitive]*)

MPTYMultiparte (*multiparty*)

MRFFunción de recursos de medios (*media resource function*)

MRPPunto de referencia de la boca (*mouth reference point*)

EMEstación móvil

MEEstación móvil (*mobile station*)

MSAAtribución de subtrama MCH (*MCH subframe allocation*)

MSBBit más significativo (*most significant bit*)

MSCCentro de conmutación móvil (*mobile switching centre*)

MSCMMarca de clase de la estación móvil (*mobile station class mark*)

MSCUUnidad de control de la estación móvil (*mobile station control unit*)

MSDDegradación de la sensibilidad máxima (*maximum sensitivity degradation*)

MSEEntorno de servicio MExE (*MExE service environment*)

MSIDIdentificador de la estación móvil (*mobile station identifier*)

MSDDegradación de la sensibilidad máxima (*maximum sensitivity degradation*)

MSIInformación de planificación del MCH (*MCH scheduling information*)

MSINNúmero de identificación de la estación móvil (*mobile station identification number*)

MSISDNNúmero RDSI del abonado móvil (*mobile subscriber isdn number*)

MSPPerfil de abonado múltiple (*multiple subscriber profile*)

MSRRadiocomunicaciones multinorma (*multi-standard radio*)

MSRNNúmero de itinerancia de la estación móvil (*mobile station roaming number*)

MTTerminado en el móvil (*mobile terminated*)Terminación en el móvil (*mobile termination*)

MTCHCanal de tráfico multidifusión (*multicast traffic channel*)

MT-LRPetición de posición de terminación móvil (*mobile terminating location request*)

MT-SMSServicio de mensaje breve terminado en móvil (*mobile terminated short message service*)

MTM(Llamada) de móvil a móvil (*mobile-to-mobile (call)*)

MTPParte de la transferencia del mensaje (*message transfer part*)

MTP3-BParte de la transferencia del mensaje nivel 3(*message transfer part level 3*)

MTUUnidad de transferencia máxima (*maximum transfer unit*)

MUMarcaje (*mark up*)

MUIIdentificador del usuario móvil (*mobile user identifier*)

MUMSEstación móvil multiusuario (*multi user mobile station*)

MVNOOperador de red virtual móvil (*mobile virtual network operator*)

N

NACCCambio de célula asistida por la red (*network assisted cell change*)

NACKAcuse de recibo negativo (*negative acknowledgement*)

NADByte de dirección del nodo (*node address byte*)

NAIIdentificador de acceso de la red (*network access identifier*)

NASEstrato de no acceso (*non-access stratum*)

NBAPParte de la aplicación del nodo B (*node B application part*)

NBRáfaga normal (*normal burst*)

NCELLCélula vecina (de la actualmente en servicio) (*neighbouring* (*of current serving*) *cell*)

NBAPParte de la aplicación del nodo B (*node B application part*)

NBINParámetro en la secuencia de salto (*a parameter in the hopping sequence*)

NCCCódigo de colores de la red (RMTP) (*network* (*PLMN*) *colour code*)

NCHCanal de notificación (*notification channel*)

NCKClave de control de la red (*network control key*)

NCPProtocolo de control de la red (*network control protocol*)

NDCCódigo nacional de destino (*national destination code*)

NDUBUsuario ocupado determinado por la red (*network determined user busy*)

NEElemento de red (*network element*)

NEFFunción del elemento de red (*network element function*)

NEHO Traspaso evaluado por la red (*network evaluated handover*)

NETRed (*network*)Norma Europea de Telecomunicaciones (*Norme Européenne de Télécommunications*)

NEVNunca (*never*)

NFFunción de red (*network function*)

NI-LRPetición de posición inducida por la red (*network induced location request*)

NICTemporización independiente de la red (*network independent clocking*)

NITZIdentidad de la red y zona horaria (*network identity and time zone*)

NMGestor de la red (*network manager*)

NMCCentro de gestión de la red (*network management centre*)

NMRResultados de la medición de la red (*network measurement results*)

NMOModo de funcionamiento de la red (*network mode of operation*)

NMSSubsistema de gestión de la red (*network management subsystem*)

NMSIIdentificador nacional de la estación móvil (*national mobile station identifier*)

NNIInterfaz red-nodo (*network-node interface*)

NOOperador de la red (*network operator*)

NPCalidad de funcionamiento de la red (*network performance*)

NPAZona del plan de numeración (*numbering plan area*)

NPIIdentificador del plan de numeración (*numbering plan identifier*)

NRIIdentificador de recurso de red (*network resource identifier*)

NRMModelo de recurso de red (*network resource model*)

NRTNo en tiempo real (*non-real time*)

NSAPPunto de acceso de servicio de red (*network service access point*)

NSAPIIdentificador del punto de acceso de servicio de red (*network service access point identifier*)

NSCKClave de control del subconjunto de red (*network subset control key*)

NSDUUnidad de datos de servicio de red (*network service data unit*)

NSSSubsistema de red (*network sub system*)

NtNotificación (SAP) (*notification (SAP)*)

NTTerminación de red (*network termination*)No transparente (*non transparent*)

NTAABJunta Asesora de nueva homologación (*new type approval Advisory Board*)

DDTEDúplex por división en el tiempo de banda estrecha

NTDDDúplex por división en el tiempo de banda estrecha (*narrow-band time division duplexing*)

NUAAcceso al usuario de la red (*network user access*)

NUIIdentificador nacional del usuario/USIM (*national user / USIM identifier*)Identificador del usuario de la red (*network user identification*)

NUPParte nacional del usuario (SS7) (*national user part (ss7)*)

NWRed (*network*)

O

OOpcional

O&MOperaciones y mantenimiento

OAAcceso saliente (SS CUG) (*outgoing access (CUG SS)*)

OACSUEstablecimiento de llamadas sin transmisión radioeléctrica (*Off-air-call-set-up*)

OCBProhibición de llamadas salientes dentro del CUG (*outgoing calls barred within the CUG*)

OCCCHCanal de control común AMDO (*ODMA common control channel*)

OCFMarco de tarjeta abierta (*open card framework*)

OCIInformación de llamada saliente (*outgoing call information*)

OCNGGenerador de ruido del canal AMDFO (*OFDMA channel noise generator*)

OCNSSimulador de ruido del canal ortogonal (*orthogonal channel noise simulator*)

OCTTemporizador de llamada saliente (*outgoing call timer*)

ODA discreción del operador (*optional for operators to implement for their aim*)

ODBProhibición determinada por el operador (*operator determined barring*)

ODCCHCanal de control dedicado ODMA (*ODMA dedicated control channel*)

ODCHCanal dedicado ODMA (*ODMA dedicated channel*)

OLRÍndice de sonoridad global (*overall loudness rating*)

AMDOAcceso múltiple activado por la oportunidad

ODMAAcceso múltiple activado por la oportunidad (*opportunity driven multiple access*)

ODTCHCanal de tráfico dedicado AMDO (*ODMA dedicated traffic channel*)

OIDIdentificador de objeto (*object identifier*)

MDFOMúltiplex por división de frecuencia ortogonal  
Multiplexación por división de frecuencia ortogonal

OFDMMúltiplex por división de frecuencia ortogonal (*orthogonal frequency division multiplex*)Multiplexación por división de frecuencia ortogonal (*orthogonal frequency division multiplexing*)

AMDFOAcceso múltiple por división de frecuencia ortogonal

OFDMAAcceso múltiple por división de frecuencia ortogonal (*orthogonal frequency division multiple access*)

OFMSupervisor de característica operacional (*operational feature monitor*)

OMCCentro de operaciones y mantenimiento (*operation and maintenance centre*)

OMLEnlace de operaciones y mantenimiento (*operations and maintenance link*)

OOBFuera de banda (*out-of-band*)

OPLMNRMTP controlada por operador (lista de selección) (*operator controlled PLMN (selector list)*)

OREncaminamiento óptimo (*optimal routeing*)

ORACHCanal de acceso aleatorio AMDO (*ODMA random access channel*)

ORLCFEncaminamiento óptimo para entrega de llamada tardía (*optimal routeing for late call forwarding*)

OSSistema de operaciones (*operations system*)

OSAAcceso de servicio abierto (*open service access*)

OSIInterconexión de sistemas abiertos (*open system interconnection*)

OSI RMModelo de referencia OSI (*OSI reference model*)

OSPProtocolo de tren de octetos (*octet stream protocol*)

OSP:IHOSSProtocolo de tren de octetos para servicio de tren de octetos alojado en Internet (*octet stream protocol for internet hosted octet stream service*)

OTADurante la comunicación (*over-the-air*)

OTDOARegistro de la diferencia de tiempo en la llegada (*observed time difference of arrival (positioning method)*)

OTPContraseña de uso único (*one time password*)

OVSFFactor de ensanchamiento ortogonal variable (*orthogonal variable spreading factor*)

P

P-CCPCHCanal físico de control común primario (*primary common control physical channel*)

P-CPIHCanal piloto común primario (*primary common pilot channel*)

P-RNTIRNTI de radiobúsqueda (*paging RNTI*)

P-TMSITMSI del paquete(*packet TMSI*)

PAAmplificador de potencia (*power amplifier*)

PAPRRelación de potencia máxima a media (*peak-to-average power ratio*)

PABXCentralita automática privada (*private automatic branch exchange*)

PACCHCanal de control asociado al paquete (*packet associated control channel*)

PADEnsamblador/desensamblador de paquetes (*packet assember/disassembler*)

PAGCHCanal de concesión de acceso a paquetes (*packet access grant channel*)

PAPProtocolo de autenticación de contraseña (*password authentication protocol*)

PARRelación máxima a media (*peak to average ratio*)

PBBanda de paso (*pass band*)

PBIDIdentificador del directorio telefónico (*phonebook identifier*)

PBCCHCanal de control de difusión de paquetes (*packet broadcast control channel*)

PBCHCanal de difusión físico (*physical broadcast channel*)

PBPPeriodicidad del bloque de radiobúsqueda (*paging block periodicity*)

PBXCentralita de abonados (*private branch exchange*)

PCControl de potencia (*power control*)Ordenador personal (*personal computer*)

PCBByte de control de protocolo (*protocol control byte*)

PCCCCódigo convolucional concatenado paralelo (*parallel concatenated convolutional code*)

PCCCHCanal de control común de paquetes (*packet common control channel*)

PCCHCanal de control de radiobúsqueda (*paging control channel*)

PCDEError máximo en el dominio del código (*peak code domain error*)

PCélulaCélula primaria

PCllCélula primaria (*primary cell*)

PCFICHCanal del indicador de formato de control físico (*physical control format indicator channel*)

PCGGrupo de coordinación de proyectos (*project co-ordination group*)

PCHCanal de radiobúsqueda (*paging channel*)

PCKClave de control de personalización (*personalisation control key*)

PCMModulación de impulsos codificados (*pulse code modulation*)

PCMCIAAsociación internacional de tarjetas de memoria de ordenador personal (*personal computer memory card international association*)

PCPCHCanal de paquetes común físico (*physical common packet channel*)

PCS Sistema de comunicaciones personales (*personal communication system*)

PCUUnidad de control de paquetes (*packet control unit*)

PDDiscriminador de protocolo (*protocol discriminator*)Datos públicos (*public data*)

PDCCHCanal de control físico del enlace descendente (*physical downlink control channel*)

PDCPProtocolo de convergencia de datos por paquetes (*packet data convergence protocol*)

PDCHCanal de datos por paquetes (*packet data channel*)

PDHJerarquía digital plesiócrona (*plesiochronous digital hierarchy*)

RPDRed pública de datos  
Red de datos por paquetes

PDN Red pública de datos (*public data network*)  
Red de datos por paquetes (*packet data network*)

PDNRed de datos por paquetes (*packet data network*)

PDPProtocolo de datos de por paquetes

PDSCHCanal físico compartido del enlace descendente (*physical downlink shared channel*)

PDTCHCanal de tráfico de datos por paquetes (*packet data traffic channel*)

PDUUnidad de datos de protocolo (*protocol data unit*)

PGGanancia de procesamiento (*processing gain*)

PHManejador de paquetes (*packet handler*)(Capa) física (*physical (layer)*)

PHFFunción del manejador de paquetes (*packet handler function*)

PHIInterfaz del manejador de paquetes (*packet handler interface*)

PHICHCanal físico indicador híbrido-ARQ (*physical hybrid-ARQ indicator channel*)

PHS Sistema de teléfonos portátiles personales (*personal handyphone system*)

PHYCapa física (*physical layer*)

PhyCHCanal físico (*physical channel*)

PIIndicador de página (*page indicator*)Indicador de presentación (*presentation indicator*)

PICHCanal indicador de página (*page Indicator channel*)

PICSDeclaración de conformidad de implementación de protocolo (*protocol implementation conformance statement*)

PIDIdentificación de paquete (*packet identification*)

PINNúmero de identificación personal (*personal identification number*)

PIXTInformación suplementaria de implementación de protocolo para pruebas (*protocol implementation extra information for testing*)

PKCSNormas criptográficas de clave pública (*public-key cryptography standards*)

PLIdiomas preferidos (*preferred languages*)

RMTPRed móvil terrestre pública

PLMNRed móvil terrestre pública (*public land mobile network*)

PMCHCanal físico multidifusión (*physical multicast channel*)

PMDDependiente del medio físico (*physical media dependent*)

PMIIndicador de la matriz de precodificación (*precoding matrix indicator*)

PNSeudo ruido (*pseudo noise*)

PNEPresentación de las normas europeas

PNPPlan de numeración privado (*private numbering plan*)

POIPunto de interconexión (con la RTPC) (*point of interconnection (with PSTN)*)

PoRPrueba de recepción (*proof of receipt*)

POTSServicio telefónico ordinario (*plain old telephony service*)

P-PPunto a punto (*point-to-point*)

PPCHCanal de radiobúsqueda de paquetes (*packet paging channel*)

PPE Entidad de procedimiento primitivo (*primative procedure entity*)

PPF Bandera de invitación a la radiobúsqueda (*paging proceed flag*)

PPM Partes por millón (*parts per million*)

PPP Protocolo punto a punto (*point-to-point protocol*)

PPS Selección de protocolo y parámetro (respuesta a la ATR) (*protocol and parameter select (response to the ATR)*)

PRACH Canal físico de acceso aleatorio (*physical random access channel*)Canal de acceso aleatorio por paquetes (*packet random access channel*)

PRB Bloque de recursos físicos (*physical resource block*)

CUG Pref CUG preferencial

PrefCUG CUG preferencial (*preferential CUG*)

PRS Señal de referencia de posicionamiento (*positioning reference signal*)

PS Con conmutación de paquetes (*packet switched*)Probabilidad de posición (*location probability*)

PSC Código primario de sincronización (*primary synchronisation code*)Planificación de paquetes (*packet scheduling*)

PSCH Canal físico compartido (*physical shared channel*)

PSE Entorno personal de servicio (*personal service environment*)

PSPDN Red de datos pública conmutada por paquetes (*packet switched public data network*)

RTPC Red telefónica pública conmutada

PSTN Red telefónica pública conmutada (*public switched telephone network*)

PTCCH Canal de control avanzado de temporización de paquetes (*packet timing advance control channel*)

PTM Punto a multipunto (*point-to-multipoint*)

PTM-G Llamada de grupo PTM (*PTM group call*)

PTM-M Multidifusión PTM (*PTM multicast*)

PT-P Punto a punto (*point-to-point*)

PU Unidad de parte útil (*payload unit*)

PUCCH Canal físico de control del enlace ascendente (*physical uplink control channel*)

PUCT Cuadro de precios por unidad de divisa (*price per unit currency table*)

PUK Clave de desbloqueo del PIN (*PIN unblocking key*)

PUSCH Canal físico compartido del enlace ascendente (*physical uplink shared channel*)

PVC Circuito virtual permanente (*permanent virtual circuit*)

PW Contraseña (*password*)

PWS Sistema de alertas públicas (*public warning system*)

Q

QA (Interfaz) Q – adaptador (*Q* (*interface*) *– adapter*)

QAF Q – función adaptadora (*Q – adapter function*)

MAQ Modulación por amplitud en cuadratura

QAM Modulación por amplitud en cuadratura (*quadrature amplitude modulation*)

QCI Identificador de la clase de QoS (*QoS class identifier*)

QoS Calidad de servicio (*quality of service*)

MDP-4 Modulación por desplazamiento de fase en cuadratura

QPSK Modulación por desplazamiento de fase en cuadratura (*quadrature (quaternary) phase shift keying*)

QZSS Sistema de satélites cuasizenital (*quasi-zenith satellite system*)

R

R Valor de la reducción de la potencia de RF transmitida por la EM con respecto a la máxima potencia de salida permitida de la clase de potencia más alta de la EM (A)

R-APDU APDU de respuesta (*response APDU*)

R-Block Bloque listo para recibir (*receive-ready block*)

R-PDCCH Canal de control físico de retransmisión del enlace descendente (*relay physical downlink control channel*)

R-SGW Pasarela de señalización en itinerancia (*roaming signalling gateway*)

R-TPDU TPDU de respuesta (*response TPDU*)

R99 Versión 1999 (*release 1999*)

RA Zona de encaminamiento (*routing area*)Campo de información de petición en modo aleatorio (*random mode request information field*)

RA-RNTI RNTI de acceso aleatorio (*random access RNTI*)

RAB Portador de acceso radioeléctrico (*radio access bearer*)Ráfaga de acceso aleatorio (*random access burst*)

RAC Código de zona de encaminamiento (*routing area code*)

RACH Canal de acceso aleatorio (*random access channel*)

RADIUS Servicio de usuario de marcación de autenticación a distancia (*remote authentication dial in user service*)

RAI Identidad de la zona de encaminamiento (*routing area identity*)

RAN Red de acceso radioeléctrico (*radio access network*)

RANAP Parte de la aplicación de la red de acceso radioeléctrico (*radio access network application part*)

RAND Número aleatorio (utilizado para la autenticación) (*RANDom number (used for authentication)*)

RAT Tecnología de acceso radioeléctrico (*radio access technology*)

RAU Actualización de la zona de encaminamiento (*routing area update*)

RB Portador radioeléctrico (*radio bearer*)

RBC Control del portador radioeléctrico (*radio bearer control*)

RBER Tasa residual de errores en los bits (*residual bit error ratio*)

RDF Formato de descripción de recurso (*resource description format*)

RDI Información digital restringida (*restricted digital information*)

RE Elemento recurso (*resource element*)

REC Recomendación

REG Grupo de elementos de recurso (*resource element group*)

REJ Rechazo (*reject(ion)*)

REL Versión (*release*)

Rel-4 Versión 4 (*release 4*)

Rel-5 Versión 5 (*release 5*)

REQ Petición (*request*)

RES Respuesta del usuario (*user response*)Respuesta de 64 bits con signo que es la salida de la función f2 en un AKA 3G (*64‑bit signed response that is the output of the function f2 in a 3G AKA*)

RET Inclinación eléctrica a distancia (*remote electrical tilting*)

RETAP Parte de la aplicación de la inclinación eléctrica a distancia (*remote electrical tilting application part*)

RF Radiofrecuencia

RFC Petición de comentarios (*request for comments*)Canal de radiofrecuencia (*radio frequency channel*)

RFCH Canal de radiofrecuencia (*radio frequency channel*)

RFE Identidad funcional de encaminamiento (*routing functional identity*)

RFN Número de trama AMDT reducida (*reduced AMDT frame number*)

RFU Reservado para usos futuros (*reserved for future use*)

RI Indicador de rango (*rank indication*)

RIM Gestión de información de la RAN (*RAN information management*)

RL Enlace radioeléctrico (*radio link*)

RLC Control del enlace radioeléctrico (*radio link control*)

RLCP Protocolo de control del enlace radioeléctrico (*radio link control protocol*)

RLP Protocolo del enlace radioeléctrico (*radio link protocol*)

RLR Índice de sonoridad en recepción (*receiver loudness rating*)

RLS Equipo de radioenlace (*radio link set*)

RMS Valor cuadrático medio (*root mean square (value)*)

RN Nodo repetidor (*relay node*)

RNC Controlador de red radioeléctrica (*radio network controller*)

RNL Capa de la red radioeléctrica (*radio network layer*)

RNS Subsistema de la red radioeléctrica (*radio network subsystem*)

RNSAP Parte de la aplicación del subsistema de la red radioeléctrica (*radio network subsystem application part*)

RNTABLE Cuadro de 128 enteros en la secuencia de salto (*table of 128 integers in the hopping sequence*)

RNTI Identidad temporal de la red radioeléctrica (*radio network temporary identity*)

ROHC Compresión de encabezamiento robusta (*robust header compression*)

RPLMN Red móvil terrestre pública registrada (*registered public land mobile network*)

EER Empresa de explotación reconocida

RPOA Empresa de explotación reconocida (*recognised private operating agency*)

RR Recursos radioeléctricos (*radio resources*)

RRC Control de recurso radioeléctrico (*radio resource control*)

RRM Gestión de recurso radioeléctrico (*radio resource management*)

RS Símbolo de referencia (*reference symbol*)

RSA Algoritmo inventado por Rivest, Adleman y Shamir (*algorithm invented by Rivest, Adleman and Shamir*)

RSCP Potencia de código de la señal recibida (*received signal code power*)

RSE Entidad de sistema radioeléctrico (*radio system entity*)

RSL Enlace de señalización radioeléctrica (*radio signalling link*)

RSRQ Calidad recibida de la señal de referencia (*reference signal received quality*)

RSSI Indicador de intensidad de la señal recibida (*received signal strength indicator*)

RST Reactivar (*reset*)

RSTD Diferencia temporal de la señal de referencia (*reference signal time difference*)

RSVP Protocolo de reserva de recurso (*resource reservation protocol*)

RSZI Identidad regional de zona de abono (*regional subscription zone identity*)

RT Tiempo real (*real time*)

RTE Emulador de terminal remoto (*remote terminal emulator*)

RTP Protocolo en tiempo real (*real time protocol*)

RU Unidad de recurso (*resource unit*)

RWB Anchura de banda de resolución (*resolution bandwidth*)

RX Recepción (*receive*)

RXLEV Nivel de la señal recibida (*received signal level*)

RXQUAL Calidad de la señal recibida (*received signal quality*)

S

S1AP Protocolo de aplicación S1 (*S1 application protocol*)

S1-MME S1 para el plano de control (*S1 for the control plane*)

S1-U S1 para el plano de usuario (*S1 for the user plane*)

S-Bloque Bloque supervisor (*supervisory block*)

S-CCPCH Canal físico de control común secundario (*secondary common control physical channel*)

S-CPICH Canal piloto común secundario (*secondary common pilot channel*)

S-CSCF CSCF de servicio (*serving CSCF*)

S-GW Pasarela de servicio (*serving gateway*)

S-RNTI Identidad temporal de red radioeléctrica SRNC (*SRNC radio network temporary identity*)

S-TMSI Identificador temporal de la estación móvil SAE (*SAE temporary mobile station identifier*)

SAAL Capa de adaptación ATM de señalización (*signalling ATM adaptation layer*)

SABM Paso al modo equilibrado asíncrono (*set asynchronous balanced mode*)

SACCH Canal de control asociado lento (*slow associated control channel*)

SACCH/C4 Canal de control asociado lento/SDCCH/4 (*slow associated control channel/SDCCH/4*)

SACCH/C8 Canal de control asociado lento/SDCCH/8 (*slow associated control channel/SDCCH/8*)

SACCH/T Canal de control asociado lento/canal de tráfico (*slow associated control channel/traffic channel*)

SACCH/TF Canal de control asociado lento/canal de tráfico a velocidad máxima (*slow associated control channel/traffic channel full rate*)

SACCH/TH Canal de control asociado lento/canal de tráfico a velocidad media (*slow associated control channel/traffic channel half rate*)

SAD Dirección de origen (*source address*)

SAE Evolución de la arquitectura del sistema (*system architecture evolution*)

SAP Punto de acceso al servicio (*service access point*)

SAPI Identificador del punto de acceso al servicio (*service access point identifier*)

SAR Segmentación y reensamblaje (*segmentation and reassembly*)

SAT Conjunto de herramientas de la aplicación SIM (*SIM application toolkit*)

SB Ráfaga de sincronización (*synchronization burst*)

SBAS Sistema de aumento basado en el espacio (*space based augmentation system*)

SBLP Política local basada en el servicio (*service based local policy*)

SBSC Controlador de la estación de base de servicio (*serving base station controller*)

SBSS Subsistema de la estación de base de servicio (*serving base station subsystem*)

SC Centro de servicio (utilizado para SMS) (*service centre (used for SMS)*)Código de servicio (*service code*)

SC-FDMA Acceso múltiple por división de frecuencia de portadora única (*single-carrier frequency division multiple access*)

SCCH Canal de control de sincronización (*synchronisation control channel*)

SCCP Parte de control de la conexión de señalización (*signalling connection control part*)

SCélula Célula secundaria (*secondary cell*)

SCF Función de control de servicio (contexto IN), característica de capacidad de servicio (contexto VHE/OSA) (*service control function* (*IN context*)*, service capability feature (VHE/OSA context)*)

SCH Canal de sincronización (*synchronisation channel*)

SCI Entrada controlada de abonado (*subscriber controlled input*)

SCN Número de subcanal (*sub-channel number*)

SCP Punto de control de servicio (*service control point*)

SCTP Protocolo de transporte común S (*S common transport protocol*)

SCUDIF Cambio de servicio y reserva UDI/RDI (*service change and UDI/RDI fallback*)

SDCCH Canal de control dedicado autónomo (*stand-alone dedicated control channel*)

SDH Jerarquía digital síncrona (*synchronous digital hierarchy*)

SDL Lenguaje de descripción de especificaciones (*specification description language*)

AMDS Acceso múltiple por división espacial

SDMA Acceso múltiple por división espacial (*spatial division multiple access*)

SDN Número de marcación de servicio (*service dialling number*)

SDP Protocolo de descubrimiento de servicio (relacionado con Bluetooth) (*service discovery protocol (Bluetooth related)*)Protocolo de descripción de sesión (*session description protocol*)

SDT Herramienta de desarrollo SDL (*SDL development tool*)

SDU Unidad de datos de servicio (*service data unit*)

SE Entorno de seguridad (*security environment*)Entidad emisora (*sending entity*)Entidad de soporte (*support entity*)

SEF Función de la entidad de soporte (*support entity function*)

SET Terminal habilitado para SUPL (*SUPL enabled terminal*)

SF Factor de ensanchamiento (*spreading factor*)

SFH Salto de frecuencia lento (*slow frequency hopping*)

SFI Identificador corto del EF (*short EF identifier*)

SFN Número de trama del sistema (*system frame number*)

SGSN Nodo de soporte del GPRS de servicio (*serving GPRS support node*)

SHCCH Canal de control del canal compartido (*shared channel control channel*)

SI Indicador de verificación (*screening indicator*)Interfuncionamiento de servicio (*service interworking*)Información suplementaria (SIA = Información suplementaria A) (*supplementary information (SIA = supplementary information A)*)Información del sistema (*system information*)

SI-RNTI RNTI de información del sistema (*system information RNTI*)

SIB Bloque de información del sistema (*system information block*)

SIC Capacidades de implementación del servicio (*service implementation capabilities*)

SID Descriptor de silencio (*silence descriptor*)

SIM Módulo de identidad del abonado GSM (*GSM subscriber identity module*)

SIP Protocolo iniciado por la sesión (*session initiated protocol*)

SIPTO Descarga de tráfico IP seleccionado (*selected IP traffic offload*)

SIR Relación señal a interferencia (*signal-to-interference ratio*)

SLA Acuerdo de nivel de servicio (*service level agreement*)

SLP Plataforma de posición Supl (*supl location platform*)

SLPP Perfil de privacidad LCS del abonado (*subscriber LCS privacy profile*)

SLR Índice de sonoridad en emisión (*send loudness rating*)

SLTM Mensaje de prueba del enlace de señalización (*signalling link test message*)

SM Gestión de la sesión (*session management*)Mensaje breve (*short message*)

SMDS Servicio de datos multimegabits conmutado (*switched multimegabit data service*)

SME Entidad de mensaje breve (*short message entity*)

SMG Grupo móvil especial (*special mobile group*)

SMI Información de la estructura de gestión (RFC 1155) (*structure of management information (RFC 1155)*)

SMLC Centro de posición móvil de servicio (*serving mobile location centre*)

SMS Servicio de mensajes cortos (*short message service*)

SMS-CB Difusión de célula SMS (*SMS cell broadcast*)

SMS-PP Servicio de mensajes cortos/punto a punto (*short message service/point-to-point*)

SMS-SC Servicio de mensajes cortos – centro de servicio (*short message service – service centre*)

Smt Terminal de mensajes cortos (*short message terminal*)

SN Número de serie (*serial number*)Red de servicio (*serving network*)Número de secuencia (*sequence number*)Número de abonado (*subscriber number*)

SNDCP Protocolo de convergencia dependiente de la subred (*sub-network dependent convergence protocol*)

SNMP Protocolo de gestión de red simple (*simple network management protocol*)

SNR Número de serie (*serial number*)

Relación señal/ruido (*signal-to-noise ratio*)

SOA Suprimir acceso saliente (SS CUG) (*suppress outgoing access (CUG SS)*)

SoLSA Soporte de la zona de servicio localizada (*support of localised service area*)

SON Redes autoorganizadas (*self organizing networks*)

SoR Guiado de la itinerancia (*steering of roaming*)

SP Punto de conmutación (*switching point*)

Proveedor de servicios (*service provider*)

SPC Código del punto de señalización (*signalling point code*)

Suprimir CUG preferencial (*suppress preferential CUG*)

SPCK Clave de control del proveedor de servicios (*service provider control key*)

SPI Indicación de parámetros de seguridad (*security parameters indication*)

SQN Número de secuencia (*sequence number*)

SR Petición de planificación (*scheduling request*)

SRB Portador radioeléctrico de señalización (*signalling radio bearer*)

SRES Respuesta firmada (valor de autenticación devuelto por el SIM o por el USIM en AKA 2G) (*signed response (authentication value returned by the SIM or by the USIM in 2G AKA)*)

SRNC Controlador de red radioeléctrica de servicio (*serving radio network controller*)

SRNS RNS de servicio (*serving RNS*)

SRS Señal de referencia de sondeo

SS Servicio suplementario

Simulador del sistema

SS7 Sistema de señalización Nº 7 (*signalling system No. 7*)

SSC Código de sincronización secundario (*secondary synchronisation code*)Cadena de caracteres de control del servicio suplementario (*supplementary service control string*)

SSCOP Protocolo orientado a la conexión específica del servicio (*service specific connection oriented protocol*)

SSCF Función de coordinación específica del servicio (*service specific co-ordination function*)

SSCF-NNI Función de coordinación específica de servicio – interfaz del nodo de red (*service specific coordination function – network node interface*)

SSCS Subcapa de convergencia específica del servicio (*service specific convergence sublayer*)

SSDT Transmisión con diversidad por selección de emplazamiento (*site selection diversity transmission*)

SSE Entidades específicas del servicio (*service specific entities*)

SSF Función de conmutación del servicio (*service switching function*)

SSN Número del subsistema (*sub-system number*)

SSSAR Subcapa de segmentación y reensamblaje específica del servicio (*service specific segmentation and re-assembly sublayer*)

STC Convertidor de transporte de señalización (*signalling transport converter*)

STMR Índice de enmascaramiento del efecto local (*sidetone masking rating*)

STP Punto de transferencia de señalización (*signalling transfer point*)

STTD Diversidad de transmisión espaciotemporal (*space time transmit diversity*)

SuM Gestión del abono (*subscription management*)

SUPL Posición del plano de usuario seguro (*secure user plane location*)

SV Vínculo espacial (*space vehicle*)

SVC Circuito virtual conmutado (*switched virtual circuit*)

SVN Número de la versión de software (*software version number*)

SW Palabra de estado (*status word*)Software

SW1/SW2 Palabra de estado 1/palabra de estado 2 (*status word 1/status word 2*)

T

T-SGW Pasarela de señalización de transporte (*transport signalling gateway*)

T TemporizadorTransparente  
Sólo tipo

TA Adaptación de terminal (*terminal adaptation*)Adelanto de temporización (*timing advance*)Zona de rastreo (*tracking area*)

TAC Código de homologación (*type approval code*)

TAF Función de adaptación de terminal (*terminal adaptation function*)

TAR Referencia de la aplicación del conjunto de herramientas (*toolkit application reference*)

TB Bloque de transporte (*transport block*)

TBD Pendiente de definir (*to be defined*)

TBF Flujo temporal de bloques (*temporary block flow*)

TBR Fundamento técnico de la reglamentación (*technical basis for regulation*)

TC Capacidades de transacción (*transaction capabilities*)Transcodificador (*transcoder*)Convergencia de la transmisión (*transmission convergence*)

TCH Canal de tráfico (*traffic channel*)

TCH/F TCH a velocidad máxima (*a full rate TCH*)

TCH/F2,4 TCH de datos a velocidad máxima (≤ 2,4 kbit/s) (*a full rate data TCH (≤ 2,4 kbit/s)*)

TCH/F4,8 TCH de datos a velocidad máxima (4,8 kbit/s) (*a full rate date TCH (4,8 kbit/s)*)

TCH/F9,6 TCH de datos a velocidad máxima (9,6 kbit/s) (*a full rate data TCH (9,6 kbit/s)*)

TCH/FS TCH de voz a velocidad máxima (*a full rate speech TCH*)

TCH/H TCH a media velocidad (*a half rate TCH*)

TCH/H2,4 TCH de datos a media velocidad (≤ 2,4 kbit/s) (*a half rate data TCH (≤ 2,4 kbit/s)*)

TCH/H4,8 TCH de datos a media velocidad (4,8 kbit/s)(*a half rate data TCH (4,8 kbit/s)*)

TCH/HS TCH de voz a media velocidad (*a half rate speech TCH*)

TC-TR Informe Técnico del Comité Técnico (*Technical Committee Technical Report*)

TCI Interfaz de control del transceptor (*transceiver control interface*)

TCP Protocolo de control de la transmisión (*transmission control protocol*)

AMDC-DT Acceso múltiple por división de código y división de tiempo

TD-CDMA Acceso múltiple por división de código y división de tiempo (*time division-code division multiple access*)

DDT Dúplex por división en el tiempo

TDDDúplex por división en el tiempo (*time division duplex*)

AMDT Acceso múltiple por división en el tiempo

TDMA Acceso múltiple por división en el tiempo (*time division multiple access*)

TDoc Documento temporal (*temporary document*)

ET Equipo terminal

TE Equipo terminal (*terminal equipment*)

TE9 Equipo terminal 9 (subcomité técnico de la ETSI) (*terminal equipment 9 (ETSI sub‑technical committee)*)

Tei Identificador del punto extremo del terminal (*terminal endpoint identifier*)

TEID Identificador del punto extremo del túnel (*tunnel end point identifier*)

TF Formato de transporte (*transport format*)

TFA Transferencia permitida (*transfer allowed*)

TFC Combinación de formato de transporte (*Transport format combination*)

TFCI Indicador de la combinación del formato de transporte (*transport format combination indicator*)

TFCS Conjunto de combinación del formato de transporte (*transport format combination set*)

TFI Indicador del formato de transporte (*transport format indicator*)

Identidad temporal del flujo (*temporary flow identity*)

TFIN Indicador del formato de transporte (*transport format indicator*)

TFP Transferencia prohibida (*transfer prohibited*)

TFS Conjunto de formato de transporte (*transport format set*)

TFT Plantilla del flujo de tráfico (*traffic flow template*)

TI Identificador de la transacción (*transaction identifier*)

TLLI Identidad temporal del enlace lógico (*temporary logical link identity*)

TLM Palabra de telemedida (*TeLeMetry word*)

TLS Seguridad de la capa de transporte (*transport layer security*)

TLV Valor de longitud de la etiqueta (*tag length value*)

TM Gestión de las telecomunicaciones (*Telecom management*)Modo transparente (*transparent mode*)

TMA Amplificador montado en torre (*tower mounted amplifier*)

TMAAP Parte de la aplicación del amplificador montado en torre (*tower mounted amplifier application part*)

TMF Foro de gestión de las telecomunicaciones (*telecom management forum*)

RGT Red de gestión de las telecomunicaciones

TMN Red de gestión de las telecomunicaciones (*telecom management network*)

TMSI Identidad temporal del abonado móvil (*temporary mobile subscriber identity*)

TN Nodo de terminación (*termination node*)Número de intervalo de tiempo (*timeslot number*)

TNL Capa de la red de transporte (*transport network layer*)

TO Mapa de operaciones de telecomunicaciones (*telecom operations map*)

TOA Instante de llegada (*time of arrival*)

TON Tipo de número (*type of number*)

TP Tercero (*third party*)

TPC Control de potencia de transmisión (*transmit power control*)

TPDU Unidad de datos del protocolo de transferencia (*transfer protocol data unit*)

TR Informe técnico (*technical report*)

TRAU Unidad del transcodificador y adaptador de velocidad (*transcoder and rate adapter unit*)

TrCH Canal de transporte (*transport channel*)

TRX Transceptor (*transceiver*)

TS Especificación técnica (*technical specification*)Teleservicio (*teleservice*)Intervalo temporal (*time slot*)

TSC Código de secuencia de acondicionamiento (*training sequence code*)

TSDI Interfaz de voz y datos del transceptor (*transceiver speech & data interface*)

TSG Grupo de Especificaciones Técnicas (*Technical Specification Group*)

TSTD Diversidad en transmisión por conmutación del tiempo (*time switched transmit diversity*)

TTCN Notación combinada arborescente y tabular (*tree and tabular combined notation*)

TTI Intervalo de temporización de la transmisión (*transmission timing interval*)

TUP Parte usuario de telefonía (SS7) (*telephone user part (SS7)*)

TV Tipo y valor (*type and value*)

TX Transmisión (*transmit*)

TXPWR Potencia de transmisión; nivel de la potencia Tx en los parámetros MS\_TXPWR\_REQUEST y MS\_TXPWR\_CONF (*transmit PoWeR; Tx power level in the MS\_TXPWR\_REQUEST and MS\_TXPWR\_CONF parameters*)

U

Plano-U Plano de usuario

U-plane Plano de usuario (*user plane*)

U-RNTI Identidad temporal de la red radioeléctrica UTRAN (*UTRAN radio network temporary identity*)

UARFCN Número absoluto del canal de radiofrecuencia UTRA (*UTRA absolute radio frequency channel number*)

UARFN Número absoluto de radiofrecuencia del UTRA (*UTRA absolute radio frequency number*)

UART Receptor y transmisor asíncrono universal (*universal asynchronous receiver and transmitter*)

UCS2 Conjunto universal de caracteres 2 (*universal character set 2*)

UDD Datos de retardo sin limitaciones (*unconstrained delay data*)

UDI Información digital sin limitaciones (*unrestricted digital information*)

UDP Protocolo de datagramas de usuario (*user datagram protocol*)

UDUB Usuario ocupado determinado por el usuario (*user determined user busy*)

UDCH Canal dedicado del plano de usuario (*user-plane dedicated channel*)

UE Equipo del usuario (*user equipment*)

UER Equipo de usuario con funcionamiento repetidor ODMA habilitado (*user equipment with ODMA relay operation enabled*)

UEM Máscara de emisiones no deseadas en la banda de funcionamiento (*operating band unwanted emissions mask*)

UI Interfaz de usuario (*user interface*)Información sin numerar (trama) (*unnumbered information (frame)*)

UIA Algoritmo de integridad 3G (*3G integrity algorithm*)

UIC Unión Internacional de Ferrocarriles (*Union Internationale des Chemins de Fer*)

UL Enlace ascendente (enlace inverso) (*uplink (reverse link)*)

UL-SCH Canal compartido del enlace ascendente (*uplink shared channel*)

UM Modo sin acuse de recibo (*unacknowledged mode*)

UML Lenguaje de modelización unificado (*unified modelling language*)

UMS Servidor de movilidad del usuario (*user mobility server*)

UMSC Centro de conmutación de servicios móviles UMTS (*UMTS mobile services switching centre*)

UMTS Sistema de telecomunicaciones móviles universal (*universal mobile telecommunications system*)

UNI Interfaz usuario-red (*user-network interface*)

UP Plano del usuario (*user plane*)

UPCMI Interfaz PCM uniforme (de 13 bits) (*uniform PCM interface (13-bit)*)

UPE Entidad del plano de usuario (*user plane entity*)

UPD Actualizado (*up-to-date*)

UpPTS Intervalo de tiempo piloto del enlace ascendente (*uplink pilot timeslot*)

UPT Telecomunicación personal universal (*universal personal telecommunication*)

URA Zona de registro del usuario (*user registration area*)Zona de registro de la UTRAN (*UTRAN registration area*)

URAN Red de acceso radioeléctrico UMTS (*UMTS radio access network*)

URB Portador radioeléctrico del usuario (*user radio bearer*)

URI Identificador de recurso uniforme (*uniform resource identifier*)

URL Localizador de recurso uniforme (*uniform resource locator*)

USAT Conjunto de herramientas de la aplicación del USIM (*USIM application toolkit*)

USB Bus serie universal (*universal serial bus*)

USC Capacidades de servicio del EU (*UE service capabilities*)

USCH Canal compartido del enlace ascendente (*uplink shared channel*)

USF Bandera de estado del enlace ascendente (*uplink state flag*)

USIM Módulo de identidad universal del abonado (*universal subscriber identity module*)

USSD Datos de servicio suplementario sin estructura (*unstructured supplementary service data*)

UT Hora universal (*universal time*)

UTRA Acceso radioeléctrico terrenal universal (*universal terrestrial radio access*)

UTRAN Red de acceso radioeléctrico terrenal universal (*universal terrestrial radio access network*)

UUI Información de usuario a usuario (*user-to-user information*)

UUS Estrato Uu (*Uu stratum*)

Señalización usuario a usuario (*user-to-user signalling*)

V

V Sólo valor (*value only*)

VA Factor de actividad vocal (*voice activity factor*)

VAD Detección de actividad vocal (*voice activity detection*)

VAP Punto de acceso de videotexto (*videotex access point*)

VASP Proveedor de servicios de valor añadido (*value added service provider*)

VBR Velocidad binaria variable (*variable bit rate*)

VBS Servicio de difusión de voz (*voice broadcast service*)

VC Circuito virtual (*virtual circuit*)

VGCS Servicio de llamada de grupo de voz (*voice group call service*)

VHE Entorno doméstico virtual (*virtual home environment*)

VLR Registro de posiciones visitado (*visitor location register*)

VMSC MSC visitado (*visited MSC*)

VoIP Voz sobre IP (*voice over IP*)

VPLMN Red móvil terrestre pública visitada (*visited public land mobile network*)

VPN Red privada virtual (*virtual private network*)

VRB Bloque de recursos virtual (*virtual resource block*)

VSC Centro de servicio de videotexto (*videotex service centre*)

V(SD) Variable de estado en emisión (*send state variable*)

VTX anfitrión Componentes dedicados al servicio de videotexto (*the components dedicated to  
videotex service*)

W

WA Zona extensa (*wide area*)

WAAS Sistema de aumento de la zona extensa (*wide area augmentation system*)

WAE Entorno de aplicación inalámbrico (*wireless application environment*)

WAP Protocolo de aplicación inalámbrico (*wireless application protocol*)

WBEM Gestión de empresa basada en la web (*web based enterprise management*)

WCDMA Acceso múltiple por división de código de banda ancha (*wideband code division multiple access*)

WDP Protocolo de datagramas inalámbrico (*wireless datagram protocol*)

GT Grupo de Trabajo

WG Grupo de Trabajo (*working group*)

WGS-84 Sistema geodésico mundial 1984 (*world geodetic system 1984*)

WIM Módulo de identidad inalámbrico (*wireless identity module*)

WIN Red inteligente inalámbrica (*wireless intelligent network*)

WLAN Red de área local inalámbrica (*wireless local area network*)

EU WLAN Equipo de usuario de la WLAN

WLAN UE Equipo de usuario de la WLAN (*WLAN user equipment*)

WPA (Contador de) intentos fallidos de introducción de la contraseña (*wrong password attempts (counter)*)

WS Estación de trabajo (*work station*)

WSP Protocolo de sesión inalámbrica (*wireless session protocol*)

WTA Aplicaciones de telefonía inalámbrica (*wireless telephony applications*)

WTAI Interfaz de las aplicaciones de la telefonía inalámbrica (*wireless telephony applications interface*)

DDTA Dúplex por división en el tiempo de banda ancha

WTDD Dúplex por división en el tiempo de banda ancha (*wideband time division duplexing*)

WTLS Seguridad de la capa de transporte inalámbrica (*wireless transport layer security*)

WTP Protocolo de transacción inalámbrica (*wireless transaction protocol*)

WTX Ampliación del tiempo de espera (*waiting time extension*)

WWT Tiempo de espera de trabajo (*work waiting time*)

WWW Red mundial (*world wide web*)

X

X2-C Plano de control X2 (*X2-control plane*)

X2-U Plano de usuario X2 (*X2-user plane*)

XID Identificador de intercambio (*exchange identifier*)

XMAC Código de autenticación del mensaje esperado (calculado por la aplicación del USIM en el AKA 3G) (*expected message authentication code (calculated by the USIM application in 3G AKA)*)

XML Lenguaje de marcaje extensible (*extensible markup language*)

XRES Respuesta esperada del usuario (*expected user response*)

Y

<vacío>

Z

ZC Código de zona (*zone code*)

### 4.2.3 Abreviaturas y acrónimos de carácter general relacionados con las IMT

0-9

3GPP Proyecto de asociación tercera generación (*third generation partnership project*)

A

AAS Sistema de antena adaptable (*adaptive antenna system*)

ACI Interferencia del canal adyacente (*adjacent channel interference*)

ACI*max*Máxima interferencia del canal adyacente (*maximum adjacent channel interference*)

ACIR Relación de interferencia con el canal adyacente (*adjacent channel interference ratio*)

ACLR Relación de fuga del canal adyacente (*adjacent channel leakage ratio*)

ACS Selectividad del canal adyacente (*adjacent channel selectivity*)

MA Modulación de amplitud

AM Modulación de amplitud (*amplitude modulation*)

ARIB Asociación de industrias y empresas de radiocomunicaciones(*Association of Radio Industries and Businesses*)

ARQ Petición de respuesta automática (*automatic repeat request*)

ATIS Alianza para soluciones industriales de telecomunicaciones (*Alliance for Telecommunications Industry Solutions*)

B

BER Tasa de errores en los bits (*bit error ratio*)Proporción de bits erróneos (*bit error rate*)

EB Estación de base

BS Estación de base (*base station*)

BW Anchura de banda (*bandwidth*)

C

*C*/*I* Relación de potencia de la portadora a potencia de la interferencia (*carrier power to interference power ratio*)

CCSA Asociación de normas de comunicaciones de China (*China Communications Standards Association*)

CDF Función de densidad de probabilidad acumulativa (*cumulative probability density function*)

CDMA Acceso múltiple por división del código (*code division multiple access*)

CDMA-DS Acceso múltiple por división del código – secuencia directa (*code division multiple access-direct sequence*)

CDMA-TDD Acceso múltiple por división del código – dúplex por división en el tiempo (*code division multiple access-time division duplex*)

CTC Código turbo convolucional (*convolutional turbo code*)

D

DECT Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitales (*digital enhanced cordless telecommunications*)

DL Enlace descendente (la estación de base transmite y la estación móvil recibe) (*downlink (base station transmits, mobile station receives)*)

DOE Dirección de la estación terrena (*direction of Earth station*)

DVB Radiodifusión digital de vídeo (*digital video broadcasting*)

E

*Eb/N*0 Densidad espectral de energía por bit sobre potencia de ruido (*energy per bit over noise power spectral density*)

EDGE Entorno GSM de datos mejorados (*enhanced data GSM environment*)

ETSI Instituto de Normas de Telecomunicaciones Europeas (*European Telecommunications Standards Institute*)

E-UTRA UTRA evolucionado (*evolved UTRA*)

F

DDF Dúplex por división de frecuencia

FDD Dúplex por división de frecuencia (*frequency division duplex*)

AMDF Acceso múltiple por división de frecuencia

FDMA Acceso múltiple por división de frecuencia (*frequency division multiple access*)

FS Servicio fijo (*fixed service*)

SF Servicio fijo

G

*<vacío>*

H

HRPD Datos por paquetes de alta velocidad (*high rate packet data*)

HSPA Acceso por paquetes de alta velocidad (*high speed packet access*)

HSPA+ Acceso evolucionado de paquetes de alta velocidad (*evolved high-speed packet access*)

I

IEEE Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (*Institute of Electrical and Electronics Engineers*)

IMT Nombre genérico que abarca tanto a las IMT-2000 como a las IMT-Avanzadas conjuntamente

IMT-2000 Telecomunicaciones móviles internacionales-2000 (*international mobile telecommunications-2000*)

IMT-Avanzadas Nombre anterior de los sistemas posteriores a las IMT-2000

J

*<vacío>*

K

*<vacío>*

L

LNB Convertidor reductor de frecuencia de bloque de bajo ruido (*low noise block downconverter*)

LoS Visibilidad directa (*line-of-sight*)

LTE Evolución a largo plazo (*long term evolution*)

M

MBWA Acceso inalámbrico de banda ancha móvil (*mobile broadband wireless access*)

MC Monte Carlo

MCL Pérdidas de acoplamiento mínimas (*minimum coupling loss*)

MCS Separación de portadora mínima (*minimum carrier separation*)

MMDS Sistema de distribución multimedios multipunto (*multipoint multimedia distribution system*)

EM Estación móvil

MS Estación móvil (*mobile station*)

N

NLoS Sin visibilidad directa (*non line-of-sight*)

O

MDFO Multiplexación por división ortogonal de la frecuencia

OFDM Multiplexación por división ortogonal de la frecuencia (*orthogonal frequency division multiplexing*)

AMDFO Acceso múltiple por división ortogonal de la frecuencia

OFDMA Acceso múltiple por división ortogonal de la frecuencia (*orthogonal frequency division multiple access*)

P

PC Control de potencia (*power control*)

PER Tasa de errores en los paquetes (*packet error rate*)

dfp Densidad de flujo potencia

pfd Densidad de flujo potencia (*power flux-density*)

Q

MAQ Modulación de amplitud en cuadratura

QAM Modulación de amplitud en cuadratura (*quadrature amplitude modulation*)

QoS Calidad de servicio (*quality of service*)

MDP-4 Modulación por desplazamiento de fase en cuadratura

QPSK Modulación por desplazamiento de fase en cuadratura (*quadrature phase shift keying*)

R

RF Radiofrecuencia

S

SINR Relación señal a interferencia y ruido (*signal-to-interference and noise ratio*)

SNR Relación señal/ruido (*signal-to-noise ratio*)

SS Estación del abonado (se aplica únicamente a 802.16 TDD) (*subscriber station (applies only to 802.16 TDD)*)

T

DDT Dúplex por división en el tiempo

TDD Dúplex por división en el tiempo (*time division duplex*)

AMDT Acceso múltiple por división en el tiempo

TDMA Acceso múltiple por división en el tiempo (*time division multiple access*)

AMDCS-DT Acceso múltiple por división del código síncrono con división del tiempo

TD-SCDMA Acceso múltiple por división del código síncrono con división del tiempo (*time division synchronous code division multiple access*)

TTA Asociación Tecnológica de Telecomunicaciones (*Telecommunications Technology Association*)

TTC Comité Tecnológico de Telecomunicación (*Telecommunication Technology Committee*)

TX Transmisor (*Transmitter*)

U

UL Enlace ascendente (la estación móvil transmite y la estación de base recibe) (*uplink (mobile station transmits, base station receives)*)

UMB Banda ancha ultramóvil (*ultra mobile broadband*)

UMTS Sistema de telecomunicación móvil universal (*universal mobile telecommunication system*)

UTRA Acceso radioeléctrico terrenal universal (*universal terrestrial radio access*)

UWC Comunicaciones inalámbricas universales (*universal wireless communications*)

V

VSAT Terminal de muy pequeña abertura (*very small aperture terminal*)

W

WCDMA Acceso múltiple por división de código en banda ancha (*wideband code division multiple access*)

AMDCAA Acceso múltiple por división de código en banda ancha

WiMAX Interoperabilidad mundial para acceso en microondas (*worldwide interoperability for microwave access*)

Foro WiMAX Foro de interoperabilidad mundial para el acceso en microondas (*worldwide interoperability for microwave access forum*)

WMAN Red de área metropolitana inalámbrica (*wireless metropolitan area network*)

X

*<vacío>*

Y

*<vacío>*

Z

*<vacío>*

1. Véase asimismo § 5.X.2 de la Recomendación UIT-R M.1457. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ciertos términos y definiciones utilizados en esta sección para las IMT-Avanzadas también pueden ser pertinentes para las IMT-2000 si se utilizan en un contexto específico. [↑](#footnote-ref-2)
3. Véanse también el Anexo 1 (§ 1.2) y el Anexo 2 (§ 2.2) de la Recomendación UIT-R M.2012. [↑](#footnote-ref-3)
4. Es posible que determinadas abreviaturas y acrónimos utilizados en esta sección para las IMT‑Avanzadas también sean pertinentes para las IMT-2000 si se utilizan en un contexto específico. [↑](#footnote-ref-4)